



Spis treści

II Akty o charakterze nieustawodawczym

ROZPORZĄDZENIA

- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2023/689 z dnia 20 marca 2023 r. zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 540/2011 w odniesieniu do przedłużenia okresów zatwierdzenia substancji czynnych *Bacillus subtilis* (Cohn 1872) szczep QST 713, *Bacillus thuringiensis* subsp. *aizawai* szczepy ABTS-1857 i GC-91, *Bacillus thuringiensis* subsp. *israeliensis* (serotyp H-14) szczep AM65-52, *Bacillus thuringiensis* subsp. *kurstaki* szczepy ABTS 351, PB 54, SA 11, SA 12 i EG 2348, *Beauveria bassiana* szczepy ATCC 74040 i GHA, kłodinafop, granulowirus owocówki jabłkówekczki (*Cydia pomonella*) (CpGV), cyprodynil, dichlorprop-P, fenpiroksymat, fosetyl, malation, mepanipiryum, metkonazol, metrafenon, pirymikarb, pirydaben, pirymetaniol, rimsulfuron, spinosad, *Trichoderma asperellum* (wcześniejsza nazwa: *T. harzianum*) szczepy ICC012, T25 i TV1, *Trichoderma atroviride* (wcześniejsza nazwa: *T. harzianum*) szczep T11, *Trichoderma gamsii* (wcześniejsza nazwa: *T. viride*) szczep ICC080, *Trichoderma harzianum* szczepy T-22 i ITEM 908, triklopyr, trineksapak, tritikonazol oraz ziram ⁽¹⁾ 1
- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2023/690 z dnia 22 marca 2023 r. rejestrujące w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych nazwę „Kangra tea” (ChOG) 7
- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2023/691 z dnia 22 marca 2023 r. rejestrujące w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych nazwę „Komiški rogač” (ChOG) 8

DECYZJE

- ★ Decyzja Rady (WPZiB) 2023/692 z dnia 28 marca 2023 r. zmieniająca decyzję 2010/452/WPZiB w sprawie Misji Obserwacyjnej Unii Europejskiej w Gruzji (EUMM Georgia) 9

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

- ★ Decyzja Komisji (UE) 2023/693 z dnia 27 marca 2023 r. zmieniająca decyzje (UE) 2017/1214, (UE) 2017/1215, (UE) 2017/1216, (UE) 2017/1217, (UE) 2017/1218, (UE) 2017/1219 i (UE) 2018/680 w odniesieniu do okresu ważności kryteriów oznakowania ekologicznego UE oraz związanych z nimi wymogów dotyczących oceny i weryfikacji (notyfikowana jako dokument nr C(2023) 1886) ⁽¹⁾ 11
- ★ Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2023/694 z dnia 22 marca 2023 r. w sprawie wniosku o rejestrację europejskiej inicjatywy obywatelskiej zatytułowanej „End The Horse Slaughter Age” („Koniec z ubojem koni”) zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/788 (notyfikowana jako dokument nr C(2023) 1839) 15
- ★ Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2023/695 z dnia 27 marca 2023 r. ustanawiająca format sprawozdania dotyczącego stanu i tendencji w odniesieniu do gatunków dzikiego ptactwa, o którym mowa w art. 12 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/147/WE (dyrektywa ptasia) (notyfikowana jako dokument nr C(2023) 1889) 17
- ★ Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2023/696 z dnia 27 marca 2023 r. w sprawie przyjęcia wniosku złożonego przez Republikę Włoską zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/797 dotyczącego niestosowania do dnia 30 czerwca 2024 r. pkt 7.4.2.1 załącznika do rozporządzenia Komisji (UE) 2016/919 do dziesięciu pojazdów ETR675 (notyfikowana jako dokument nr C(2023) 1916) 63

AKTY PRZYJĘTE PRZEZ ORGANY UTWORZONE NA MOCY UMÓW MIĘDZYNARODOWYCH

- ★ Decyzja nr 2021/05 Regionalnego Komitetu Sterującego Wspólnoty Transportowej w sprawie zmiany załącznika I do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Transportową [2023/697] 66
- ★ Decyzja nr 1/2023 Specjalnego Komitetu ds. Koordynacji Zabezpieczenia Społecznego ustanowionego na mocy art. 8 ust. 1 lit. p) Umowy o handlu i współpracy między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej, z jednej strony, a Zjednoczonym Królestwem Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej, z drugiej strony z dnia 10 marca 2023 r. w sprawie wykorzystania systemu elektronicznej wymiany informacji dotyczących zabezpieczenia społecznego na potrzeby przekazywania danych między instytucjami lub instytucjami łącznikowymi [2023/698] 89

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2023/689

z dnia 20 marca 2023 r.

zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 540/2011 w odniesieniu do przedłużenia okresów zatwierdzenia substancji czynnych *Bacillus subtilis* (Cohn 1872) szczep QST 713, *Bacillus thuringiensis* subsp. *aizawai* szczepy ABTS-1857 i GC-91, *Bacillus thuringiensis* subsp. *israeliensis* (serotyp H-14) szczep AM65-52, *Bacillus thuringiensis* subsp. *kurstaki* szczepy ABTS 351, PB 54, SA 11, SA 12 i EG 2348, *Beauveria bassiana* szczepy ATCC 74040 i GHA, kłodinafop, granulowirus owocówki jabłkowieczki (*Cydia pomonella*) (CpGV), cyprodynil, dichlorprop-P, fenpiroksymat, fosetyl, malation, mepanipiryum, metkonazol, metrafenon, pirymikarb, pirydaben, pirymetanił, rimsulfuron, spinosad, *Trichoderma asperellum* (wcześniejsza nazwa: *T. harzianum*) szczepy ICC012, T25 i TV1, *Trichoderma atroviride* (wcześniejsza nazwa: *T. harzianum*) szczep T11, *Trichoderma gamsii* (wcześniejsza nazwa: *T. viride*) szczep ICC080, *Trichoderma harzianum* szczepy T-22 i ITEM 908, triklopyr, trineksapak, tritikonazol oraz ziram

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1107/2009 z dnia 21 października 2009 r. dotyczące wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin i uchylające dyrektywy Rady 79/117/EWG i 91/414/EWG⁽¹⁾, w szczególności jego art. 17 akapit pierwszy,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Substancje czynne włączone do załącznika I do dyrektywy Rady 91/414/EWG⁽²⁾ uznaje się za zatwierdzone rozporządzeniem (WE) nr 1107/2009 i są one wymienione w części A załącznika do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 540/2011⁽³⁾.
- (2) Rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2022/378⁽⁴⁾ przedłużono do 30 kwietnia 2023 r. okres zatwierdzenia substancji czynnych *Bacillus subtilis* (Cohn 1872) szczep QST 713, *Bacillus thuringiensis* subsp. *aizawai* szczepy ABTS-1857 i GC-91, *Bacillus thuringiensis* subsp. *israeliensis* (serotyp H-14) szczep AM65-52, *Bacillus thuringiensis* subsp. *kurstaki* szczepy ABTS 351, PB 54, SA 11, SA 12 i EG 2348, *Beauveria bassiana* szczepy ATCC 74040 i GHA,

⁽¹⁾ Dz.U. L 309 z 24.11.2009, s. 1.

⁽²⁾ Dyrektywa Rady 91/414/EWG z dnia 15 lipca 1991 r. dotycząca wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin (Dz.U. L 230 z 19.8.1991, s. 1).

⁽³⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 540/2011 z dnia 25 maja 2011 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1107/2009 w odniesieniu do wykazu zatwierdzonych substancji czynnych (Dz.U. L 153 z 11.6.2011, s. 1).

⁽⁴⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2022/378 z dnia 4 marca 2022 r. zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 540/2011 w odniesieniu do przedłużenia okresów zatwierdzenia substancji czynnych: abamektyna, *Bacillus subtilis* (Cohn 1872) szczep QST 713, *Bacillus thuringiensis* subsp. *aizawai* szczepy ABTS-1857 i GC-91, *Bacillus thuringiensis* subsp. *israeliensis* (serotyp H-14) szczep AM65-52, *Bacillus thuringiensis* subsp. *kurstaki* szczepy ABTS 351, PB 54, SA 11, SA 12 i EG 2348, *Beauveria bassiana* szczepy ATCC 74040 i GHA, kłodinafop, *Cydia pomonella* Granulowirus (CpGV), cyprodynil, dichlorprop-P, fenpyroksymat, fosetyl, malation, mepanipiryum, metkonazol, metrafenon, pirymikarb, *Pseudomonas chlororaphis* szczep MA 342, pirymetanił, *Pythium oligandrum* M1, rimsulfuron, spinosad, *Trichoderma asperellum* (wcześniejsza nazwa: *T. harzianum*) szczepy ICC012, T25 i TV1, *Trichoderma atroviride* (wcześniejsza nazwa: *T. harzianum*) szczep T11, *Trichoderma gamsii* (wcześniejsza nazwa: *T. viride*) szczep ICC080, *Trichoderma harzianum* szczepy T-22 i ITEM 908, triklopyr, trineksapak, tritikonazol oraz ziram (Dz.U. L 72 z 7.3.2022, s. 2).

klodinafop, granulowirus owocówki jabłkowieczki (*Cydia pomonella*) (CpGV), cyprodynil, dichlorprop-P, fenpiroksymat, fosetyl, malation, mepanipiryum, metkonazol, metrafenon, pirymikarb, pirymetaniol, rimsulfuron, spinosad, *Trichoderma asperellum* (wcześniejsza nazwa: *T. harzianum*) szczepy ICC012, T25 i TV1, *Trichoderma atroviride* (wcześniejsza nazwa: *T. harzianum*) szczep T11, *Trichoderma gamsii* (wcześniejsza nazwa: *T. viride*) szczep ICC080, *Trichoderma harzianum* szczepy T-22 i ITEM 908, triklopyr, trineksapak, tritikonazol oraz ziram.

- (3) Rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2018/1260 ⁽⁵⁾ przedłużono do 30 kwietnia 2023 r. okres zatwierdzenia substancji czynnej pirydaben.
- (4) Wnioski i dodatkową dokumentację na potrzeby odnowienia zatwierdzenia tych substancji czynnych złożono zgodnie z rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) nr 844/2012 ⁽⁶⁾, które nadal ma zastosowanie do tych substancji czynnych na mocy art. 17 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2020/1740 ⁽⁷⁾; te wnioski i dokumentacja zostały uznane za dopuszczalne przez odpowiednie państwo członkowskie pełniące rolę sprawozdawcy.
- (5) W przypadku substancji czynnych *Beauveria bassiana* szczepy ATCC 74040 i GHA, malation i pirydaben ocena ryzyka dokonywana na podstawie art. 11 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 844/2012 przez odpowiednie państwa członkowskie pełniące rolę sprawozdawców nie została jeszcze zakończona.
- (6) W odniesieniu do substancji czynnych *Trichoderma asperellum* (wcześniejsza nazwa: *T. harzianum*) szczepy ICC012, T25 i TV1, *Trichoderma atroviride* (wcześniejsza nazwa: *T. harzianum*) szczep T11, *Trichoderma gamsii* (wcześniejsza nazwa: *T. viride*) szczep ICC080 oraz *Trichoderma harzianum* szczepy T-22 i ITEM 908 Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności („Urząd”) zażądał dodatkowych informacji zgodnie z art. 13 ust. 3 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 844/2012. Informacje te przedłożono w wyznaczonym terminie, tj. 14 lipca 2022 r., a ich ocena i wydanie związanych z nią wniosków przez podmioty oceniające ryzyko będą wymagały dodatkowego czasu, podobnie jak przyjęcie wynikłej decyzji w sprawie zarządzania ryzykiem zgodnie z art. 13 i 14 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 844/2012.
- (7) W odniesieniu do substancji czynnej rimsulfuron, do celów oceny kryteriów zatwierdzenia określonych w pkt 3.6.5 i 3.8.2 załącznika II do rozporządzenia (WE) nr 1107/2009 zmienionego rozporządzeniem Komisji (UE) 2018/605 ⁽⁸⁾ oraz zgodnie z art. 14 ust. 1a rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 844/2012, EFSA w porozumieniu z państwami członkowskimi musi ustalić, czy wymagane są dodatkowe informacje. W odniesieniu do substancji czynnych klodinafop i fenpiroksymat termin przedłożenia dodatkowych informacji – do celów oceny kryteriów zatwierdzenia określonych w pkt 3.6.5 i 3.8.2 załącznika II do rozporządzenia (WE) nr 1107/2009 zmienionego rozporządzeniem (UE) 2018/605 oraz zgodnie z art. 13 ust. 3a rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 844/2012 – został wyznaczony, odpowiednio, na 17 listopada 2023 r. i 4 maja 2024 r. W odniesieniu do substancji czynnych cyprodynil, dichlorprop-P, fosetyl, mepanipiryum, metkonazol, metrafenon, pirymikarb, pirymeta-

⁽⁵⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2018/1260 z dnia 20 września 2018 r. zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 540/2011 w odniesieniu do przedłużenia okresów zatwierdzenia substancji czynnych: pirydaben, chinomerak i fosforek cynku (Dz.U. L 238 z 21.9.2018, s. 30).

⁽⁶⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 844/2012 z dnia 18 września 2012 r. ustanawiające przepisy niezbędne do wprowadzenia w życie procedury odnowienia dotyczącej substancji czynnych, jak przewidziano w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1107/2009 dotyczącym wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin (Dz.U. L 252 z 19.9.2012, s. 26).

⁽⁷⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2020/1740 z dnia 20 listopada 2020 r. ustanawiające przepisy niezbędne do wprowadzenia w życie procedury odnowienia dotyczącej substancji czynnych, jak przewidziano w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1107/2009, oraz uchylające rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 844/2012 (Dz.U. L 392 z 23.11.2020, s. 20).

⁽⁸⁾ Rozporządzenie Komisji (UE) 2018/605 z dnia 19 kwietnia 2018 r. zmieniające załącznik II do rozporządzenia (WE) nr 1107/2009 poprzez ustanowienie naukowych kryteriów określania właściwości zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego (Dz.U. L 101 z 20.4.2018, s. 33).

nil, spinosad, triklopyr, trineksapak, tritikonazol oraz ziram Urząd zażądał – na podstawie art. 13 ust. 3a rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 844/2012 – dodatkowych informacji do celów oceny kryteriów zatwierdzenia określonych w pkt 3.6.5 i 3.8.2 załącznika II do rozporządzenia (WE) nr 1107/2009 zmienionego rozporządzeniem (UE) 2018/605, a wnioskodawcy przedłożyli te informacje w wyznaczonym terminie. Ich ocena i wydanie związanych z nią wniosków przez podmioty oceniające ryzyko wymaga jednak dodatkowego czasu, podobnie jak przyjęcie wynikłej decyzji w sprawie zarządzania ryzykiem zgodnie z art. 13 i 14 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 844/2012.

- (8) W przypadku substancji czynnych *Bacillus subtilis* (Cohn 1872) szczep QST 713, *Bacillus thuringiensis* subsp. *aizawai* szczepy ABTS-1857 i GC-91, *Bacillus thuringiensis* subsp. *israeliensis* (serotyp H-14) szczep AM65-52, *Bacillus thuringiensis* subsp. *kurstaki* szczepy ABTS 351, PB 54, SA 11, SA 12 i EG 2348 oraz granulowirus owocówki jabłkoweczki (*Cydia pomonella*) (CpGV) Urząd przedłożył wnioski zgodnie z art. 13 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 844/2012, a Komisja przedstawiła odpowiednie sprawozdania z odnowienia oraz projekty rozporządzeń odnawiających zatwierdzenia tych substancji czynnych Stałemu Komitetowi ds. Roślin, Zwierząt, Żywności i Pasz na podstawie art. 14 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 844/2012. Jednakże Stały Komitet ds. Roślin, Zwierząt, Żywności i Pasz nie był jeszcze w stanie wydać opinii na temat żadnego z projektów rozporządzeń odnawiających zatwierdzenia wyżej wymienionych substancji czynnych.
- (9) Jest zatem prawdopodobne, że żadna z decyzji w sprawie odnowienia zatwierdzeń tych substancji czynnych nie będzie mogła zostać podjęta przed wygaśnięciem ich odpowiednich zatwierdzeń w dniu 30 kwietnia 2023 r., a przy czyn opóźnienia w procedurach odnowienia nie można przypisać odpowiednim wnioskodawcom.
- (10) Z uwagi na to, że przyczyny opóźnień w procedurach odnowienia są poza kontrolą odpowiednich wnioskodawców, okresy zatwierdzenia substancji czynnych należy przedłużyć, aby umożliwić ukończenie wymaganych ocen i sfinalizować regulacyjne procedury podejmowania decyzji w odniesieniu do odpowiednich wniosków o odnowienie zatwierdzenia. Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 540/2011.
- (11) W przypadku gdy Komisja ma przyjąć rozporządzenie stanowiące, że zatwierdzenie substancji czynnej, o której mowa w załączniku do niniejszego rozporządzenia, nie zostaje odnowione, ponieważ kryteria zatwierdzenia nie zostały spełnione, Komisja ma wyznaczyć taką samą datę wygaśnięcia jak data obowiązująca przed niniejszym rozporządzeniem lub ustalić ją na dzień wejścia w życie rozporządzenia stanowiącego o nieodnowieniu zatwierdzenia substancji czynnej, w zależności od tego, która z tych dat jest późniejsza. W przypadkach gdy Komisja ma przyjąć rozporządzenie stanowiące o odnowieniu zatwierdzenia substancji czynnej, o której mowa w załączniku do niniejszego rozporządzenia, Komisja postara się, stosownie do okoliczności, wyznaczyć najwcześniejszą możliwą datę rozpoczęcia stosowania.
- (12) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Roślin, Zwierząt, Żywności i Pasz,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W załączniku do rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 540/2011 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 20 marca 2023 r.

W imieniu Komisji
Przewodnicząca
Ursula VON DER LEYEN

ZAŁĄCZNIK

W części A załącznika do rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 540/2011 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w kolumnie szóstej: „Data wygaśnięcia zatwierdzenia”, w wierszu 74: „Ziram”, datę zastępuje się datą „15 marca 2025 r.”;
- 2) w kolumnie szóstej: „Data wygaśnięcia zatwierdzenia”, w wierszu 90: „Mepanipiryum”, datę zastępuje się datą „15 marca 2025 r.”;
- 3) w kolumnie szóstej: „Data wygaśnięcia zatwierdzenia”, w wierszu 123: „Klodinafop”, datę zastępuje się datą „15 grudnia 2025 r.”;
- 4) w kolumnie szóstej: „Data wygaśnięcia zatwierdzenia”, w wierszu 124: „Pirywikarb”, datę zastępuje się datą „15 marca 2025 r.”;
- 5) w kolumnie szóstej: „Data wygaśnięcia zatwierdzenia”, w wierszu 125: „Rimsulfuron”, datę zastępuje się datą „15 sierpnia 2025 r.”;
- 6) w kolumnie szóstej: „Data wygaśnięcia zatwierdzenia”, w wierszu 127: „Tritikonazol”, datę zastępuje się datą „15 marca 2025 r.”;
- 7) w kolumnie szóstej: „Data wygaśnięcia zatwierdzenia”, w wierszu 130: „Cyprodynil”, datę zastępuje się datą „15 marca 2025 r.”;
- 8) w kolumnie szóstej: „Data wygaśnięcia zatwierdzenia”, w wierszu 131: „Fosetyl”, datę zastępuje się datą „15 marca 2025 r.”;
- 9) w kolumnie szóstej: „Data wygaśnięcia zatwierdzenia”, w wierszu 132: „Trineksapak”, datę zastępuje się datą „15 grudnia 2024 r.”;
- 10) w kolumnie szóstej: „Data wygaśnięcia zatwierdzenia”, w wierszu 133: „Dichlorprop-P”, datę zastępuje się datą „15 marca 2025 r.”;
- 11) w kolumnie szóstej: „Data wygaśnięcia zatwierdzenia”, w wierszu 134: „Metkonazol”, datę zastępuje się datą „15 marca 2025 r.”;
- 12) w kolumnie szóstej: „Data wygaśnięcia zatwierdzenia”, w wierszu 135: „Pirymetanil”, datę zastępuje się datą „15 marca 2025 r.”;
- 13) w kolumnie szóstej: „Data wygaśnięcia zatwierdzenia”, w wierszu 136: „Trichlopyr”, datę zastępuje się datą „15 grudnia 2024 r.”;
- 14) w kolumnie szóstej: „Data wygaśnięcia zatwierdzenia”, w wierszu 137: „Metrafenon”, datę zastępuje się datą „15 grudnia 2024 r.”;
- 15) w kolumnie szóstej: „Data wygaśnięcia zatwierdzenia”, w wierszu 138 dotyczącym *Bacillus subtilis* (Cohn 1872) szczep QST 713, datę zastępuje się datą „15 sierpnia 2024 r.”;
- 16) w kolumnie szóstej: „Data wygaśnięcia zatwierdzenia”, w wierszu 139: „Spinosad”, datę zastępuje się datą „15 marca 2025 r.”;
- 17) w kolumnie szóstej: „Data wygaśnięcia zatwierdzenia”, w wierszu 193 dotyczącym *Bacillus thuringiensis* subsp. *aizawai* szczep ABTS-1857 i szczep GC-91, datę zastępuje się datą „15 sierpnia 2024 r.”;
- 18) w kolumnie szóstej: „Data wygaśnięcia zatwierdzenia”, w wierszu 194 dotyczącym *Bacillus thuringiensis* subsp. *israeliensis* (serotyp H-14) szczep AM65-52, datę zastępuje się datą „15 sierpnia 2024 r.”;
- 19) w kolumnie szóstej: „Data wygaśnięcia zatwierdzenia”, w wierszu 195 dotyczącym *Bacillus thuringiensis* subsp. *kurstaki* szczep ABTS 351, szczep PB 54, szczep SA 11, szczep SA 12, szczep EG 2348, datę zastępuje się datą „15 sierpnia 2024 r.”;
- 20) w kolumnie szóstej: „Data wygaśnięcia zatwierdzenia”, w wierszu 197 dotyczącym *Beauveria bassiana* szczep ATCC 74040, szczep GHA, datę zastępuje się datą „30 września 2025 r.”;
- 21) w kolumnie szóstej: „Data wygaśnięcia zatwierdzenia”, w wierszu 198: „Cydia pomonella Granulovirus (CpGV)”, datę zastępuje się datą „15 sierpnia 2024 r.”;
- 22) w kolumnie szóstej: „Data wygaśnięcia zatwierdzenia”, w wierszu 204 dotyczącym *Trichoderma atroviride* (wcześniejsza nazwa: *T. harzianum*) szczep T11, datę zastępuje się datą „15 kwietnia 2025 r.”;
- 23) w kolumnie szóstej: „Data wygaśnięcia zatwierdzenia”, w wierszu 206 dotyczącym *Trichoderma harzianum* szczep T-22, szczep ITEM 908, datę zastępuje się datą „15 kwietnia 2025 r.”;
- 24) w kolumnie szóstej: „Data wygaśnięcia zatwierdzenia”, w wierszu 207 dotyczącym *Trichoderma asperellum* (wcześniejsza nazwa: *T. harzianum*) szczep ICC012, szczep T25, szczep TV1, datę zastępuje się datą „15 kwietnia 2025 r.”;

- 25) w kolumnie szóstej: „Data wygaśnięcia zatwierdzenia”, w wierszu 208 dotyczącym *Trichoderma gamsii* (wcześniejsza nazwa: *T. viride*) szczep ICC080, datę zastępuje się datą „15 kwietnia 2025 r.”;
 - 26) w kolumnie szóstej: „Data wygaśnięcia zatwierdzenia”, w wierszu 213: „Fenpyroksymat”, datę zastępuje się datą „15 czerwca 2026 r.”;
 - 27) w kolumnie szóstej: „Data wygaśnięcia zatwierdzenia”, w wierszu 300: „Malation”, datę zastępuje się datą „31 lipca 2026 r.”;
 - 28) w kolumnie szóstej: „Data wygaśnięcia zatwierdzenia”, w wierszu 313: „Pirydaben”, datę zastępuje się datą „31 lipca 2026 r.”.
-

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2023/690**z dnia 22 marca 2023 r.****rejestrujące w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych nazwę „Kangra tea” (ChOG)]**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 z dnia 21 listopada 2012 r. w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 52 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 50 ust. 2 lit. a) rozporządzenia (UE) nr 1151/2012 wniosek Indii o rejestrację nazwy „Kangra tea” został opublikowany w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* ⁽²⁾.
- (2) Do Komisji nie wpłynęło żadne oświadczenie o sprzeciwie zgodnie z art. 51 rozporządzenia (UE) nr 1151/2012, nazwę „Kangra tea” należy zatem zatwierdzić,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Nazwa „Kangra tea” (ChOG) zostaje zarejestrowana.

Nazwa, o której mowa w akapicie pierwszym, określa produkt należący do klasy 1.8 Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itd.), zgodnie z załącznikiem XI do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 668/2014 ⁽³⁾.*Artykuł 2*Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 22 marca 2023 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącą,
Janusz WOJCIECHOWSKI
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 474 z 14.12.2022, s. 55.

⁽³⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 668/2014 z dnia 13 czerwca 2014 r. ustanawiające zasady stosowania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych (Dz.U. L 179 z 19.6.2014, s. 36).

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2023/691**z dnia 22 marca 2023 r.****rejestrujące w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych nazwę [„Komiński rogać” (ChOG)]**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 z dnia 21 listopada 2012 r. w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 52 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 50 ust. 2 lit. a) rozporządzenia (UE) nr 1151/2012 wniosek Republiki Chorwacji o rejestrację nazwy „Komiński rogać” został opublikowany w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* ⁽²⁾.
- (2) Do Komisji nie wpłynęło żadne oświadczenie o sprzeciwie zgodnie z art. 51 rozporządzenia (UE) nr 1151/2012, nazwę „Komiński rogać” należy zatem zatwierdzić,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Nazwa „Komiński rogać” (ChOG) zostaje zarejestrowana.

Nazwa, o której mowa w akapicie pierwszym, określa produkt należący do klasy 1.6 Owoce, warzywa i zboża świeże lub przetworzone, zgodnie z załącznikiem XI do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 668/2014 ⁽³⁾.*Artykuł 2*Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 22 marca 2023 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącą,
Janusz WOJCIECHOWSKI
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 444 z 23.11.2022, s. 20.

⁽³⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 668/2014 z dnia 13 czerwca 2014 r. ustanawiające zasady stosowania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych (Dz.U. L 179 z 19.6.2014, s. 36).

DECYZJE

DECYZJA RADY (WPZiB) 2023/692

z dnia 28 marca 2023 r.

zmieniająca decyzję 2010/452/WPZiB w sprawie Misji Obserwacyjnej Unii Europejskiej w Gruzji (EUMM Georgia)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 42 ust. 4 i art. 43 ust. 2,

uwzględniając wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 12 sierpnia 2010 r. Rada przyjęła decyzję 2010/452/WPZiB ⁽¹⁾, którą przedłużono Misję Obserwacyjną Unii Europejskiej w Gruzji (EUMM Georgia) ustanowioną na mocy wspólnego działania Rady 2008/736/WPZiB ⁽²⁾.
- (2) W dniu 17 października 2022 r. Rada przyjęła decyzję (WPZiB) 2022/1970 ⁽³⁾ w celu rozmieszczenia w Armenii obserwatorów UE z misji EUMM Georgia do dnia 19 grudnia 2022 r.
- (3) W dniu 25 listopada 2022 r. Rada przyjęła decyzję (WPZiB) 2022/2318 ⁽⁴⁾ przedłużającą funkcjonowanie misji EUMM Georgia do dnia 14 grudnia 2024 r.
- (4) W dniu 19 grudnia 2022 r. Rada przyjęła decyzję (WPZiB) 2022/2507 ⁽⁵⁾, która przewidywała rozmieszczenie w Armenii zespołu misji EUMM Georgia, by poprawić orientację Unii w zakresie sytuacji dotyczącej bezpieczeństwa, co miało pomóc w zaplanowaniu i przygotowaniu ewentualnej misji cywilnej wspólnej polityki bezpieczeństwa i obrony w Armenii.
- (5) W dniu 23 stycznia 2023 r. w drodze decyzji (WPZiB) 2023/162 ⁽⁶⁾ Rada ustanowiła misję Unii Europejskiej w Armenii (EUMA), która rozpoczęła funkcjonowanie w dniu 20 lutego 2023 r. w drodze decyzji (WPZiB) 2023/386 ⁽⁷⁾.
- (6) W związku z tym rozmieszczenie w Armenii zespołu misji EUMM Georgia nie jest już konieczne. Należy odpowiednio zmienić decyzję 2010/452/WPZiB,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Uchyła się art. 3a decyzji 2010/452/WPZiB.

-
- ⁽¹⁾ Decyzja Rady 2010/452/WPZiB z dnia 12 sierpnia 2010 r. w sprawie Misji Obserwacyjnej Unii Europejskiej w Gruzji, EUMM Georgia (Dz.U. L 213 z 13.8.2010, s. 43).
 - ⁽²⁾ Wspólne działanie Rady 2008/736/WPZiB z dnia 15 września 2008 r. w sprawie Misji Obserwacyjnej Unii Europejskiej w Gruzji, EUMM Georgia (Dz.U. L 248 z 17.9.2008, s. 26).
 - ⁽³⁾ Decyzja Rady (WPZiB) 2022/1970 z dnia 17 października 2022 r. zmieniająca decyzję 2010/452/WPZiB w sprawie Misji Obserwacyjnej Unii Europejskiej w Gruzji, EUMM Georgia (Dz.U. L 270 z 18.10.2022, s. 93).
 - ⁽⁴⁾ Decyzja Rady (WPZiB) 2022/2318 z dnia 25 listopada 2022 r. zmieniająca decyzję 2010/452/WPZiB w sprawie Misji Obserwacyjnej Unii Europejskiej w Gruzji, EUMM Georgia (Dz.U. L 307 z 28.11.2022, s. 133).
 - ⁽⁵⁾ Decyzja Rady (WPZiB) 2022/2507 z dnia 19 grudnia 2022 r. zmieniająca decyzję 2010/452/WPZiB w sprawie Misji Obserwacyjnej Unii Europejskiej w Gruzji, EUMM Georgia (Dz.U. L 325 z 20.12.2022, s. 110).
 - ⁽⁶⁾ Decyzja Rady (WPZiB) 2023/162 z dnia 23 stycznia 2023 r. w sprawie misji Unii Europejskiej w Armenii (EUMA) (Dz.U. L 22 z 24.1.2023, s. 29).
 - ⁽⁷⁾ Decyzja Rady (WPZiB) 2023/386 z dnia 20 lutego 2023 r. w sprawie uruchomienia misji Unii Europejskiej w Armenii (EUMA) i zmiany decyzji (WPZiB) 2023/162 (Dz.U. L 53 z 21.2.2023, s. 17).

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejszą decyzję stosuje się od dnia 20 lutego 2023 r.

Sporządzono w Brukseli dnia 28 marca 2023 r.

W imieniu Rady
Przewodnicząca
E. BUSCH

DECYZJA KOMISJI (UE) 2023/693**z dnia 27 marca 2023 r.****zmieniająca decyzje (UE) 2017/1214, (UE) 2017/1215, (UE) 2017/1216, (UE) 2017/1217, (UE) 2017/1218, (UE) 2017/1219 i (UE) 2018/680 w odniesieniu do okresu ważności kryteriów oznakowania ekologicznego UE oraz związanych z nimi wymogów dotyczących oceny i weryfikacji***(notyfikowana jako dokument nr C(2023) 1886)***(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 66/2010 z dnia 25 listopada 2009 r. w sprawie oznakowania ekologicznego UE ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 8 ust. 2,

po konsultacji z Komitetem Unii Europejskiej ds. Oznakowania Ekologicznego,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 66/2010 stanowi, że oznakowanie ekologiczne UE można przyznawać produktom o ograniczonym poziomie wpływu na środowisko w ciągu ich całego cyklu życia. Dla każdej grupy produktów należy ustanowić szczegółowe kryteria oznakowania ekologicznego UE.
- (2) Decyzją Komisji (UE) 2017/1214 ⁽²⁾ ustanowiono kryteria oznakowania ekologicznego UE dla grupy produktów „detergenty do ręcznego zmywania naczyń”. Kryteria te i związane z nimi wymogi w zakresie oceny i weryfikacji obowiązują do dnia 26 czerwca 2023 r.
- (3) Decyzją Komisji (UE) 2017/1215 ⁽³⁾ ustanowiono kryteria oznakowania ekologicznego UE dla grupy produktów „detergenty do zmywarek do naczyń do zastosowań przemysłowych i instytucjonalnych”. Kryteria te i związane z nimi wymogi w zakresie oceny i weryfikacji obowiązują do dnia 26 czerwca 2023 r.
- (4) Decyzją Komisji (UE) 2017/1216 ⁽⁴⁾ ustanowiono kryteria oznakowania ekologicznego UE dla grupy produktów „detergenty do zmywarek do naczyń”. Kryteria te i związane z nimi wymogi w zakresie oceny i weryfikacji obowiązują do dnia 26 czerwca 2023 r.
- (5) Decyzją Komisji (UE) 2017/1217 ⁽⁵⁾ ustanowiono kryteria oznakowania ekologicznego UE dla grupy produktów „środki do czyszczenia powierzchni twardych”. Kryteria te i związane z nimi wymogi w zakresie oceny i weryfikacji obowiązują do dnia 26 czerwca 2023 r.
- (6) Decyzją Komisji (UE) 2017/1218 ⁽⁶⁾ ustanowiono kryteria oznakowania ekologicznego UE dla grupy produktów „detergenty przeznaczone do prania”. Kryteria te i związane z nimi wymogi w zakresie oceny i weryfikacji obowiązują do dnia 26 czerwca 2023 r.

⁽¹⁾ Dz.U. L 27 z 30.1.2010, s. 1.

⁽²⁾ Decyzja Komisji (UE) 2017/1214 z dnia 23 czerwca 2017 r. ustanawiająca kryteria oznakowania ekologicznego UE dla detergentów do ręcznego zmywania naczyń (Dz.U. L 180 z 12.7.2017, s. 1).

⁽³⁾ Decyzja Komisji (UE) 2017/1215 z dnia 23 czerwca 2017 r. ustanawiająca kryteria oznakowania ekologicznego UE dla detergentów do zmywarek do naczyń do zastosowań przemysłowych i instytucjonalnych (Dz.U. L 180 z 12.7.2017, s. 16).

⁽⁴⁾ Decyzja Komisji (UE) 2017/1216 z dnia 23 czerwca 2017 r. ustanawiająca kryteria oznakowania ekologicznego UE dla detergentów do zmywarek do naczyń (Dz.U. L 180 z 12.7.2017, s. 31).

⁽⁵⁾ Decyzja Komisji (UE) 2017/1217 z dnia 23 czerwca 2017 r. ustanawiająca kryteria oznakowania ekologicznego UE dla środków do czyszczenia powierzchni twardych (Dz.U. L 180 z 12.7.2017, s. 45).

⁽⁶⁾ Decyzja Komisji (UE) 2017/1218 z dnia 23 czerwca 2017 r. ustanawiająca kryteria oznakowania ekologicznego UE dla detergentów przeznaczonych do prania (Dz.U. L 180 z 12.7.2017, s. 63).

- (7) Decyzją Komisji (UE) 2017/1219 ⁽⁷⁾ ustanowiono kryteria oznakowania ekologicznego UE dla grupy produktów „detergenty do przeznaczone do prania do zastosowań przemysłowych i instytucjonalnych”. Kryteria te i związane z nimi wymogi w zakresie oceny i weryfikacji obowiązują do dnia 26 czerwca 2023 r.
- (8) Decyzją Komisji (UE) 2018/680 ⁽⁸⁾ ustanowiono kryteria oznakowania ekologicznego UE dla grupy produktów „usługi sprzątania pomieszczeń”. Kryteria te i związane z nimi wymogi w zakresie oceny i weryfikacji obowiązują do dnia 3 maja 2023 r.
- (9) Zgodnie z wnioskami z kontroli sprawności dotyczącej oznakowania ekologicznego UE z dnia 30 czerwca 2017 r. ⁽⁹⁾ Komisja, za radą i z pomocą Komitetu UE ds. Oznakowania Ekologicznego, oceniła i potwierdziła znaczenie kryteriów oznakowania ekologicznego UE dla wyżej wymienionych grup produktów, wdrażając w ten sposób rozwiązania mające na celu poprawę synergii między grupami produktów i zwiększenie wykorzystania oznakowania ekologicznego UE. W stosownych przypadkach obejmowałoby to powiązanie ze sobą pokrewnych grup produktów oraz zapewnienie, aby w trakcie procesu przeglądu kryteriów oznakowania ekologicznego UE Komisja zwracała odpowiednią uwagę na spójność między odpowiednimi unijnymi politykami, prawodawstwem i dowodami naukowymi.
- (10) Wyżej wymieniona ocena wykazała, że w odniesieniu do grup produktów obejmujących detergenty konieczny jest przegląd w celu zapewnienia spójności z innymi politykami Unii. Przegląd ten uwzględni wyniki trwającego przeglądu rozporządzenia (WE) nr 648/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽¹⁰⁾. W przypadku usług sprzątania pomieszczeń uznano, że kryteria te są nadal aktualne i prawdopodobnie będą aktualne w najbliższych latach. W związku z tym przegląd powiązanych kryteriów mógłby rozpocząć się na późniejszym etapie, umożliwiając również odniesienia do zmienionych kryteriów dotyczących detergentów.
- (11) Aby Komisja mogła dokonać przeglądu powiązanych kryteriów w synergii z przyszłymi inicjatywami ustawodawczymi i w miarę możliwości połączyć je ze sobą, należy przedłużyć ważność kryteriów oznakowania ekologicznego UE określonych w decyzjach (UE) 2017/1214, (UE) 2017/1215, (UE) 2017/1216, (UE) 2017/1217, (UE) 2017/1218, (UE) 2017/1219 i (UE) 2018/680.
- (12) Aby zapewnić wystarczającą ilość czasu na zakończenie procesów przeglądu oraz aby zapewnić posiadaczom zezwoleń ciągłość rynku między obecnymi i zmienionymi wersjami kryteriów, okres ważności obecnych kryteriów i związanych z nimi wymogów w zakresie oceny i weryfikacji należy przedłużyć do dnia 31 grudnia 2026 r. w odniesieniu do detergentów do ręcznego zmywania naczyń, detergentów do zmywarek do naczyń do zastosowań przemysłowych i instytucjonalnych, detergentów do zmywarek do naczyń, środków do czyszczenia powierzchni twardych, detergentów przeznaczonych do prania oraz detergentów do przeznaczonych do prania do zastosowań przemysłowych i instytucjonalnych. W przypadku usług sprzątania pomieszczeń okres ważności obecnych kryteriów i związanych z nimi wymogów w zakresie oceny i weryfikacji należy przedłużyć do dnia 31 grudnia 2027 r.
- (13) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzje (UE) 2017/1214, (UE) 2017/1215, (UE) 2017/1216, (UE) 2017/1217, (UE) 2017/1218, (UE) 2017/1219 i (UE) 2018/680.
- (14) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią komitetu powołanego na mocy art. 16 rozporządzenia (WE) nr 66/2010,

⁽⁷⁾ Decyzja Komisji (UE) 2017/1219 z dnia 23 czerwca 2017 r. ustanawiająca kryteria oznakowania ekologicznego UE dla detergentów przeznaczonych do prania do zastosowań przemysłowych i instytucjonalnych (Dz.U. L 180 z 12.7.2017, s. 79).

⁽⁸⁾ Decyzja Komisji (UE) 2018/680 z dnia 2 maja 2018 r. ustanawiająca kryteria oznakowania ekologicznego UE dla usług sprzątania pomieszczeń (Dz.U. L 114 z 4.5.2018, s. 22).

⁽⁹⁾ Sprawozdanie Komisji dla Parlamentu Europejskiego i Rady na temat przeglądu wdrożenia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1221/2009 z dnia 25 listopada 2009 r. w sprawie dobrowolnego udziału organizacji w systemie ekozarządzania i audytu we Wspólnocie (EMAS) oraz rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 66/2010 z dnia 25 listopada 2009 r. w sprawie oznakowania ekologicznego UE (COM(2017) 355 final).

⁽¹⁰⁾ Rozporządzenie (WE) nr 648/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie detergentów (Dz.U. L 104 z 8.4.2004, s. 1).

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Zmiana decyzji (UE) 2017/1214

Art. 4 decyzji (UE) 2017/1214 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 4

Kryteria oznakowania ekologicznego UE dla grupy produktów »detergenty do ręcznego zmywania naczyń« oraz związane z nimi wymogi dotyczące oceny i weryfikacji obowiązują do dnia 31 grudnia 2026 r.”.

Artykuł 2

Zmiana decyzji (UE) 2017/1215

Art. 4 decyzji (UE) 2017/1215 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 4

Kryteria oznakowania ekologicznego UE dla grupy produktów »detergenty do zmywarek do naczyń do zastosowań przemysłowych i instytucjonalnych« oraz związane z nimi wymogi dotyczące oceny i weryfikacji obowiązują do dnia 31 grudnia 2026 r.”.

Artykuł 3

Zmiana decyzji (UE) 2017/1216

Art. 4 decyzji (UE) 2017/1216 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 4

Kryteria oznakowania ekologicznego UE dla grupy produktów »detergenty do zmywarek do naczyń« oraz związane z nimi wymogi dotyczące oceny i weryfikacji obowiązują do dnia 31 grudnia 2026 r.”.

Artykuł 4

Zmiana decyzji (UE) 2017/1217

Art. 4 decyzji (UE) 2017/1217 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 4

Kryteria oznakowania ekologicznego UE dla grupy produktów »środki do czyszczenia powierzchni twardych« oraz związane z nimi wymogi dotyczące oceny i weryfikacji są ważne do dnia 31 grudnia 2026 r.”.

Artykuł 5

Zmiana decyzji (UE) 2017/1218

Art. 4 decyzji (UE) 2017/1218 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 4

Kryteria oznakowania ekologicznego UE dla grupy produktów »detergenty przeznaczone do prania« oraz związane z nimi wymogi dotyczące oceny i weryfikacji obowiązują do dnia 31 grudnia 2026 r.”.

*Artykuł 6***Zmiana decyzji (UE) 2017/1219**

Art. 4 decyzji (UE) 2017/1219 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 4

Kryteria oznakowania ekologicznego UE dla grupy produktów »detergenty przeznaczone do prania do zastosowań przemysłowych i instytucjonalnych« oraz związane z nimi wymogi dotyczące oceny i weryfikacji obowiązują do dnia 31 grudnia 2026 r.».

*Artykuł 7***Zmiana decyzji (UE) 2018/680**

Art. 4 decyzji (UE) 2018/680 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 4

Kryteria oznakowania ekologicznego UE dla grupy produktów »usługi sprzątania pomieszczeń« oraz związane z nimi wymogi dotyczące oceny i weryfikacji obowiązują do dnia 31 grudnia 2027 r.».

*Artykuł 8***Adresaci**

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 27 marca 2023 r.

W imieniu Komisji
Virginijus SINKEVIČIUS
Członek Komisji

DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI (UE) 2023/694**z dnia 22 marca 2023 r.****w sprawie wniosku o rejestrację europejskiej inicjatywy obywatelskiej zatytułowanej „End The Horse Slaughter Age” („Koniec z ubojem koni”) zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/788***(notyfikowana jako dokument nr C(2023) 1839)***(Jedynie tekst w języku angielskim jest autentyczny)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/788 z dnia 17 kwietnia 2019 r. w sprawie europejskiej inicjatywy obywatelskiej ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 6 ust. 2 i 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 31 stycznia 2023 r. do Komisji wpłynął wniosek o rejestrację europejskiej inicjatywy obywatelskiej „End The Horse Slaughter Age”.
- (2) Cele inicjatywy określone przez organizatorów są następujące: „Europejska inicjatywa obywatelska »End The Horse Slaughter Age« wzywa do ustanowienia przepisów zakazujących uboju koni, w tym także ich hodowli i eksportu do celów produkcji futer, skór i mięsa lub wyrobu leków i innych substancji. Europejska inicjatywa obywatelska »End The Horse Slaughter Age« zawiera także apel o wprowadzenie przepisów wstrzymujących w całej Europie transport koni na duże odległości w celu ich uboju oraz regulacji chroniących konie przed nadmierną pracą lub ciężką tresurą”.
- (3) Załącznik do inicjatywy zawiera bardziej szczegółowe informacje na temat przedmiotu, celów i kontekstu inicjatywy. Organizatorzy twierdzą, że ubój koni na mięso do spożycia przez ludzi jest okrutną praktyką, napędzaną przez popyt na koninę, która nie jest bezpieczna do spożycia przez ludzi. Dzięki zakazowi uboju koni chcieliby dostosować przepisy dotyczące koni do prawodawstwa dotyczącego psów i kotów.
- (4) W ramach wniosku o rejestrację grupa organizatorów przedłożyła także dodatkowy dokument zawierający dalsze szczegóły na temat celów proponowanej inicjatywy obywatelskiej oraz projekt aktu prawnego wyrażającego najważniejsze cele inicjatywy.
- (5) Komisja uważa, że żadna z części inicjatywy nie wykracza w sposób oczywisty poza kompetencje Komisji do przedłożenia wniosku dotyczącego aktu prawnego Unii w celu wprowadzenia w życie Traktatów. Art. 43 ust. 2 Traktatu nadaje Komisji między innymi uprawnienia do proponowania przepisów określających minimalne standardy ochrony zwierząt hodowlanych i gospodarskich. Art. 114 i 207 Traktatu nadają Komisji uprawnienia do proponowania przepisów zabraniających wprowadzania do obrotu i eksportu koni do celów produkcji futer, skór i mięsa lub wyrobu leków i innych substancji.
- (6) Konkluzja ta pozostaje bez uszczerbku dla oceny, czy w tym przypadku spełnione są konkretne warunki merytoryczne wymagane do podjęcia działań przez Komisję, w tym zgodność z zasadami proporcjonalności i pomocniczości oraz z prawami podstawowymi.
- (7) Grupa organizatorów przedstawiła odpowiednie dowody na to, że inicjatywa spełnia wymogi określone w art. 5 ust. 1 i 2 rozporządzenia (UE) 2019/788, i wskazała osoby wyznaczone do kontaktów zgodnie z art. 5 ust. 3 akapit pierwszy tego rozporządzenia.

⁽¹⁾ Dz.U. L 130 z 17.5.2019, s. 55.

- (8) Inicjatywa nie jest oczywistym nadużyciem i nie jest w sposób wyraźny niepoważna lub dokuczliwa, nie jest też w sposób oczywisty sprzeczna z wartościami Unii określonymi w art. 2 Traktatu o Unii Europejskiej ani z prawami zapisanymi w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej.
- (9) Należy zatem zarejestrować inicjatywę „End The Horse Slaughter Age”.
- (10) Konkluzja, że warunki rejestracji określone w art. 6 ust. 3 rozporządzenia (UE) 2019/788 są spełnione, nie oznacza, że Komisja w jakikolwiek sposób potwierdza poprawność treści inicjatywy pod względem merytorycznym, za co wyłączną odpowiedzialność ponosi grupa organizatorów inicjatywy. Treść inicjatywy wyraża jedynie poglądy grupy organizatorów i w żaden sposób nie może być rozumiana jako odzwierciedlenie poglądów Komisji,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niniejszym rejestruje się europejską inicjatywę obywatelską „End The Horse Slaughter Age”.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do grupy organizatorów inicjatywy obywatelskiej zatytułowanej „End The Horse Slaughter Age”, reprezentowanej przez następujące osoby wyznaczone do kontaktów: Paola SGARBAZZINI i Nora PAGLIONICO.

Sporządzono w Brukseli dnia 22 marca 2023 r.

W imieniu Komisji
Věra JOUROVÁ
Wiceprzewodnicząca

DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI (UE) 2023/695**z dnia 27 marca 2023 r.****ustanawiająca format sprawozdania dotyczącego stanu i tendencji w odniesieniu do gatunków dzikiego ptactwa, o którym mowa w art. 12 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/147/WE (dyrektywa ptasia)***(notyfikowana jako dokument nr C(2023) 1889)*

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/147/WE z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony dzikiego ptactwa ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 12 ust. 1 akapit drugi,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Art. 12 ust. 1 dyrektywy 2009/147/WE zobowiązuje państwa członkowskie do przekazywania Komisji co 6 lat sprawozdania na temat wykonania środków podjętych na podstawie tej dyrektywy oraz głównych skutków tych środków.
- (2) Sprawozdanie to zawiera w szczególności informacje na temat stanu i tendencji w odniesieniu do gatunków dzikiego ptactwa chronionych dyrektywą 2009/147/WE, zagrożeń i oddziaływań dotyczących tych gatunków, środków ochrony zastosowanych w odniesieniu do nich oraz wkładu sieci obszarów specjalnej ochrony w osiągnięciu celów określonych w art. 2 tej dyrektywy.
- (3) Format tego sprawozdania jest dostosowywany do formatu sprawozdania, o którym mowa w art. 17 ust. 1 dyrektywy Rady 92/43/EWG ⁽²⁾.
- (4) Dokumentacja uzupełniająca mająca na celu ułatwienie spójnego stosowania formatu sprawozdania w całej Unii, w tym listy kodów, wytyczne techniczne i formaty plików danych do celów przekazywania informacji, jest dostępna dla państw członkowskich za pośrednictwem internetowego portalu referencyjnego prowadzonego na potrzeby art. 12 przez Europejską Agencję Środowiska.
- (5) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Komitetu ds. Dostosowania do Postępu Naukowo-Technicznego, utworzonego zgodnie z art. 16 ust. 1 dyrektywy 2009/147/WE,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Format sprawozdania, o którym mowa w art. 12 ust. 1 dyrektywy 2009/147/WE podany jest w załączniku do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 27 marca 2023 r.

W imieniu Komisji
Virginijus SINKEVIČIUS
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 20 z 26.1.2010, s. 7.

⁽²⁾ Dyrektywa Rady 92/43/EWG z dnia 21 maja 1992 r. w sprawie ochrony siedlisk przyrodniczych oraz dzikiej fauny i flory (Dz.U. L 206 z 22.7.1992, s. 7).

ZAŁĄCZNIK

**FORMAT SPRAWOZDANIA, O KTÓRYM MOWA W ART. 12 DYREKTYWY 2009/147/WE
(DYREKTYWA PTASIA)**

Format sprawozdania, o którym mowa w art. 12, składa się z dwóch części:

- Część A – Format sprawozdania ogólnego, w którym przedstawia się przegląd informacji na temat wykonania i ogólnych środków wprowadzonych na podstawie dyrektywy 2009/147/WE.
- Część B – Format sprawozdania, w którym przedstawia się informacje na temat stanu i tendencji w odniesieniu do gatunków ptactwa, w tym na temat oddziaływań, środków ochrony oraz zasięgu obszarów specjalnej ochrony.

Formularz sprawozdania wypełnia się zgodnie z instrukcjami przedstawionymi w objaśnieniach. Dalsze wskazówki można znaleźć na internetowym portalu referencyjnym dotyczącym art. 12.

Główne sekcje formatu sprawozdania, o którym mowa w art. 12

Część A – Format sprawozdania ogólnego	
1. Główne osiągnięcia w ramach dyrektywy 2009/147/WE	Tę sekcję należy wypełnić raz i w odniesieniu do całego państwa członkowskiego.
2. Ogólne źródła informacji na temat wykonania dyrektywy 2009/147/WE	
3. Badania i prace wymagane jako podstawa ochrony populacji ptactwa, gospodarowania nimi i ich zrównoważonego wykorzystywania (art. 10 dyrektywy 2009/147/WE)	
4. Nierodzone gatunki ptactwa (art. 11 dyrektywy 2009/147/WE)	
Część B – Format sprawozdania dotyczącego stanu i tendencji w odniesieniu do gatunków ptactwa	
1. Informacje na temat gatunku	Sekcję tę należy wypełnić w odniesieniu do wszystkich odpowiednich gatunków ptactwa w danym państwie członkowskim zgodnie z wytycznymi zawartymi w objaśnieniach i odpowiednich listach kontrolnych w internetowym portalu referencyjnym dotyczącym art. 12.
2. Sezon	
3. Liczebność populacji	
4. Tendencja w populacji	
5. Mapa rozmieszczenia miejsc lęgowych i ich wielkość	
6. Tendencja w zakresie rozmieszczenia miejsc lęgowych	
7. Najważniejsze oddziaływania i zagrożenia	
8. Środki ochrony	
9. Zasięg sieci Natura 2000 (obszarów specjalnej ochrony – OSO)	
10. Postępy w pracach związanych z międzynarodowymi planami działania dotyczącymi gatunków, planami gospodarowania oraz krótkimi oświadczeniami dotyczącymi gospodarowania.	
11. Informacje na temat gatunków, o których mowa w załączniku II do dyrektywy 2009/147/WE	

CZĘŚĆ A – FORMAT SPRAWOZDANIA OGÓLNEGO

PAŃSTWO CZŁONKOWSKIE

Należy użyć kodu zgodnie z wykazem na portalu referencyjnym.

1 Główne osiągnięcia w ramach dyrektywy 2009/147/WE

Dowolny tekst

— Główne osiągnięcia

Należy krótko opisać główne osiągnięcia w ramach dyrektywy 2009/147/WE w okresie sprawozdawczym, ze szczególnym uwzględnieniem sieci OSO.

— Przykład udanego działania

Jeśli to możliwe, należy krótko opisać co najmniej jedno udane działanie. Może dotyczyć każdego gatunku dzikiego ptaka, w przypadku którego w okresie sprawozdawczym odnotowano rzeczywistą poprawę, tj. wzrostową krótkoterminową tendencją w populacji (lęgowej lub zimującej) niezależnie od tendencji długoterminowej lub stabilną/ulegającą wahaniom krótkoterminową tendencją w populacji w obliczu długoterminowej pogarszającej się tendencji. Opisana poprawa powinna wynikać z wprowadzonego środka ochrony i powinna dotyczyć bieżącego okresu sprawozdawczego, ale może także obejmować środki, które zaczęto stosować wcześniej.

Jeżeli państwo członkowskie chce uzupełnić wymagane w tym formularzu elementy dodatkową dokumentacją, należy wskazać taką dokumentację jako załączniki wraz z nazwami plików na końcu tej sekcji z dowolnym tekstem i przesłać odpowiednie pliki do mechanizmu sprawozdawczego EEA wraz z resztą sprawozdania. Jeżeli to możliwe, należy dostarczyć tłumaczenie na język angielski.

1.1	Tekst w języku krajowym	Maksymalnie 2–3 strony
1.2	Tłumaczenie na język angielski	Nieobowiązkowo
1.3	Nazwa, kod i sezon w odniesieniu do gatunku/podgatunku w przykładach udanych działań	a) Kod i nazwa gatunku ptactwa b) Sezon

2 Ogólne źródła informacji na temat wykonania dyrektywy 2009/147/WE

Należy podać link do strony internetowej lub stron internetowych krajowych źródeł informacji, na których można znaleźć wymagane informacje, lub wyjaśnić, jak uzyskać dostęp do tych informacji.

2.1	Ogólne informacje na temat dyrektywy 2009/147/WE	URL/tekst
2.2	Informacje na temat sieci Natura 2000 (obszarów specjalnej ochrony – OSO)	URL/tekst
2.3	Systemy monitorowania (art. 4 ust. 1 i art. 10 dyrektywy 2009/147/WE)	URL/tekst
2.4	Ochrona gatunków (art. 5–8 dyrektywy 2009/147/WE)	URL/tekst
2.5	Transpozycja dyrektywy (teksty prawne)	URL/tekst

3 Badania i prace wymagane jako podstawa ochrony populacji ptaków, gospodarowania nimi i ich zrównoważonego wykorzystywania (art. 10 dyrektywy 2009/147/WE)

Poniżej należy wymienić najnowsze działania. Dodatkowe informacje w postaci dowolnego tekstu dotyczące wykonania art. 10 można umieścić w sekcji 1 (główne osiągnięcia).

3.1 Krajowy atlas ptaków	
3.1.1 Tytuł	
3.1.2 Rok publikacji	
3.1.3 Link do strony internetowej lub odniesienie bibliograficzne	URL/tekst
3.2 Przegląd krajowego monitoringu ptaków	
Jeżeli opublikowano więcej niż jeden przegląd, należy powtórnie wypełnić pola 3.2.1–3.2.3.	
3.2.1 Tytuł lub inna nazwa oraz krótki opis	Objęte gatunki, główne wyniki itp.
3.2.2 Rok publikacji	
3.2.3 Link do strony internetowej lub odniesienie bibliograficzne	URL/tekst
3.3 Krajowa czerwona lista ptaków	
3.3.1 Tytuł	
3.3.2 Rok publikacji	
3.3.3 Link do strony internetowej lub odniesienie bibliograficzne	URL/tekst
3.4 Inne publikacje mające znaczenie dla całej UE (np. krajowy przegląd działań dotyczących gatunków zagrożonych)	
W przypadku większej liczby publikacji należy powtórzyć pola 3.4.1–3.4.3; maksymalnie można wymienić 10 publikacji.	
3.4.1 Tytuł lub inna nazwa oraz krótki opis	Objęte gatunki, główne wyniki itp.
3.4.2 Rok publikacji	
3.4.3 Link do strony internetowej lub odniesienie bibliograficzne	URL/tekst

4 Nierodzone gatunki ptactwa (art. 11 dyrektywy 2009/147/WE)

Sprawozdanie dotyczące gatunków ptactwa, które nie występują naturalnie w stanie dzikim na europejskim terytorium danego państwa członkowskiego, a które zostały wprowadzone w okresie sprawozdawczym. W razie potrzeby należy powtórzyć pola 4.1–4.5 w odniesieniu do każdego zgłaszanego gatunku.

4.1 Nazwa systematyczna gatunku	
4.2 Jednostka podgatunkowa	jeżeli dotyczy.
4.3 Główna treść decyzji prawnej dotyczącej wprowadzenia	Dowolny tekst; należy tu umieścić uzasadnienie, liczbę osobników oraz czas obowiązywania ewentualnego zezwolenia.
4.4 Konsultacje z Komisją	Data
4.5 Informacje dodatkowe Nieobowiązkowo	Inne istotne informacje będące uzupełnieniem danych wymaganych w polach 4.1–4.4. Dowolny tekst.

CZĘŚĆ B – FORMAT SPRAWOZDANIA DOTYCZĄCEGO STANU I TENDENCJI W ODNIESIENIU DO GATUNKÓW PTACTWA

1 Informacje na temat gatunku		
1.1 Państwo członkowskie	Należy użyć kodu zgodnie z wykazem na portalu referencyjnym.	
1.2 Kod gatunku	Należy wybrać kod z listy kontrolnej gatunków ptactwa na portalu referencyjnym.	
1.3 Kod EURING	Należy wybrać kod z listy kontrolnej gatunków ptactwa na portalu referencyjnym.	
1.4 Nazwa systematyczna gatunku	Należy wybrać gatunek z listy kontrolnej gatunków ptactwa na portalu referencyjnym.	
1.5 Populacja podgatunkowa	W razie potrzeby należy wybrać odrębną populację (z listy kontrolnej gatunków ptactwa na portalu referencyjnym).	
1.6 Alternatywna nazwa systematyczna gatunku <i>Nieobowiązkowo</i>	Nazwa systematyczna stosowana na poziomie krajowym, jeżeli jest inna niż wskazana w pkt 1.4.	
1.7 Nazwa zwyczajowa <i>Nieobowiązkowo</i>	W języku krajowym.	
2 Sezon		
2.1 Sezon	Należy wybrać sezon, w którym zgłaszane dane zostały zgromadzone: sezon lęgowy/sezon zimowy/sezon migracji (zgodnie ze wskazanymi na liście kontrolnej gatunków ptactwa).	
2.2 Pierwsze sprawozdanie	Należy wskazać, czy jest to pierwsza runda sprawozdawcza w odniesieniu do tego gatunku (z wyłączeniem sytuacji, w których konieczna jest zmiana nazwy lub kodu gatunku między okresami sprawozdawczymi). <input type="checkbox"/> TAK <input type="checkbox"/> NIE	
2.3 Informacje dodatkowe	Należy wskazać charakter pierwszego sprawozdania. Wszelkie inne informacje dodatkowe są nieobowiązkowe.	
3 Liczebność populacji		
3.1 Rok lub okres	Rok lub okres, w którym po raz ostatni określono liczebność populacji.	
3.2 Liczebność populacji	a) Jednostka	Pary lęgowe/pojedyncze osobniki/inne (zgodnie z listą kontrolną gatunków ptactwa na portalu referencyjnym).
	b) Minimalnie	Liczba (surowe dane, tj. nie w zaokrągleniu). Należy przedstawić albo przedział (b, c), albo najlepszą pojedynczą wartość (d).
	c) Maksymalnie	Liczba (surowe dane, tj. nie w zaokrągleniu). Należy przedstawić albo przedział (b, c), albo najlepszą pojedynczą wartość (d).
	d) Najlepsza pojedyncza wartość	Liczba (surowe dane, tj. nie w zaokrągleniu). Należy przedstawić albo przedział (b, c), albo najlepszą pojedynczą wartość (d).
3.3 Rodzaj oszacowania	Najlepsze oszacowanie / średnia wieloletnia / przedział ufności na poziomie 95 % / wartość minimalna	
3.4 Liczebność populacji Zastosowana metoda	Należy wybrać jedną z poniższych metod: a) kompletne badanie lub statystycznie miarodajne oszacowanie b) metoda oparta głównie na ekstrapolacji na podstawie ograniczonej ilości danych c) metoda oparta głównie na opinii ekspertów, z wykorzystaniem bardzo ograniczonych danych d) niewystarczające dane lub brak dostępnych danych.	
3.5 Źródła	Należy wskazać odniesienia bibliograficzne, linki do stron internetowych, dane kontaktowe ekspertów itp. Dowolny tekst.	

3.6 Zmiana i powód zmiany (w porównaniu z poprzednim sprawozdaniem)	<p>Czy między okresami sprawozdawczymi dokonano jakichkolwiek zmian? Jeśli tak, można wybrać kilka z opcji b)–f).</p> <p>a) Nie, nie dokonano żadnych zmian. b) Tak, z powodu rzeczywistej zmiany. c) Tak, zmiana wynikała z pogłębionej wiedzy lub dokładniejszych danych. d) Tak, zmiana wynikała z zastosowania innej metody. e) Tak, ale charakter zmiany jest nieznanym. f) Tak, z innych powodów.</p>
	<p>Główny powód zmiany (należy wybrać jeden z poniższych powodów):</p> <p>a) rzeczywista zmiana b) pogłębiona wiedza lub dokładniejsze dane c) zastosowanie innej metody d) powód nieznanym e) inne powody.</p>
3.7 Informacje dodatkowe Nieobowiązkowo	<p>Inne istotne informacje będące uzupełnieniem danych wymaganych w polach 3.1–3.6. Dowolny tekst.</p>

4 Tendencja w populacji

4.1 Tendencja krótkoterminowa (ostatnie 12 lat)

4.1.1 Tendencja krótkoterminowa Okres	<p>Powinien obejmować 12-letnie okno czasowe lub okres jak najbardziej zbliżony do tego, np. dla okresu sprawozdawczego 2019–2024 są to lata 2013–2024.</p>	
4.1.2 Tendencja krótkoterminowa Kierunek	<p>Należy wybrać jedną z poniższych opcji:</p> <p>a) stabilna b) ulegająca wahaniom c) wzrostowa d) spadkowa e) niepewna f) nieznaną</p>	
4.1.3 Tendencja krótkoterminowa Skala	a) Minimalnie	Zmiana procentowa w okresie wskazanym w polu 4.1.1. Należy przedstawić przedział (a, b) lub najlepszą pojedynczą wartość (c).
	b) Maksymalnie	Zmiana procentowa w okresie wskazanym w polu 4.1.1. Należy przedstawić albo przedział (a, b), albo najlepszą pojedynczą wartość (c).
	c) Najlepsza pojedyncza wartość	Zmiana procentowa w okresie wskazanym w polu 4.1.1. Należy przedstawić albo przedział (a, b), albo najlepszą pojedynczą wartość (c).
4.1.4 Tendencja krótkoterminowa Zastosowana metoda	<p>Należy wybrać jedną z poniższych metod:</p> <p>a) kompletne badanie lub statystycznie miarodajne oszacowanie b) metoda oparta głównie na ekstrapolacji na podstawie ograniczonej ilości danych c) metoda oparta głównie na opinii ekspertów, z wykorzystaniem bardzo ograniczonych danych d) niewystarczające dane lub brak dostępnych danych.</p>	
4.1.5 Źródła	<p>Należy wskazać odniesienia bibliograficzne, linki do stron internetowych, dane kontaktowe ekspertów itp. Dowolny tekst.</p>	
4.2 Tendencja długoterminowa (od ok. 1980)		
4.2.1 Tendencja długoterminowa Okres	<p>Okres od około 1980 r. do końca okresu sprawozdawczego</p>	
4.2.2 Tendencja długoterminowa Kierunek	<p>Należy wybrać jedną z poniższych opcji:</p> <p>a) stabilna b) ulegająca wahaniom c) wzrostowa d) spadkowa e) niepewna f) nieznaną.</p>	

4.2.3 Tendencja długoterminowa Skala	a) Minimalnie	Zmiana procentowa w okresie wskazanym w polu 4.2.1. Należy przedstawić albo przedział (a, b), albo najlepszą pojedynczą wartość (c).
	b) Maksymalnie	Zmiana procentowa w okresie wskazanym w polu 4.2.1. Należy przedstawić albo przedział (a, b), albo najlepszą pojedynczą wartość (c).
	c) Najlepsza pojedyncza wartość	Zmiana procentowa w okresie wskazanym w polu 4.2.1. Należy przedstawić albo przedział (a, b), albo najlepszą pojedynczą wartość (c).
4.2.4 Tendencja długoterminowa Zastosowana metoda	Należy wybrać jedną z poniższych metod: a) kompletne badanie lub statystycznie miarodajne oszacowanie b) metoda oparta głównie na ekstrapolacji na podstawie ograniczonej ilości danych c) metoda oparta głównie na opinii ekspertów, z wykorzystaniem bardzo ograniczonych danych d) niewystarczające dane lub brak dostępnych danych.	
4.2.5 Źródła	Należy wskazać odniesienia bibliograficzne, linki do stron internetowych, dane kontaktowe ekspertów itp. Dowolny tekst.	
4.3 Informacje dodatkowe Nieobowiązkowo	Inne istotne informacje będące uzupełnieniem danych wymaganych w sekcjach 4.1 i 4.2. Dowolny tekst.	

5 Mapa rozmieszczenia miejsc łęgowych i ich wielkość

5.1 Wrażliwe gatunki	Przedstawione informacje przestrzenne dotyczą gatunku (lub populacji podgatunkowej), który należy uznać za „wrażliwy”. <input type="checkbox"/> TAK <input type="checkbox"/> NIE
5.2 Rok lub okres	Rok lub okres, w którym po raz ostatni określono rozmieszczenie miejsc łęgowych.
5.3 Mapa rozmieszczenia miejsc łęgowych	Należy przedłożyć mapę wraz z odpowiednimi metadanymi zgodnymi ze specyfikacjami technicznymi opisanymi w objaśnieniach. Standardem dla rozmieszczenia gatunków są komórki siatki 10×10 km ETRS89, w odwzorowaniu LAEA (EPSG:3035).
5.4 Zasięg rozmieszczenia miejsc łęgowych	Całkowita powierzchnia rozmieszczenia miejsc łęgowych w km ² .
5.5 Rozmieszczenie miejsc łęgowych Zastosowana metoda	Należy wybrać jedną z poniższych metod: a) kompletne badanie lub statystycznie miarodajne oszacowanie b) metoda oparta głównie na ekstrapolacji na podstawie ograniczonej ilości danych c) metoda oparta głównie na opinii ekspertów, z wykorzystaniem bardzo ograniczonych danych d) niewystarczające dane lub brak dostępnych danych.
5.6 Dodatkowe mapy Nieobowiązkowo	Państwo członkowskie może przedłożyć dodatkową mapę w standardzie innym niż ten wskazany w polu 5.3 lub mapę występowania.
5.7 Źródła	Należy wskazać odniesienia bibliograficzne, linki do stron internetowych, dane kontaktowe ekspertów itp.
5.8 Informacje dodatkowe Nieobowiązkowo	Inne istotne informacje będące uzupełnieniem danych wymaganych w polach 5.1–5.7. Dowolny tekst.

6 Tendencja w zakresie rozmieszczenia miejsc łęgowych

6.1 Tendencja krótkoterminowa (ostatnie 12 lat)

6.1.1 Tendencja krótkoterminowa Okres	Powinien obejmować 12-letnie okno czasowe lub okres jak najbardziej zbliżony do tego, np. dla okresu sprawozdawczego 2019–2024 są to lata 2013–2024.	
6.1.2 Tendencja krótkoterminowa Kierunek	Należy wybrać jedną z poniższych opcji: a) stabilna b) ulegająca wahaniom c) wzrostowa d) spadkowa e) niepewna f) nieznaną.	
6.1.3 Tendencja krótkoterminowa Skala	a) Minimalnie	Zmiana procentowa w okresie wskazanym w polu 6.1.1. Należy przedstawić przedział (a, b) lub najlepszą pojedynczą wartość (c).
	b) Maksymalnie	Zmiana procentowa w okresie wskazanym w polu 6.1.1. Należy przedstawić albo przedział (a, b), albo najlepszą pojedynczą wartość (c).
	c) Najlepsza pojedyncza wartość	Zmiana procentowa w okresie wskazanym w polu 6.1.1. Należy przedstawić albo przedział (a, b), albo najlepszą pojedynczą wartość (c).
6.1.4 Tendencja krótkoterminowa Zastosowana metoda	Należy wybrać jedną z poniższych metod: a) kompletne badanie lub statystycznie miarodajne oszacowanie b) metoda oparta głównie na ekstrapolacji na podstawie ograniczonej ilości danych c) metoda oparta głównie na opinii ekspertów, z wykorzystaniem bardzo ograniczonych danych d) niewystarczające dane lub brak dostępnych danych.	
6.1.5 Źródła	Należy wskazać odniesienia bibliograficzne, linki do stron internetowych, dane kontaktowe ekspertów itp. Dowolny tekst.	

6.2 Tendencja długoterminowa (od ok. 1980)

6.2.1 Tendencja długoterminowa Okres	Okres od około 1980 r. do końca okresu sprawozdawczego.	
6.2.2 Tendencja długoterminowa Kierunek	Należy wybrać jedną z poniższych opcji: a) stabilna b) ulegająca wahaniom c) wzrostowa d) spadkowa e) niepewna f) nieznaną.	
6.2.3 Tendencja długoterminowa Skala	a) Minimalnie	Zmiana procentowa w okresie wskazanym w polu 6.2.1. Należy przedstawić albo przedział (a, b), albo najlepszą pojedynczą wartość (c).
	b) Maksymalnie	Zmiana procentowa w okresie wskazanym w polu 6.2.1. Należy przedstawić albo przedział (a, b), albo najlepszą pojedynczą wartość (c).
	c) Najlepsza pojedyncza wartość	Zmiana procentowa w okresie wskazanym w polu 6.2.1. Należy przedstawić albo przedział (a, b), albo najlepszą pojedynczą wartość (c).
6.2.4 Tendencja długoterminowa Zastosowana metoda	Należy wybrać jedną z poniższych metod: a) kompletne badanie lub statystycznie miarodajne oszacowanie b) metoda oparta głównie na ekstrapolacji na podstawie ograniczonej ilości danych c) metoda oparta głównie na opinii ekspertów, z wykorzystaniem bardzo ograniczonych danych d) niewystarczające dane lub brak dostępnych danych.	

6.2.5	Źródła	Należy wskazać odniesienia bibliograficzne, linki do stron internetowych, dane kontaktowe ekspertów itp. Dowolny tekst.
6.3	Informacje dodatkowe Nieobowiązkowo	Inne istotne informacje będące uzupełnieniem danych wymaganych w sekcjach 6.1 i 6.2. Dowolny tekst.
7 Najważniejsze oddziaływania i zagrożenia		
7.1 Charakterystyka oddziaływań		
a)	Oddziaływanie	Należy wymienić maksymalnie 20 rodzajów oddziaływań, posługując się listą kodową podaną na portalu referencyjnym i wypełnić pola b)–g) dla każdego z tych oddziaływań.
b)	Czas	<input type="checkbox"/> występujące w przeszłości, ale teraz wstrzymane dzięki środkom <input type="checkbox"/> występujące obecnie <input type="checkbox"/> występujące obecnie i mogące wystąpić w przyszłości <input type="checkbox"/> jedynie mogące wystąpić w przyszłości
c)	Zakres (odsetek populacji, której dotyczy oddziaływanie)	Należy wypełnić w przypadku zaznaczenia opcji „występujące obecnie” i „występujące obecnie i mogące wystąpić w przyszłości”: <input type="checkbox"/> cała populacja > 90 % <input type="checkbox"/> większość populacji 50–90 % <input type="checkbox"/> mniejszość populacji < 50 %
d)	Wpływ (na populację lub siedlisko gatunku)	Należy wypełnić w przypadku zaznaczenia opcji „występujące obecnie” i „występujące obecnie i mogące wystąpić w przyszłości”: <input type="checkbox"/> duży wpływ <input type="checkbox"/> średni wpływ <input type="checkbox"/> mały wpływ
e)	Lokalizacja (miejsce, gdzie oddziaływanie głównie występuje)	<input type="checkbox"/> w państwie członkowskim <input type="checkbox"/> w innym miejscu w UE <input type="checkbox"/> poza UE <input type="checkbox"/> zarówno w UE, jak i poza UE <input type="checkbox"/> nieznana.
f)	Inwazyjne gatunki obce stwarzające zagrożenie dla Unii	Należy wypełnić w przypadku wybrania opcji oddziaływania „inwazyjne gatunki obce stwarzające zagrożenie dla Unii”. Należy wybrać z odpowiedniej listy gatunków (zob. portal referencyjny dotyczący art. 12).
g)	Inne inwazyjne gatunki obce Nieobowiązkowo	Należy wypełnić w przypadku wskazania oddziaływania „inne inwazyjne gatunki obce – inne niż gatunki stwarzające zagrożenie dla Unii”. Należy wybrać z bazy danych EASIN (zob. portal referencyjny dotyczący art. 12).
7.2	Zastosowane metody Nieobowiązkowo	Należy wybrać jedną z poniższych metod: a) kompletne badanie lub statystycznie miarodajne oszacowanie b) metoda oparta głównie na ekstrapolacji na podstawie ograniczonej ilości danych c) metoda oparta głównie na opinii ekspertów, z wykorzystaniem bardzo ograniczonych danych d) niewystarczające dane lub brak dostępnych danych.
7.3	Źródła informacji Nieobowiązkowo	Jeżeli są dostępne, należy przedstawić źródła informacji (URL, metadane) potwierdzających występowanie oddziaływań.
7.4	Informacje dodatkowe Nieobowiązkowo	Inne istotne informacje będące uzupełnieniem danych wymaganych w polu 7.1. Dowolny tekst.

8 Środki ochrony	
8.1 Status środków	<p>Czy środki są potrzebne?</p> <p><input type="checkbox"/> TAK</p> <p><input type="checkbox"/> NIE</p> <p>Jeżeli TAK, należy wskazać status środków (można wybrać tylko jedną opcję):</p> <p>a) Środki zostały zidentyfikowane, ale żadnego jeszcze nie wprowadzono.</p> <p>b) Środki są potrzebne, ale nie można ich zidentyfikować.</p> <p>c) Wprowadzono część zidentyfikowanych środków.</p> <p>d) Wprowadzono większość zidentyfikowanych środków/wszystkie zidentyfikowane środki.</p>
8.2 Zakres wprowadzonych środków	<p>Należy wypełnić w przypadku zaznaczenia w polu 8.1 opcji „c) Wprowadzono część zidentyfikowanych środków” lub „d) Wprowadzono większość zidentyfikowanych środków/wszystkie zidentyfikowane środki”:</p> <p>Na jaką część populacji środki te mają wpływ (można wybrać tylko jedną opcję):</p> <p>a) < 50 %</p> <p>b) 50–90 %</p> <p>c) > 90 %</p>
8.3 Główny cel wprowadzonych środków	<p>A. Należy wskazać główny cel (główne cele) wprowadzonych środków:</p> <p>a) Utrzymanie obecnego rozmieszczenia, populacji lub siedliska danego gatunku</p> <p>b) Zwiększenie obecnego rozmieszczenia gatunku</p> <p>c) Zwiększenie populacji lub ulepszenie dynamiki populacji (poprawa wyników pod względem udanego rozrodu, zmniejszenie upadkowości, poprawa struktury wieku/płci)</p> <p>d) Odtworzenie siedliska gatunku</p> <p>B. W przypadku wybrania co najmniej dwóch opcji powyżej w tym miejscu należy wskazać cel główny (podstawowy) (tj. można wybrać tylko jedną opcję): Utrzymanie obecnego stanu / rozszerzenie zasięgu / wzrost, poprawa stanu populacji / przywrócenie siedliska</p>
8.4 Miejsce wdrożenia środków	<p>Należy wskazać miejsce wdrożenia środków (można wybrać tylko jedną opcję):</p> <p>a) Tylko na terenie sieci Natura 2000.</p> <p>b) Na terenie sieci Natura 2000 i poza nią.</p> <p>c) Tylko poza siecią Natura 2000.</p>
8.5 Efekty środków (czas, w którym środki zaczynają neutralizować oddziaływania i przynosić pozytywne skutki)	<p>Należy wskazać ramy czasowe, w których środki przynoszą efekty (w odniesieniu do głównego celu wskazanego w polu 8.3) – (można wskazać tylko jedną opcję):</p> <p>a) Efekty w perspektywie krótkoterminowej (w obecnym okresie sprawozdawczym, np. w latach 2019–2024)</p> <p>b) Efekty w perspektywie średnioterminowej (w następnych dwóch okresach sprawozdawczych, np. w latach 2025–2036)</p> <p>c) Efekty w perspektywie długoterminowej (np. po 2036 r.)</p>
8.6 Wykaz głównych środków ochrony	Należy wymienić maksymalnie 20 środków, posługując się listą kodową podaną na portalu referencyjnym dotyczącym art. 12.
8.7 Informacje dodatkowe Nieobowiązkowo	Inne istotne informacje będące uzupełnieniem danych wymaganych w polach 8.1–8.6. Dowolny tekst.

9 Zasięg sieci Natura 2000 (obszarów specjalnej ochrony – OSO)

Należy zgłaszać w przypadku wszystkich gatunków wymienionych w załączniku I do dyrektywy 2009/147/WE oraz gatunków niewymienionych w tym załączniku, których obecność powoduje zaklasyfikowanie danego obszaru jako obszaru specjalnej ochrony (OSO) (należy korzystać z listy kontrolnej gatunków ptactwa na portalu referencyjnym).

9.1 Liczebność populacji na terenie sieci Natura 2000 (obszarów specjalnej ochrony (OSO)) <i>(na poziomie krajowym, z uwzględnieniem wszystkich obszarów, na których występuje dany gatunek)</i>	a) Jednostka	Należy użyć tej samej jednostki co w polu 3.2 lit. a).
	b) Minimalnie	Liczba (surowe dane, tj. nie w zaokrągleniu). Należy przedstawić albo przedział (b, c), albo najlepszą pojedynczą wartość (d).
	c) Maksymalnie	Liczba (surowe dane, tj. nie w zaokrągleniu). Należy przedstawić albo przedział (b, c), albo najlepszą pojedynczą wartość (d).
	d) Najlepsza pojedyncza wartość	Liczba (surowe dane, tj. nie w zaokrągleniu). Należy przedstawić albo przedział (b, c), albo najlepszą pojedynczą wartość (d).
9.2 Rodzaj oszacowania	Najlepsze oszacowanie/średnia wieloletnia/przedział ufności na poziomie 95 %/wartość minimalna	
9.3 Liczebność populacji wewnątrz sieci Zastosowana metoda	Należy wybrać jedną z poniższych metod: a) kompletne badanie lub statystycznie miarodajne oszacowanie b) metoda oparta głównie na ekstrapolacji na podstawie ograniczonej ilości danych c) metoda oparta głównie na opinii ekspertów, z wykorzystaniem bardzo ograniczonych danych d) niewystarczające dane lub brak dostępnych danych.	
9.4 Krótkoterminowa tendencja w liczebności populacji wewnątrz sieci Kierunek	Krótkoterminowa tendencja w zakresie liczebności populacji w obrębie sieci w okresie wskazanym w polu 4.1.1. Należy wybrać jedną z poniższych opcji: a) stabilna b) ulegająca wahaniom c) wzrostowa d) spadkowa e) niepewna f) nieznaną.	
9.5 Krótkoterminowa tendencja w liczebności populacji wewnątrz sieci Zastosowana metoda	Należy wybrać jedną z poniższych metod: a) kompletne badanie lub statystycznie miarodajne oszacowanie b) metoda oparta głównie na ekstrapolacji na podstawie ograniczonej ilości danych c) metoda oparta głównie na opinii ekspertów, z wykorzystaniem bardzo ograniczonych danych d) niewystarczające dane lub brak dostępnych danych.	
9.6 Informacje dodatkowe <i>Nieobowiązkowo</i>	Inne istotne informacje będące uzupełnieniem danych wymaganych w polach 9.1–9.5. Dowolny tekst.	

10 Postępy w pracach związanych z międzynarodowymi planami działania dotyczącymi gatunków, planami gospodarowania oraz krótkimi oświadczeniami dotyczącymi gospodarowania

Należy wypełnić na poziomie gatunku/podgatunku

10.1 Rodzaj planu międzynarodowego	Plany działania dotyczące gatunków/plany gospodarowania/krótkie oświadczenia dotyczące gospodarowania (należy użyć listy gatunków, którym na portalu referencyjnym przypisano plany działania dotyczące gatunków/plany gospodarowania/krótkie oświadczenia dotyczące gospodarowania) (można wybrać wiele planów)
10.2 Czy przyjęto krajowy plan związany z międzynarodowym planem działania dotyczącym gatunków/planem gospodarowania/krótkim oświadczeniem dotyczącym gospodarowania?	<input type="checkbox"/> TAK <input type="checkbox"/> NIE

10.3	Ocena skuteczności planów działania dotyczących gatunków w odniesieniu do gatunków zagrożonych w skali światowej	Należy wskazać, czy stan gatunku w danym kraju (pod względem liczebności i występowania) (można wybrać tylko jedną opcję): a) poprawia się i jest bliski celowi/celom planu b) jest bez zmian c) pogarsza się i jest oddalony od celu/celów planu
10.4	Ocena skuteczności planów gospodarowania dotyczących gatunków, na które można polować, o stanie innym niż bezpieczny	Należy wskazać, czy stan gatunku w danym kraju (pod względem liczebności i występowania) (można wybrać tylko jedną opcję): a) poprawia się b) jest bez zmian c) ulega pogorszeniu
10.5	Źródła dodatkowych informacji	Linki do stron internetowych (np. do planu krajowego), opublikowane sprawozdania itp. Dowolny tekst.

11 Informacje na temat gatunków wymienionych w załączniku II do dyrektywy 2009/147/WE

Należy wypełnić na poziomie gatunku/podgatunku

11.1	Czy na dany gatunek można polować w danym kraju?	Czy na dany gatunek można polować w danym kraju? <input type="checkbox"/> TAK <input type="checkbox"/> NIE Jeśli tak, należy wypełnić pola 11.2–11.4.																												
11.2	Pozyskanie zwierząt	Należy dostarczyć krajowe statystyki dotyczące pozyskiwania zwierząt w okresie sprawozdawczym.																												
	a) Jednostka	Pojedyncze osobniki																												
	b) Sezon (nieobowiązkowo)	Proszę wskazać, czy informacje te odnoszą się do populacji zimującej czy migrującej (w przypadku niewypełnienia zakłada się, że populacje zimujące i migrujące nie są rozróżniane)																												
	c) Dane statystyczne/liczby (liczba osobników)	Należy przedstawić statystyki w podziale na sezony łowieckie lub na lata (gdy nie stosuje się sezonów) w okresie sprawozdawczym.																												
		<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Sezon / rok 1</th> <th>Sezon / rok 2</th> <th>Sezon / rok 3</th> <th>Sezon / rok 4</th> <th>Sezon / rok 5</th> <th>Sezon / rok 6</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Min. (surowe dane, tj. nie w zaokrągleniu)</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Maks. (surowe dane, tj. nie w zaokrągleniu)</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Stan nieznan</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Sezon / rok 1	Sezon / rok 2	Sezon / rok 3	Sezon / rok 4	Sezon / rok 5	Sezon / rok 6	Min. (surowe dane, tj. nie w zaokrągleniu)							Maks. (surowe dane, tj. nie w zaokrągleniu)							Stan nieznan						
	Sezon / rok 1	Sezon / rok 2	Sezon / rok 3	Sezon / rok 4	Sezon / rok 5	Sezon / rok 6																								
Min. (surowe dane, tj. nie w zaokrągleniu)																														
Maks. (surowe dane, tj. nie w zaokrągleniu)																														
Stan nieznan																														
11.3	Pozyskanie zwierząt Zastosowana metoda	Należy wybrać jedną z poniższych metod: a) kompletne badanie lub statystycznie miarodajne oszacowanie b) metoda oparta głównie na ekstrapolacji na podstawie ograniczonej ilości danych c) metoda oparta głównie na opinii ekspertów, z wykorzystaniem bardzo ograniczonych danych d) niewystarczające dane lub brak dostępnych danych.																												
11.4	Informacje dodatkowe Nieobowiązkowo	Inne istotne informacje będące uzupełnieniem danych wymaganych w polach 11.1–11.3. Dowolny tekst.																												

Objaśnienia

uzupełniające format sprawozdania, o którym mowa w art. 12 dyrektywy 2009/147/WE (dyrektywa ptasia)

SPIS TREŚCI

	Strona
Wprowadzenie	33
CZĘŚĆ A FORMAT SPRAWOZDANIA OGÓLNEGO	34
Państwo członkowskie	34
1. Główne osiągnięcia w ramach dyrektywy 2009/147/WE	34
1.1. Tekst w języku krajowym	34
1.2. Tłumaczenie na język angielski (nieobowiązkowe)	35
1.3. Nazwa, kod i sezon w odniesieniu do gatunku/podgatunku w przykładach udanych działań	35
2. Ogólne źródła informacji na temat wykonania dyrektywy 2009/147/WE	35
2.1. Ogólne informacje na temat dyrektywy 2009/147/WE	35
2.2. Informacje na temat sieci Natura 2000 (obszarów specjalnej ochrony – OSO)	35
2.3. Systemy monitorowania (art. 4 ust. 1 i art. 10 dyrektywy 2009/147/WE)	35
2.4. Ochrona gatunków (art. 5–8 dyrektywy 2009/147/WE)	35
2.5. Transpozycja dyrektywy (teksty prawne)	35
3. Badania i prace wymagane jako podstawa ochrony populacji ptactwa, gospodarowania nimi i ich zrównoważonego wykorzystywania (art. 10 dyrektywy 2009/147/WE)	36
3.1. Krajowy atlas ptaków	36
3.2. Przegląd krajowego monitoringu ptaków	36
3.3. Krajowa czerwona lista ptaków	36
3.4. Inne publikacje mające znaczenie dla całej UE (np. krajowy przegląd działań dotyczących gatunków zagrożonych)	36
4. Nierodzone gatunki ptactwa (art. 11 dyrektywy 2009/147/WE)	36
4.1. Nazwa systematyczna gatunku	36
4.2. Jednostka podgatunkowa	36
4.3. Główna treść decyzji prawnej dotyczącej wprowadzenia	37
4.4. Konsultacje z Komisją	37
4.5. Informacje dodatkowe (nieobowiązkowo)	37
CZĘŚĆ B FORMAT SPRAWOZDANIA DOTYCZĄCEGO STANU I TENDENCJI W ODNIESIENIU DO GATUNKÓW PTACTWA (ART. 12 DYREKTYWY 2009/147/WE)	37
Gatunki, które należy zgłaszać	37
Objaśnienia dotyczące uzupełnienia formularza sprawozdania na temat stanu gatunków ptaków i tendencji ...	40
1. Informacje na temat gatunku	42
1.1. Państwo członkowskie	42
1.2. Kod gatunku	42
1.3. Kod EURING	42
1.4. Nazwa systematyczna gatunku	42
1.5. Populacja podgatunkowa	43

1.6. Alternatywna nazwa systematyczna gatunku (nieobowiązkowo)	43
1.7. Nazwa zwyczajowa (nieobowiązkowo)	43
2. Sezon	43
2.1. Sezon	43
2.2. Pierwsze sprawozdanie	43
2.3. Informacje dodatkowe	43
3. Liczebność populacji	43
3.1. Rok lub okres	43
3.2. Liczebność populacji	43
3.3. Rodzaj oszacowania	44
3.4. Zastosowana metoda	45
3.5. Źródła	45
3.6. Zmiana i powód zmiany (w porównaniu z poprzednim sprawozdaniem)	45
3.7. Informacje dodatkowe (nieobowiązkowo)	46
4. Tendencja w populacji	46
4.1. Tendencja krótkoterminowa (ostatnie 12 lat)	46
4.1.1. Tendencja krótkoterminowa – okres	46
4.1.2. Tendencja krótkoterminowa – kierunek	46
4.1.3. Tendencja krótkoterminowa – skala	47
4.1.4. Tendencja krótkoterminowa – zastosowana metoda	48
4.1.5. Źródła	48
4.2. Tendencja długoterminowa (od ok. 1980 r.)	48
4.2.1. Tendencja długoterminowa – okres	48
4.2.2. Tendencja długoterminowa – kierunek	48
4.2.3. Tendencja długoterminowa – skala	49
4.2.4. Tendencja długoterminowa – zastosowana metoda	49
4.2.5. Źródła	49
4.3. Informacje dodatkowe (nieobowiązkowo)	49
5. Mapa rozmieszczenia miejsc łęgowych i ich wielkość	49
5.1. Wrażliwe gatunki	49
5.2. Rok lub okres	49
5.3. Mapa rozmieszczenia miejsc łęgowych	49
5.4. Zasięg rozmieszczenia miejsc łęgowych	50
5.5. Zastosowana metoda	50
5.6. Dodatkowe mapy (nieobowiązkowo)	50
5.7. Źródła	51
5.8. Informacje dodatkowe (nieobowiązkowo)	51
6. Tendencja w zakresie rozmieszczenia miejsc łęgowych	51
6.1. Tendencja krótkoterminowa (ostatnie 12 lat)	51
6.1.1. Tendencja krótkoterminowa – okres	51
6.1.2. Tendencja krótkoterminowa – kierunek	51

6.1.3. Tendencja krótkoterminowa – skala	51
6.1.4. Tendencja krótkoterminowa – zastosowana metoda	52
6.1.5. Źródła	52
6.2. Tendencja długoterminowa (od ok. 1980 r.)	52
6.2.1. Tendencja długoterminowa – okres	52
6.2.2. Tendencja długoterminowa – kierunek	53
6.2.3. Tendencja długoterminowa – skala	53
6.2.4. Tendencja długoterminowa – zastosowana metoda	53
6.2.5. Źródła	53
6.3. Informacje dodatkowe (nieobowiązkowo)	53
7. Najważniejsze oddziaływania i zagrożenia	53
7.1. Charakterystyka oddziaływań	54
7.2. Zastosowane metody (nieobowiązkowo)	55
7.3. Źródła informacji (nieobowiązkowo)	56
7.4. Informacje dodatkowe (nieobowiązkowo)	56
8. Środki ochrony	56
8.1. Status środków	56
8.2. Zakres wprowadzonych środków	56
8.3. Główny cel wprowadzonych środków	56
8.4. Miejsce wdrożenia środków	57
8.5. Efekty środków	57
8.6. Wykaz głównych środków ochrony	57
8.7. Informacje dodatkowe (nieobowiązkowo)	57
9. Zasięg sieci Natura 2000 (obszarów specjalnej ochrony – OSO)	57
9.1. Liczebność populacji na terenie sieci Natura 2000 (obszarów specjalnej ochrony (OSO))	58
9.2. Rodzaj oszacowania	58
9.3. Liczebność populacji wewnątrz sieci – zastosowana metoda	58
9.4. Krótkoterminowa tendencja w liczebności populacji wewnątrz sieci – kierunek	58
9.5. Krótkoterminowa tendencja w liczebności populacji wewnątrz sieci – zastosowana metoda	59
9.6. Informacje dodatkowe (nieobowiązkowo)	59
10. Postępy w pracach związanych z międzynarodowymi planami działania dotyczącymi gatunków, planami gospodarowania oraz krótkimi oświadczeniami dotyczącymi gospodarowania.	59
10.1. Rodzaj planu międzynarodowego	59
10.2. Czy przyjęto krajowy plan związany z międzynarodowym planem działania dotyczącym gatunków/planem gospodarowania/krótkim oświadczeniem dotyczącym gospodarowania?	60
10.3. Ocena skuteczności planów działania dotyczących gatunków zagrożonych w skali światowej	60
10.4. Ocena skuteczności planów gospodarowania dotyczących gatunków, na które można polować, o stanie innym niż bezpieczny	60
10.5. Źródła dodatkowych informacji	61

11. Informacje na temat gatunków wymienionych w załączniku II (art. 7 dyrektywy 2009/147/WE)	61
11.1. Czy na dany gatunek można polować w danym kraju?	61
11.2. Pozyskiwanie zwierząt	61
11.3. Pozyskiwanie zwierząt – zastosowana metoda	61
11.4. Informacje dodatkowe (nieobowiązkowo)	61
Źródła	61

Wprowadzenie

Głównym elementem wykonania dyrektywy 2009/147/WE i warunkiem jej powodzenia jest dobry poziom informacji na temat stanu i tendencji gatunków ptactwa, zgodnie z wymogami art. 12 tej dyrektywy. Dane i informacje muszą być przedstawione w uporządkowanym i porównywalnym formacie, aby Komisja mogła je zestawić i przeanalizować. Podstawą prawną dostarczania danych w uporządkowanym formacie jest art. 12 ust. 1 akapit drugi.

Niniejszy dokument zawiera informacje i wskazówki dotyczące sposobu wypełniania poszczególnych pól danych w formularzu zgodnie z formatem sprawozdania, o którym mowa w art. 12 (część A i część B). Zawiera on przede wszystkim opisy informacji, które należy przedstawić w każdym polu, oraz podstawowych wymogów, jakie muszą spełniać zgłaszane informacje.

Bardziej szczegółowe opisy pojęć i metod dotyczących zgłaszanych informacji znajdują się w wytycznych, które nie są częścią niniejszego aktu wykonawczego. Ponadto dodatkową dokumentację, którą należy wykorzystać do prawidłowego wypełnienia formularza sprawozdania, udostępniono za pośrednictwem internetowego „portalu referencyjnego dotyczącego art. 12”.

Portal referencyjny dotyczący art. 12

Portal referencyjny zawiera dokumentację związaną z informacjami przedstawianymi w formularzach zgodnie z formatem sprawozdania, o którym mowa w art. 12 dyrektywy 2009/147/WE.

Obejmuje on:

- format sprawozdania oraz objaśnienia i wytyczne;
- materiały referencyjne, np. listy kontrolne gatunków ptactwa, listę oddziaływań i zagrożeń, listę środków ochrony oraz europejskie siatki (10×10 km ETRS), które powinny być wykorzystywane do mapowania rozmieszczenia;
- przykłady dobrego stosowania wytycznych.

CZĘŚĆ A

FORMAT SPRAWOZDANIA OGÓLNEGO

Sprawozdanie ogólne sporządzane jest w krótkim, uporządkowanym formacie; ma na celu podsumowanie najważniejszych faktów i danych liczbowych dotyczących ogólnego wykonania dyrektywy 2009/147/WE, z uwzględnieniem linków do bardziej szczegółowych źródeł informacji.

Od każdego państwa członkowskiego oczekuje się przygotowania jednego sprawozdania ogólnego obejmującego całe europejskie terytorium danego państwa członkowskiego.

W polach przeznaczonych na dowolny tekst można stosować dowolny język urzędowy UE. Zaleca się jednak stosowanie języka angielskiego.

Wszystkie adresy internetowe w polach sprawozdania powinny być podane w pełnym brzmieniu, łącznie z początkowym „http://” lub, w stosownych przypadkach, „https://”.

Państwo członkowskie

Państwa członkowskie powinny wybrać dwuliterowy kod państwa członkowskiego z ISO 3166 zgodnie z wykazem zamieszczonym na portalu referencyjnym dotyczącym art. 12. Nie należy składać odrębnych sprawozdań ogólnych dla jednostek szczebla niższego niż krajowy.

1. GŁÓWNE OSIĄGNIĘCIA W RAMACH DYREKTYWY 2009/147/WE

Ta sekcja służy przedstawieniu informacji o głównych osiągnięciach w ramach dyrektywy 2009/147/WE, z uwzględnieniem sieci obszarów specjalnej ochrony (OSO), w państwie członkowskim w okresie sprawozdawczym. Informacje powinny być przede wszystkim podane w języku krajowym (pole 1.1), z tłumaczeniem na język angielski, jeśli to możliwe (nieobowiązkowe pole 1.2).

1.1. Tekst w języku krajowym

Główne osiągnięcia

Należy krótko opisać główne osiągnięcia w ramach dyrektywy ptasiej w okresie sprawozdawczym, ze szczególnym uwzględnieniem sieci obszarów specjalnej ochrony (OSO). Może to obejmować np.:

- wykazane korzyści dla różnych gatunków;
- doświadczenia z nowymi lub ulepszonymi technikami gospodarowania;
- pozytywne zmiany w społecznej akceptacji ochrony różnorodności biologicznej;
- poprawę współpracy między organami, działaczami ochrony przyrody i innymi grupami interesu;
- kluczowe sprawy związane z egzekwowaniem prawa;
- inicjatywy mające na celu połączenie tworzenia obszarów Natura 2000 i gospodarki lokalnej;
- środki wprowadzone w celu zminimalizowania wpływu gatunków inwazyjnych na rodzime gatunki ptactwa, zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 1143/2014 w sprawie inwazyjnych gatunków obcych ⁽¹⁾;
- informacje będące uzupełnieniem danych podanych w sekcji 3 w odniesieniu do badań i prac wymaganych jako podstawa ochrony populacji ptaków, zarządzania nimi i ich zrównoważonego wykorzystywania. Może to obejmować sugestie dotyczące pilnych badań naukowych, które wymagają koordynacji ze strony UE (np. poprzez finansowanie w ramach programu LIFE);
- wprowadzone środki i ich skutki (osiągnięcia);
- czynniki decydujące o powodzeniu, perspektywy na przyszłość i rolę sieci Natura 2000.

Przykład udanego działania

Przedstawienie „przykładu udanego działania” (jeśli jest dostępny) daje państwu członkowskiemu możliwość zademonstrowania, jak dyrektywa funkcjonuje w jego kraju. Każdy przykład udanego działania powinien być oparty na taksonie, w przypadku którego w okresie sprawozdawczym odnotowano rzeczywistą poprawę, tj. wzrostową krótkoterminową tendencję w populacji (lęgowej lub zimującej) niezależnie od tendencji długoterminowej lub stabilną/ulegającą wahaniom krótkoterminową tendencję w populacji w obliczu pogarszającej się tendencji długoterminowej. Opisana poprawa powinna być skutkiem zastosowania środka ochrony i powinna dotyczyć bieżącego okresu sprawozdawczego, ale może także obejmować środki, które zaczęto stosować wcześniej.

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/environment/nature/invasivealien/index_en.htm

Proponowana struktura:

- wskazanie gatunku/sezonu
- informacje na temat gatunku, dotychczasowe zmiany sytuacji i ich przyczyny (oddziaływania itp.), wyzwania związane z ochroną
- wprowadzone środki i ich skutki (osiągnięcia)
- rola sieci Natura 2000 (w stosownych przypadkach)
- czynniki decydujące o powodzeniu
- perspektywy na przyszłość.

Tekst powinien mieć maksymalnie dwie do trzech stron. Jeżeli państwo członkowskie chce uzupełnić wymagane elementy dodatkową dokumentacją, powinno odnotować te załączniki wraz z nazwami plików na końcu tego pola i przesłać odpowiednie pliki do mechanizmu sprawozdawczego EEA wraz z resztą sprawozdania.

1.2. Tłumaczenie na język angielski (nieobowiązkowe)

To pole jest nieobowiązkowe – służy do tłumaczenia informacji podanych w polu 1.1 na język angielski (w przypadku, gdy zostały one zgłoszone w innym języku).

1.3. Nazwa, kod i sezon w odniesieniu do gatunku/podgatunku w przykładach udanych działań

To pole należy wypełnić w przypadku zastosowania przykładu udanego działania w celu podkreślenia głównych osiągnięć w ramach dyrektywy opisanych w polu 1.1. Można wybrać wiele gatunków.

Należy podać:

- a) kod i nazwę gatunku ptactwa
- b) sezon.

2. OGÓLNE ŹRÓDŁA INFORMACJI NA TEMAT WYKONANIA DYREKTYWY 2009/147/WE

Niniejsza sekcja ma na celu skierowanie zainteresowanych stron do źródeł informacji dotyczących dyrektywy 2009/147/WE oraz sieci obszarów specjalnej ochrony (OSO) w danym państwie członkowskim. Zasadniczo wymagane są tylko linki do adresów internetowych. Można jednak także zastosować dowolny tekst, gdy konieczne jest wyjaśnienie sposobu dostępu do źródła informacji, np. w przypadku wielu źródeł informacji. Należy wypełnić wszystkie poniższe pola.

2.1. Ogólne informacje na temat dyrektywy 2009/147/WE

Należy udostępnić linki do ogólnych informacji na temat dyrektywy np. krajowego portalu prezentującego unijne dyrektywy dotyczące ochrony przyrody).

2.2. Informacje na temat sieci Natura 2000 (obszarów specjalnej ochrony – OSO)

Należy podać linki do ogólnych informacji na temat sieci obszarów specjalnej ochrony (OSO) (np. do internetowych baz danych dotyczących obszarów Natura 2000, publikacji prezentujących sieć).

2.3. Systemy monitorowania (art. 4 ust. 1 i art. 10 dyrektywy 2009/147/WE)

Należy podać linki do ogólnych informacji na temat monitorowania (np. do portalu prezentującego krajowy system lub systemy monitorowania, wytycznych dotyczących monitorowania).

2.4. Ochrona gatunków (art. 5–8 dyrektywy 2009/147/WE)

Należy udostępnić linki do ogólnych informacji na temat ochrony gatunków.

2.5. Transpozycja dyrektywy (teksty prawne)

Należy udostępnić linki do ogólnych informacji na temat transpozycji dyrektywy.

3. **BADANIA I PRACE WYMAGANE JAKO PODSTAWA OCHRONY POPULACJI PTACTWA, GOSPODAROWANIA NIMI I ICH ZRÓWNOWAŻONEGO WYKORZYSTYWANIA (ART. 10 DYREKTYWY 2009/147/WE)**

Sekcja ta dotyczy obowiązku wynikającego z art. 10 ust. 2 dyrektywy 2009/147/WE, zgodnie z którym państwa członkowskie przekazują Komisji wszelkie niezbędne informacje, aby umożliwić jej wprowadzenie właściwych środków w celu koordynacji badań i wszelkich prac wymaganych jako podstawa ochrony rodzimych populacji ptactwa, gospodarowania nimi i ich wykorzystywania. Dodatkowe informacje na temat wykonania art. 10 dyrektywy 2009/147/WE można umieścić w postaci dowolnego tekstu w sekcji 1 (główne osiągnięcia). Wymagane informacje ograniczają się do następujących elementów:

3.1. **Krajowy atlas ptaków**

Należy podać tytuł najnowszego krajowego atlasu ptaków (pole 3.1.1) wraz z informacją o roku publikacji (pole 3.1.2) i linkiem do strony internetowej lub odniesieniem bibliograficznym (pole 3.1.3).

3.2. **Przegląd krajowego monitoringu ptaków**

Należy podać tytuł lub inną nazwę oraz krótki opis przeglądów krajowego monitoringu ptaków opublikowanych w okresie sprawozdawczym, w tym gatunków objętych monitoringiem, głównych wyników itp. (pole 3.2.1), przy czym maksymalna liczba znaków nie może przekraczać 500. Należy podać informację o roku publikacji (pole 3.2.2) i link do strony internetowej lub odniesienie bibliograficzne (pole 3.2.3). Jeżeli opublikowano więcej niż jeden przegląd, należy powtórnie wypełnić pola 3.2.1–3.2.3.

3.3. **Krajowa czerwona lista ptaków**

Należy podać tytuł najnowszej krajowej czerwonej listy ptaków (pole 3.3.1) wraz z informacją o roku publikacji (pole 3.3.2) i linkiem do strony internetowej lub odniesieniem bibliograficznym (pole 3.3.3).

3.4. **Inne publikacje mające znaczenie dla całej UE (np. krajowy przegląd działań dotyczących gatunków zagrożonych)**

Należy podać tytuł lub inną nazwę oraz krótki opis innych publikacji mających znaczenie dla całej UE (np. krajowego przeglądu działań dotyczących gatunków zagrożonych), opublikowanych w okresie sprawozdawczym albo najnowszych, ze wskazaniem gatunków, których te publikacje dotyczą, głównych wyników itp. (pole 3.4.1), przy czym maksymalna liczba znaków nie może przekraczać 500. Należy podać informację o roku publikacji (pole 3.4.2) i link do strony internetowej lub odniesienie bibliograficzne (pole 3.4.3). Jeżeli opublikowano więcej niż jeden przegląd, należy powtórnie wypełnić pola 3.4.1–3.4.3, przy czym należy podać maksymalnie 10 publikacji.

Więcej informacji na temat wdrażania art. 10 dyrektywy 2009/147/WE można podać w polu tekstowym „Główne osiągnięcia w ramach dyrektywy 2009/147/WE” w sekcji 1.

4. **NIERODZIME GATUNKI PTACTWA (ART. 11 DYREKTYWY 2009/147/WE)**

Sekcja ta nawiązuje do obowiązku wynikającego z art. 11 dyrektywy 2009/147/WE, zgodnie z którym „[p]aństwa członkowskie zapewniają, aby wprowadzenie gatunków ptactwa, które nie występują naturalnie w stanie dzikim na europejskim terytorium państw członkowskich, nie naruszało miejscowej flory i fauny. W tym celu konsultują się z Komisją”.

Jeżeli w okresie sprawozdawczym nie przeprowadzono żadnych konsultacji w zakresie wprowadzenia gatunków zgodnie z art. 11, nie podjęto żadnej decyzji w tym zakresie ani nie przeprowadzono żadnych takich wprowadzeń, nie należy wypełniać tej sekcji.

W odniesieniu do każdego gatunku należy podać następujące informacje:

4.1. **Nazwa systematyczna gatunku**

Należy podać nazwę systematyczną gatunku.

4.2. **Jednostka podgatunkowa**

W stosownych przypadkach należy użyć opisu populacji podgatunkowej.

4.3. Główna treść decyzji prawnej dotyczącej wprowadzenia

Należy podać główną treść decyzji prawnej dotyczącej wprowadzenia (dowolny tekst; maksymalnie 250 znaków), w tym informacje na temat uzasadnienia, liczby osobników oraz czasu obowiązywania ewentualnego zezwolenia.

4.4. Konsultacje z Komisją

Należy podać datę konsultacji z Komisją.

4.5. Informacje dodatkowe (nieobowiązkowo)

Informacje dodatkowe odnośnie do sekcji 4 można podać w nieobowiązkowym polu 4.5.

CZĘŚĆ B

FORMAT SPRAWOZDANIA DOTYCZĄCEGO STANU I TENDENCJI W ODNIESIENIU DO GATUNKÓW PTACTWA (ART. 12 DYREKTYWY 2009/147/WE)

Gatunki, które należy zgłaszać

Taksonomia i nomenklatura

Taksonomia i nomenklatura, których należy używać, wskazane na liście kontrolnej gatunków na potrzeby art. 12 (dostępnej na portalu referencyjnym), odzwierciedlają te wykorzystywane w wykazie ptaków Unii Europejskiej (zwanym dalej „wykazem ptaków UE”⁽²⁾). W wersji wykazu ptaków UE opublikowanej w sierpniu 2015 r. i zaktualizowanej w 2018 r. uwzględniono zmiany dotyczące taksonomii i nomenklatury zaproponowane przez del Hoyo i Collara (2014)⁽³⁾ oraz odpowiednie zmiany, o których mówili w publikacji z 2016 r. W celu utrzymania zgodności z odniesieniami taksonomicznymi stosowanymi przez Międzynarodową Unię Ochrony Przyrody zostaną wprowadzone aktualizacje taksonomiczne.

Zasadniczo sprawozdania są wymagane przede wszystkim na poziomie gatunków, ponieważ jest to jednostka taksonomiczna, o której mowa w całym tekście dyrektywy, jak również jednostka wykorzystywana we wcześniejszych kompleksowych ocenach stanu ptaków UE. W nielicznych przypadkach wymaga się jednak przedstawiania sprawozdań odnośnie do „jednostek podgatunkowych” – tj. podgatunków lub odrębnych populacji – których stan jest przedmiotem szczególnego zainteresowania lub ma znaczenie polityczne (np. w kontekście wykazów na poziomie podgatunku w załącznikach do dyrektywy). Aby uzyskać szczegółowe wyjaśnienie, które populacje jednostek podgatunkowych należy zgłaszać oddzielnie, zob. wytyczne techniczne dotyczące pojęć i definicji. Dla uproszczenia w większości poniższych przypadków wykorzystuje się termin „gatunek”, nawet jeśli mowa jest również o jednostkach podgatunkowych.

Gatunki występujące regularnie

Państwa członkowskie powinny zgłaszać wszystkie gatunki lęgowe „występujące regularnie” (nawet jeśli ich populacje są niewielkie lub uważane za „znikome”), co pozwoli uzyskać ogólnounijny obraz liczebności i tendencji w ich populacji. Gatunek można uznać za występujący regularnie, jeśli np. rozmnażał się w ciągu co najmniej czterech z sześciu lat objętych okresem sprawozdawczym. Należy także zgłaszać gatunki występujące rzadziej, jeżeli ich populacja w danym państwie w latach, gdy występują, może stanowić znaczący odsetek (np. > 1 %) całej populacji w UE lub jeżeli występowały bardziej regularnie we wcześniejszych latach (zob. także „Gatunki wymarłe” poniżej). Podobne kryteria należy stosować odnośnie do odpowiednich (zob. poniżej) gatunków zimujących i migrujących. Gatunki występujące regularnie oznaczają się kodem występowania PRE wskazanym na liście kontrolnej gatunków ptactwa na potrzeby art. 12 na portalu referencyjnym.

Gatunki ptactwa występujące w sezonie zimowym i sezonie migracji

Główne gatunki zimujące

Ponadto państwa członkowskie powinny zgłaszać niektóre główne gatunki zimujące – zwłaszcza wędrownych ptaków wodnych, takich jak blaszkodziobe (kaczki, gęsi i łabędzie) i brodzące (*Charadriiformes*) – które są dużo liczniejsze na terytorium UE zimą lub których liczebność i tendencja w populacji są lepiej monitorowane zimą (gdy gatunki te gromadzą się dużymi grupami na stosunkowo niewielkiej liczbie obszarów). Na potrzeby tych gatunków ocena stanu populacji w UE może być oparta głównie (lub w niektórych przypadkach całkowicie) na danych dotyczących ich populacji zimą, a zatem sprawozdania dotyczące sezonu zimowego są wymagane od wszystkich państw członkowskich, w których te gatunki zimują regularnie (zob. także „Gatunki występujące regularnie” powyżej). Bardziej szczegółowe informacje na temat uzasadnienia podgrupy gatunków, w przypadku których sprawozdanie dotyczące sezonu zimowego jest obowiązkowe, przedstawiono w wytycznych technicznych dotyczących pojęć i definicji.

⁽²⁾ Zob. http://ec.europa.eu/environment/nature/conservation/wildbirds/eu_species/index_en.htm.

⁽³⁾ del Hoyo, J. i Collar, N.J. (2014), *HBW and BirdLife International Illustrated Checklist of the Birds of the World. Volume 1: Non-passerines* [Międzynarodowa ilustrowana lista kontrolna ptaków świata w ramach serii wydawniczej HBW i przy współpracy z organizacją BirdLife, tom 1: niewróblowe], Lynx Edicions, Barcelona.

Gatunki, których obecność powoduje zaklasyfikowanie danego obszaru jako obszaru specjalnej ochrony (OSO) (w tym gatunki wymienione w załączniku I), oraz gatunki wymienione w załączniku II do dyrektywy 2009/147/WE występujące w sezonie zimowym i w sezonie migracji

Ponadto wymagane są sprawozdania dotyczące sezonu zimowego w odniesieniu do szeregu innych gatunków regularnie zimujących, które nie spełniają powyższych kryteriów, ale które są wymienione w załączniku I do dyrektywy lub zostały wymienione/zidentyfikowane na poziomie krajowym przez państwa członkowskie jako gatunki, których występowanie w zimie powoduje zaklasyfikowanie danego obszaru jako obszaru specjalnej ochrony (OSO)). We wszystkich takich przypadkach sprawozdania dotyczące sezonu zimowego służą zapewnianiu istotnych informacji na temat wykonania dyrektywy na szczeblu krajowym, nawet jeśli zgłoszone dane dotyczące liczebności i tendencji w populacji nie zawsze można wykorzystać do całościowej oceny populacji zimującej w UE.

Od państw członkowskich nie wymaga się zasadniczo zgłaszania liczebności ani tendencji w populacji gatunków migrujących (tj. w sezonie migracji tych gatunków na ich tereny wylęgu i zimowania lub z tych terenów), ponieważ trudno jest zgromadzić na szczeblu unijnym dane krajowe dotyczące liczebności i tendencji w populacji bez szczegółowych informacji uzupełniających, które umożliwiłyby interpretację niezbędną do uwzględnienia ewentualnego podwójnego liczenia.

Nadal wymaga się jednak sprawozdań dotyczących sezonu migracji w odniesieniu do głównych gatunków wędrownych, co do których w przeciwnym razie nie zgłoszono by istotnych informacji. Te gatunki to:

- gatunki wymienione w załączniku I do dyrektywy 2009/147/WE;
- inne gatunki wędrowne, których występowanie w sezonie migracji powoduje na poziomie krajowym zaklasyfikowanie danego obszaru jako obszaru specjalnej ochrony (OSO) (*) (jak wskazano na liście kontrolnej gatunków ptactwa na portalu referencyjnym).

W tych przypadkach (uproszczone) sprawozdania dotyczące sezonu migracji służą zapewnianiu istotnych informacji dotyczących np. liczebności populacji gatunków migrujących, których obecność powoduje zaklasyfikowanie danego obszaru jako obszaru specjalnej ochrony (OSO), oraz oddziaływań i zagrożeń krajowych w odniesieniu do głównych gatunków wędrownych, których to informacji nie uzyskano by z innych źródeł.

Od państw członkowskich oczekuje się przedstawiania sprawozdań dotyczących gatunków zimujących wymienionych w załączniku II z wyłączeniem gatunków osiadłych, w przypadku których wymaga się tylko sprawozdania dotyczącego sezonu lęgowego. Uproszczonych sprawozdań dotyczących sezonu migracji wymaga się również w przypadku gatunków wymienionych w załączniku II, które nie zimują ani nie rozmnażają się na terenie danego kraju.

Więcej informacji na temat sprawozdawczości w zakresie poszczególnych grup gatunków można znaleźć w

tabeli 2: Sekcje formularza sprawozdania dotyczącego gatunków do wypełnienia w przypadku sezonu lęgowego, sezonu zimowego i sezonu migracji w odniesieniu do różnych kategorii gatunków ptactwa.

Gatunki przelotne i występujące sporadycznie

Ptaki występujące przelotnie lub „przypadkowo” to takie, które dotarły daleko poza swój zwyczajowy obszar lęgowy, obszar zimowania lub obszar migracji. Kategoria A sekcja „Gatunki przelotne” w wykazie ptaków UE obejmuje ponad 300 gatunków, a kilka innych pojawia się regularnie w pewnych częściach UE, ale tylko przelotnie na terenie innych państw członkowskich. Występowania gatunków przelotnych nie da się przewidzieć i prawdopodobnie w dużym stopniu odzwierciedla ono czynniki zewnętrzne (warunki klimatyczne w czasie głównych sezonów migracji, tendencje poza UE itp.), w związku z czym nie jest wymagane zgłaszanie tych gatunków w sprawozdaniach, o których mowa w art. 12. To samo dotyczy gatunków „występujących sporadycznie”, które mogą znajdować się bliżej swojego zwyczajowego obszaru, ale których występowanie na terenie danego państwa członkowskiego lub w danym sezonie nie jest regularne ani stałe (por. „Gatunki występujące regularnie” powyżej).

Nowo pojawiające się gatunki

W niektórych przypadkach gatunek być może jeszcze nie rozmnaża się ani nie zimuje regularnie, ale prawdopodobnie – np. w oparciu o bardziej aktualne wzorce występowania lub podobne tendencje w sąsiednich krajach – jest w trakcie kolonizowania danego terenu lub zaczyna go regularnie odwiedzać. W takich sytuacjach państwa członkowskie zachęca się do zgłaszania tych gatunków, nawet jeśli podanie szczegółowych informacji odnośnie do wszystkich odpowiednich sekcji i pól wymienionych poniżej nie jest możliwe. W przypadku gatunków wymienionych w krajowej liście kontrolnej z oznaczeniem występowania „ARR” – wskazującym, że kolonizowały one dane państwo członkowskie w okresie tendencji krótkoterminowej – kontrole dotyczące zapewniania jakości zostaną złagodzone w przypadku niektórych pól (np. pole 4.2.1 „Okres tendencji długoterminowej”). Jeżeli w odniesieniu do danego państwa członkowskiego gatunek nie znalazł się dotąd na liście kontrolnej gatunków, można go dodać podczas składania krajowego sprawozdania dotyczącego mechanizmu sprawozdawczości.

Zob. również pole 4.1.3 „Tendencja krótkoterminowa – skala”, gdzie znajdują się wskazówki dotyczące szczególnej kwestii sprawozdawczości dotyczącej skali tendencji począwszy od populacji o zerowej liczebności (czyli nowo pojawiających się gatunków).

(*) Zgodnie z art. 4 ust. 2.

Gatunki wymarłe

Nie należy zgłaszać gatunków, które wymarły na terenie danego kraju przed 1980 r. (tj. mniej więcej w czasie przyjęcia/wejścia w życie dyrektywy 2009/147/WE), chyba że trwa realizacja krajowego projektu na rzecz ponownego wprowadzenia tych gatunków. Należy jednak przedkładać sprawozdania dotyczące wszystkich gatunków, które dawniej występowały regularnie, ale które po 1980 r. wymarły na terenie danego kraju (tj. wymienionych na krajowej liście kontrolnej z oznaczeniem występowania „EXBA”). Dotyczy to również gatunków, których obecność ostatni raz odnotowano (nawet jeśli był to jeden osobnik) po dacie wejścia w życie dyrektywy w danym państwie członkowskim; przy czym gatunki te dawniej występowały na terenie tego państwa członkowskiego stale/regularnie.

W szczególnym przypadku dawniej występujących gatunków lęgowych, które nie rozmnażają się już regularnie, ale nadal występują w sezonie lęgowym (np. jako osobniki niesparowane), państwa członkowskie powinny w dalszym ciągu traktować je jako „regularnie występujące”⁽⁵⁾, zwłaszcza gdy ich status (np. wykaz w załączniku I do dyrektywy 2009/147/WE lub ogólna rzadkość występowania) oznacza, że utrzymująca się obecność niewielkiej liczby osobników może nadal być przedmiotem szerszego zainteresowania.

Gatunki, których niewielka liczba osobników skolonizowała określone tereny, ale które ostatecznie nie zajęły danego obszaru na stałe i w związku z tym ponownie wymarły w danym kraju, a wszystko to po 1980 r., należy traktować jako gatunki występujące sporadycznie i nie trzeba ich zgłaszać.

Chociaż wypełnienie wszystkich odpowiednich sekcji i pól w odniesieniu do gatunków wymienionych z oznaczeniem występowania „EXBA” nie zawsze będzie możliwe, ważne jest, aby odnotować rok ich wymarcia w danym kraju (lub jeśli nie dało się tego jednoznacznie stwierdzić – rok, w którym przestały występować regularnie⁽⁶⁾) oraz przybliżoną liczebność ich populacji w danym państwie (oraz, w stosownych przypadkach, zasięg lęgowy) około 1980 r., tak aby można było uwzględnić zakres i dynamikę spadku ich liczebności (zob. również pole 4.1.3 „Tendencja krótkoterminowa – skala” w celu uzyskania szczegółowych wskazówek dotyczących przekazywania informacji na temat skali tendencji w przypadku gatunków, które wymarły w okresie tendencji).

Populacje nierodzone

Oprócz „gatunków ptactwa występujących naturalnie w stanie dzikim”, jak określono w art. 1 dyrektywy, wymagana jest również sprawozdawczość w odniesieniu do wszystkich populacji trzech w dużej mierze wprowadzonych gatunków wymienionych w załączniku II do dyrektywy (*Branta canadensis*⁽⁷⁾, *Meleagris gallopavo* i *Phasianus colchicus*⁽⁸⁾) oraz populacji dziedzicznej *Columba livia*. Sprawozdawczość w odniesieniu do innych gatunków nierodzących (w tym wymienionych w kategorii C w wykazie ptaków UE⁽⁹⁾) nie jest obowiązkowa, ale zachęca się do niej w przypadkach, gdy na terenie danego państwa członkowskiego występuje populacja nierodząca gatunku naturalnie występującego na innych obszarach UE (i w związku z tym wymienionego w kategorii A „gatunki rodzime”/„występujące regularnie” w wykazie ptaków UE) lub jeśli dany gatunek stanowi zagrożenie dla populacji/gatunków rodzimych (np. gatunki wymienione w wykazie inwazyjnych gatunków obcych stwarzających zagrożenie dla Unii⁽¹⁰⁾: *Oxyura jamaicensis*, *Alopochen aegyptiaca*, *Threskiornis aethiopicus*, *Corvus splendens*, *Pycnonotus cafer* oraz *Acridotheres tristis*).

Tabela 1

Podsumowanie dotyczące gatunków, które należy zgłaszać według kategorii występowania i kodów gatunków zamieszczonych na liście kontrolnej gatunków ptactwa na potrzeby art. 12

Kod występowania/kod gatunku (z listy kontrolnej na potrzeby art. 12 na portalu referencyjnym)	Opis	Obowiązek sprawozdawczy
PRE	Gatunki występujące regularnie	Należy zgłaszać.
ARR	Nowo pojawiające się gatunki	Zgłaszanie nie jest obowiązkowe, ale zachęca się do niego.
EXBA	Gatunki, które wymarły po 1980 r.	Należy zgłaszać.

⁽⁵⁾ W polu 3.7 „Informacje dodatkowe” należy również podać inne szczegółowe informacje, np. „Gatunek niepotwierdzony jako lęgowy od 2008 r., ale w sezonie lęgowym nadal regularnie odnotowuje się obecność jednego czy dwóch niesparowanych osobników”.

⁽⁶⁾ W wielu przypadkach wymarcia w skali kraju w pewnym stopniu konieczna będzie ocena/interpretacja ekspertów, ponieważ często trudniej jest potwierdzić niewystępowanie gatunku niż jego obecność.

⁽⁷⁾ Dzikie osobniki *Branta canadensis* (pochodzące z Grenlandii lub Ameryki Północnej) także mogą występować przelotnie na terenie UE, ale w powyższym wyliczeniu skupiono się na populacjach wprowadzonych.

⁽⁸⁾ Choć z niektórych źródeł może wynikać, że obecność wszystkich populacji *Phasianus colchicus* na zachód od Kaukazu jest skutkiem wprowadzenia (w niektórych przypadkach nawet już w 1300 r. p.n.e.; Hageмейer i Blair, 1997), w innych zapewnia się, że pozostała populacja w Grecji oraz dawna populacja w Bułgarii z pewnością są/były rodzime (np. Sokos i Birtsas, 2014).

⁽⁹⁾ Zob. http://ec.europa.eu/environment/nature/conservation/wildbirds/eu_species/index_en.htm.

⁽¹⁰⁾ Zob. https://ec.europa.eu/environment/nature/invasivealien/list/index_en.htm.

np.A115-X	X oznacza nierodzimą subpopulację gatunku.	Zgłaszanie nie jest obowiązkowe, ale zachęca się do niego. Sprawozdawczość obowiązkowa TYLKO w odniesieniu do gatunków A044-X <i>Branta canadensis</i> , A115-X <i>Phasianus colchicus</i> , A460-X <i>Meleagris gallopavo</i> (populacje nierodzone) i A206-X <i>Columba livia</i> (populacje dziczyce).
-----------	--	--

Objaśnienia dotyczące uzupełnienia formularza sprawozdania na temat stanu gatunków ptaków i tendencji

Należy wypełnić formularz sprawozdania dla każdego gatunku i dla każdego sezonu objętego kryteriami określonymi w tabeli 2. Gatunki podlegające sprawozdawczości są wymienione w liście kontrolnej na potrzeby art. 12.

W przypadku niektórych państw członkowskich konieczne jest przedłożenie oddzielnego formularza sprawozdania w odniesieniu do poszczególnych jednostek niższego szczebla. Dotyczy to Azorów (Portugalia), Madery (Portugalia) i Wysp Kanaryjskich (Hiszpania). Z wcześniejszych ocen przeprowadzonych na szczeblu unijnym wynika, że stan wielu populacji ptaków makaronezyjskich i tendencje w nich są zupełnie inne niż w przypadku ptaków żyjących na Półwyspie Iberyjskim, zatem począwszy od okresu sprawozdawczego 2008–2012 odnośnie do terytoriów niższego szczebla niż krajowe obowiązuje oddzielna sprawozdawczość.

Format sprawozdania dotyczącego stanu i tendencji w odniesieniu do gatunków ptactwa („sprawozdanie dotyczące gatunków”) składa się z jedenastu następujących sekcji:

Sprawozdawczość dotycząca sezonu

- 1) Informacje na temat gatunku
- 2) Sezon
- 3) Liczebność populacji
- 4) Tendencja w populacji
- 5) Mapa rozmieszczenia miejsc lęgowych i ich wielkość
- 6) Tendencja w zakresie rozmieszczenia miejsc lęgowych
- 7) Najważniejsze oddziaływania i zagrożenia
- 8) Środki ochrony
- 9) Zasięg sieci Natura 2000 (obszarów specjalnej ochrony – OSO)

Sprawozdawczość na poziomie gatunku/podgatunku

- 10) Postępy w pracach związanych z międzynarodowymi planami działania dotyczącymi gatunków, planami gospodarowania oraz krótkimi oświadczeniami dotyczącymi gospodarowania.
- 11) Informacje na temat gatunków wymienionych w załączniku II do dyrektywy 2009/147/WE

Tabela 2

Sekcje formularza sprawozdania dotyczącego gatunków do wypełnienia w przypadku sezonu lęgowego, sezonu zimowego i sezonu migracji w odniesieniu do różnych kategorii gatunków ptactwa (wymienionych w załączniku I i załączniku II do dyrektywy 2009/147/WE oraz innych gatunków wędrownych, których obecność powoduje zaklasyfikowanie danego obszaru jako obszaru specjalnej ochrony (OSO))

	Gatunki wymienione w załączniku I i powodujące zaklasyfikowanie jako OSO – lęgowe (w tym osiadłe)	Gatunki wymienione w załączniku I i powodujące zaklasyfikowanie jako OSO – zimujące	Gatunki wymienione w załączniku I i powodujące zaklasyfikowanie jako OSO – migrujące	Gatunki lęgowe wymienione w załączniku II (w tym osiadłe)	Gatunki zimujące wymienione w załączniku II	Gatunki migrujące wymienione w załączniku II	Inne gatunki lęgowe	Inne ważne gatunki zimujące
Sprawozdawczość dotycząca sezonów								
1. Informacje na temat gatunku	X	X	X	X	X	X	X	X
2. Sezon	X	X	X	X	X	X	X	X
3. Liczebność populacji	X	X	X	X	X	Jeśli obecność powoduje zaklasyfikowanie jako OSO (*)	X	X
4. Tendencja w populacji	X	X	nieobowiązkowo	X	X	nieobowiązkowo	X	X
5. Mapa rozmieszczenia miejsc lęgowych i ich wielkość	X	-	-	X	-	-	X	-
6. Tendencja w zakresie rozmieszczenia miejsc lęgowych	X	-	-	X	-	-	X	-
7. Najważniejsze oddziaływania i zagrożenia	X	X	X	X	X	Jeśli obecność powoduje zaklasyfikowanie jako OSO (*)	-	-
8. Środki ochrony	X	X	X	X	X	Jeśli obecność powoduje zaklasyfikowanie jako OSO (*)	-	-
9. Zasięg OSO w ramach sieci Natura 2000	X	X	X	Jeśli obecność powoduje zaklasyfikowanie jako OSO	Jeśli obecność powoduje zaklasyfikowanie jako OSO	Jeśli obecność powoduje zaklasyfikowanie jako OSO	-	-
Sprawozdawczość dotycząca gatunków								
10. Postępy w planach działania i gospodarowania	w stosownych przypadkach	w stosownych przypadkach	w stosownych przypadkach	w stosownych przypadkach	w stosownych przypadkach	w stosownych przypadkach	w stosownych przypadkach	w stosownych przypadkach
11. Informacje na temat gatunków wymienionych w załączniku II	jeżeli są wymienione w załączniku II	jeżeli są wymienione w załączniku II	jeżeli są wymienione w załączniku II	X	X	X	-	-

(*) i nieobowiązkowo w przypadku gatunków migrujących wymienionych w załączniku II, których obecność nie powoduje zaklasyfikowania danego obszaru jako OSO.

Sprawozdania dotyczące „sezonu lęgowego”, „sezonu zimowego” i „sezonu migracji”, o których mowa w tabeli 2, odpowiadają sezonowi wybranemu w sekcji 2 formularza sprawozdania.

Bardziej szczegółowe objaśnienia dotyczące występowania gatunków, które należy zgłaszać, znajdują się w powyższej sekcji „Gatunki, które należy zgłaszać”.

W przypadku gatunków osiadłych wymienionych w załączniku I do dyrektywy 2009/147/WE wymagane jest tylko jedno sprawozdanie oparte na danych dotyczących sezonu lęgowego, ale w sekcjach „oddziaływania i zagrożenia” oraz „środki ochrony” (7 i 8) należy uwzględnić nie tylko oddziaływania lub środki właściwe dla sezonu lęgowego, ale także całoroczne.

W przypadku gatunków wymienionych w załączniku I do dyrektywy 2009/147/WE i innych gatunków, których obecność powoduje zaklasyfikowanie danego obszaru jako obszaru specjalnej ochrony (OSO), a których różne populacje lęgowe, zimujące lub migrujące występują w danym państwie członkowskim, należy sporządzić oddzielne sprawozdania dotyczące gatunków lęgowych, zimujących i wybranych gatunków migrujących, jak wskazano w liście kontrolnej w art. 12.

W przypadku gatunków osiadłych wymienionych w załączniku II wymaga się jedynie sprawozdania dotyczącego sezonu lęgowego.

Sekcję 10 należy wypełnić w przypadku gatunków objętych międzynarodowymi ⁽¹¹⁾ planami działania dotyczącymi gatunków, planami gospodarowania lub krótkimi oświadczeniami dotyczącymi gospodarowania (jak wskazano na liście kontrolnej gatunków na portalu referencyjnym).

Nawet jeśli nie wszystkie dane wykorzystane w sprawozdaniu pochodzą z okresu sprawozdawczego, sprawozdanie powinno zawierać informacje istotne w odniesieniu do tego okresu (np. za okres 2019–2024). Co więcej, nie wymaga się wypełnienia wszystkich sekcji formularza sprawozdania w odniesieniu do każdego załącznika i sezonu, ale zachęca się do tego, jeżeli takie informacje są dostępne.

Zaleca się podawanie wszelkich informacji w postaci dowolnego tekstu w języku angielskim, tak aby ułatwić ich wykorzystanie podczas analizy na szczeblu UE i umożliwić zapoznanie się z nimi szerszemu gronu odbiorców.

1. INFORMACJE NA TEMAT GATUNKU

Sekcję 1 należy wypełnić w odniesieniu do wszystkich gatunków występujących regularnie wymienionych na liście kontrolnej gatunków ptactwa na potrzeby art. 12 na portalu referencyjnym.

1.1. Państwo członkowskie

Państwa członkowskie powinny wybrać odpowiedni kod kraju z listy na portalu referencyjnym. W większości przypadków będzie to po prostu właściwy dla danego państwa członkowskiego dwuliterowy kod zgodny z normą ISO 3166. Jeżeli chodzi o niektóre państwa członkowskie, w odniesieniu do jednostek niższego szczebla obowiązuje oddzielna sprawozdawczość (odnośnie do stanu poszczególnych gatunków lub populacji na określonych obszarach geograficznych), a w przypadku Azorów (Portugalia), Madery (Portugalia) i Wysp Kanaryjskich (Hiszpania) należy stosować stosowny czteroliterowy kod terytorium zależnego, jak określono na portalu referencyjnym.

1.2. Kod gatunku

Państwa członkowskie powinny wykorzystywać kody gatunków zawarte na liście kontrolnej gatunków (i liście kodowej) na portalu referencyjnym. W razie potrzeby można przydzielić nowe kody. Więcej informacji na temat listy kodowej gatunków i możliwych zmian znajduje się na portalu referencyjnym.

1.3. Kod EURING

Państwa członkowskie powinny wykorzystywać kody EURING zawarte na liście kontrolnej gatunków (i liście kodowej) na portalu referencyjnym. Unikalne kody EURING przyznano prawie każdemu rodzimemu dla Europy gatunkowi ptactwa (i niektórym podgatunkom) na potrzeby obrączkowania europejskich ptaków i są one szeroko stosowane ⁽¹²⁾.

1.4. Nazwa systematyczna gatunku

Państwa członkowskie powinny wykorzystywać nazwy systematyczne zawarte na liście kontrolnej gatunków na portalu referencyjnym, która obecnie w dużym stopniu odzwierciedla nomenklaturę i taksonomię przyjęte w najnowszej wersji wykazu ptaków Unii Europejskiej ⁽¹³⁾. W nielicznych przypadkach w polu przeznaczonym na nazwę systematyczną wpisuje się zwrot w języku angielskim „all others” [„wszystkie pozostałe”], aby zaznaczyć, że dana jednostka taksonomiczna obejmuje wszystkie pozostałe (rodzime) podgatunki niewyszczególnione wprost w załącznikach do dyrektywy (np. „*Accipiter gentilis* all others” [„wszystkie pozostałe podgatunki *Accipiter gentilis*”], por. gatunek *Accipiter gentilis arrigonii* wymieniony w załączniku I do dyrektywy 2009/147/WE). W celu utrzymania zgodności z odniesieniami taksonomicznymi stosowanymi przez Międzynarodową Unię Ochrony Przyrody zostaną wprowadzone aktualizacje taksonomiczne.

⁽¹¹⁾ Lub przynajmniej „wielostronnymi” (niektóre plany działania dotyczące gatunków i krótkie oświadczenia dotyczące gospodarowania odnoszą się do taksonów endemicznych dla jednego kraju).

⁽¹²⁾ <https://euring.org/data-and-codes/euring-codes>

⁽¹³⁾ http://ec.europa.eu/environment/nature/conservation/wildbirds/eu_species/index_en.htm

1.5. Populacja podgatunkowa

W razie potrzeby państwa członkowskie powinny wykorzystywać opisy populacji podgatunkowych zawarte na liście kontrolnej gatunków na portalu referencyjnym. W wielu przypadkach nazwy populacji podgatunkowych są powiązane z krótkimi opisami stosowanymi na potrzeby identyfikacji odrębnych populacji przelotnych zaliczających się do gatunków uwzględnionych w Porozumieniu o ochronie afrykańsko-euroazjatyckich wędrownych ptaków wodnych. W innych przypadkach pozwalają one na uzyskanie większej jasności w zakresie nomenklatury i taksonomii stosowanych na liście kontrolnej lub rozróżnianie wprowadzonych populacji gatunków rodzimych dla innych obszarów UE.

1.6. Alternatywna nazwa systematyczna gatunku (nieobowiązkowo)

Jeśli podana w polu 1.4 nazwa systematyczna różni się od nazwy powszechnie stosowanej w danym kraju, państwa członkowskie mogą w tym miejscu podać nazwę alternatywną.

1.7. Nazwa zwyczajowa (nieobowiązkowo)

Jeśli państwo członkowskie chce wpisać stosowaną w kraju nazwę zwyczajową gatunku (lub podgatunku), może ją wpisać w tym miejscu. Może to być przydatne w przypadku umożliwienia zgłaszania uwag do projektu sprawozdania osobom, które niekoniecznie znają nazwę systematyczną, lub w przypadku przedstawiania sprawozdania opinii publicznej.

2. SEZON

2.1. Sezon

Należy wybrać sezon, w którym zebrano większość zgłaszanych danych, spośród opcji: „sezon lęgowy”, „sezon zimowy”, „sezon migracji”.

2.2. Pierwsze sprawozdanie

Jeśli dany gatunek zgłasza się w państwie członkowskim po raz pierwszy, należy to wskazać w tym miejscu. Z pola dotyczącego pierwszego sprawozdania można korzystać w przypadku gatunków nowo zgłoszonych lub zgłoszonych po raz pierwszy w odniesieniu do danego sezonu. Pola tego nie używa się w przypadkach, gdy zaktualizowano nazwę taksonomiczną gatunku. Niektóre pola w formularzu sprawozdania mogą nie mieć zastosowania do gatunków zgłaszanych po raz pierwszy, np. przy informowaniu o zmianie od ostatniego okresu sprawozdawczego i podawaniu jej przyczyny. Fakt, że jest to pierwsze sprawozdanie, można odnotować, wpisując w tym polu „Tak”.

2.3. Informacje dodatkowe

To pole umożliwi państwom członkowskim zgłaszanie, w postaci dowolnego tekstu, wszelkich informacji, które uznają za istotne. W przypadku zgłaszania gatunku po raz pierwszy należy wyjaśnić powód zgłoszenia (np. wskazać, że jest to niedawno zaobserwowany gatunek lub podać inny powód). Wszelkie inne informacje dodatkowe w tej sekcji są nieobowiązkowe.

3. LICZEBNOŚĆ POPULACJI

3.1. Rok lub okres

Proszę wpisać rok lub okres, w którym po raz ostatni określono liczebność populacji. YYYY (rok) oraz YYYY–YYYY (okres, rok–rok).

Wiele sprawozdań będzie obejmowało okresy, ponieważ liczebność populacji wielu gatunków zwykle szacuje się podczas realizacji krajowych projektów poświęconych atlasom, które zwykle obejmują kilka lat pracy w terenie. W wielu przypadkach prace prowadzone w terenie będą wykraczały poza granice obecnego okresu sprawozdawczego. Zgłoszony rok lub okres powinien obejmować rzeczywisty okres, w którym zgromadzono dane.

W niektórych przypadkach liczebność populacji zostanie oszacowana na podstawie pełnego spisu gatunków lub inwentaryzacji, które miały miejsce we wcześniejszym okresie sprawozdawczym, lecz które zaktualizowano w oparciu o wyniki regularnego monitorowania lub przy wykorzystaniu danych z systemów internetowych służących do gromadzenia danych uzyskanych w terenie. Zgłoszony rok lub okres powinien być tym, do którego odnosi się zgłoszona szacowana liczebność populacji.

3.2. Liczebność populacji

Państwa członkowskie powinny stosować jednostki populacji (pole 3.2 lit. a) „Jednostka”) określone dla każdej kombinacji gatunek–sezon znajdującej się na liście kontrolnej gatunków. Aby umożliwić obliczenie ogólnej liczebności populacji każdego gatunku w UE, wszystkie państwa członkowskie powinny przekazywać swoje dane krajowe z zastosowaniem tej samej jednostki populacji. W przypadku zdecydowanej większości gatunków lęgowych dane liczbowe należy podawać w jednostkach par lęgowych („p”), uznając, że oszacowania dotyczące wielu gatunków, w tym wielu gatunków pospolitych i powszechnie występujących, w praktyce często opierają się na liczbie zajmowanych terytoriów (np. śpiewających samców) w sezonie lęgowym. Jeśli liczebność populacji lęgowej podaje się jako pary lęgowe, ale dane liczbowe pochodzą z pierwotnych danych uzyskanych w terenie, które zgromadzono przy zastosowaniu innej jednostki (np. ewidentnie zajęte gniazda w przypadku niektórych ptaków morskich), informacje te można podać w polu 3.7 „Informacje dodatkowe”.

W niewielkiej liczbie przypadków dotyczących gatunków o nietypowej/skomplikowanej biologii rozrodu lub tajemniczym zachowaniu do zgłaszania liczebności populacji bardziej odpowiednie są jednostki inne niż pary, takie jak samice lęgowe lub odzywające się samce. Do takich gatunków zalicza się niektóre błotniaki, chruściele, dropy i głuszce. Jednostki, które należy stosować przy zgłaszaniu liczebności populacji takich gatunków, wskazano na liście kontrolnej gatunków na portalu referencyjnym.

W przypadku sprawozdań dotyczących „sezonu zimowego” i „sezonu migracji” liczebność populacji należy zgłaszać, w stosownych przypadkach, przy zastosowaniu jednostki „pojedyncze osobniki” („i”).

Liczebność populacji można zgłaszać za pośrednictwem jednego z trzech pól: „b) Minimalnie”; „c) Maksymalnie”; oraz „d) Najlepsza pojedyncza wartość”. Liczba użytych pól będzie się różnić w zależności od charakteru informacji na temat liczebności populacji dostępnych w odniesieniu do danego gatunku (zob. poniżej), ale powinna odpowiadać jednej z następujących kombinacji logicznych: b) i c); tylko d); lub b), c) i d).

Jeśli dokładne oszacowanie liczebności populacji nie istnieje, a szacunki są dostępne jedynie w formie zakresu (tj. minimalnie–maksymalnie), te dwie wartości należy podać w lit. b) i c). Państwa członkowskie zachęca się do podawania prawdopodobnych minimalnych i maksymalnych liczebności populacji, nawet w przypadku mało znanych gatunków, aby zminimalizować poziom niepewności, który przekłada się na oszacowanie ogólnej liczebności populacji i tendencji w UE (co wiąże się z „ważeniem” według liczebności populacji krajowych), ale jeśli nie jest to możliwe, w polu 3.2 lit. d) można podać dolną granicę (najlepiej zamieszczając dodatkową uwagę w polu 3.7, np. „Maksymalna liczebność populacji prawdopodobnie nie przekroczy 100 000 par.”), przy czym w polu 3.3 „Rodzaj oszacowania” należy wybrać opcję „minimalnie”.

Jeśli populacja jest ściśle monitorowana (i często, choć nie zawsze, stosunkowo mała), może być dostępna pojedyncza dokładna wartość, którą w takim przypadku można podać w lit. d). W innych przypadkach dostępne mogą być zakres (minimalnie–maksymalnie) oraz wartość średnia lub „najbardziej prawdopodobna”, wówczas wszystkie te wartości można podać w lit. b), c) i d).

W sytuacji, gdy znana jest tylko minimalna (lub maksymalna) liczebność populacji (np. na podstawie opinii ekspertów), należy ją wpisać w lit. d) „Najlepsza pojedyncza wartość”, a NIE w lit. b) „Minimalnie” lub c) „Maksymalnie”. Można to wyjaśnić w polu 3.7 (Informacje dodatkowe).

Jeżeli istnieją surowe dane lub dokładne oszacowania, należy je podać bez zaokrąglania na poziomie poszczególnych państw członkowskich; wszelkie takie zaokrąglenia zostaną dokonane później na poziomie UE, w zależności od potrzeb.

Jeśli dany gatunek wymarł i nie występuje w danym kraju od 1980 r. (tj. jest wymieniony na krajowej liście kontrolnej z oznaczeniem występowania „EXBA”), w lit. d) należy wpisać „0”, a w polu 3.7 najlepiej podać orientacyjny czas wymarcia (np. „Ostatni okres lęgowy odnotowano w 1998 r.”). Jeżeli nie jest jasne, czy gatunek wymarł w danym kraju, czy nadal występuje na jego terenie w bardzo małych liczbach, w lit. b) i c) można wpisać odpowiednio wartości „0” i na przykład „1”.

3.3. Rodzaj oszacowania

Należy wybrać najwłaściwszy opis rodzaju oszacowania liczebności populacji zgłoszonego w polu 3.2. Jeżeli wartości podano we wszystkich polach, tj. w polu 3.2 lit. b), c) i d), należy wybrać kategorię, która najlepiej opisuje dane (często jest to „średnia wieloletnia” lub „przedział ufności na poziomie 95 %”). Poniżej przedstawiono dalsze informacje szczegółowe dotyczące poszczególnych opcji:

- najlepsze oszacowanie – najlepsza dostępna pojedyncza wartość liczbowa (w tym w przypadku, gdy dostępna jest tylko maksymalna liczebność populacji) lub przedział, uzyskane na przykład na podstawie spisu populacji, kompilacji danych liczbowych z poszczególnych miejsc, oszacowania opartego na gęstości populacji i danych dotyczących rozmieszczenia, lub opinii ekspertów, ale w przypadku których nie obliczono granic ufności na poziomie 95 %. W polu 3.4 można wskazać, czy najlepsze oszacowanie opracowano na podstawie danych z monitorowania, ekstrapolacji czy opinii ekspertów;
- średnia wieloletnia – średnia wartość (i przedział, tj. szacunki dotyczące najgorszych i najlepszych lat) jeśli liczebność populacji była szacowana w ciągu kilku lat w okresie sprawozdawczym (jak wskazano w pozycji w polu 3.1);
- przedział ufności na poziomie 95 % – oszacowania uzyskane na podstawie badań reprezentacyjnych lub modelu, w odniesieniu do których można było obliczyć granice ufności na poziomie 95 % (podane w polach 3.2 lit. b) i 3.2 lit. c)) w odniesieniu do najlepszej pojedynczej wartości (podanej w polu 3.2 lit. d));
- wartość minimalna – w przypadku gdy nie istnieją wystarczające dane, aby przedstawić nawet orientacyjne oszacowanie, ale wiadomo, że liczebność populacji przekracza pewną wartość, lub gdy zgłaszane oszacowania dotyczące przedziałów opracowano na podstawie badania reprezentacyjnego lub projektu w zakresie monitorowania, które prawdopodobnie zaniżają rzeczywistą liczebność populacji.

Jeżeli podano zarówno przedział (pola 3.2 lit. b) „Minimalnie” i 3.2 lit. c) „Maksymalnie”), jak i pojedyncze wartości (pole 3.2 lit. d) „Najlepsza pojedyncza wartość”), pole 3.3 „Rodzaj oszacowania” powinno odpowiadać najbardziej dokładnemu oszacowaniu. Należy to odnotować w polu 3.7 „Informacje dodatkowe”.

3.4. Zastosowana metoda

W tym polu należy przedstawić szczegółowe informacje na temat metody zastosowanej w celu oszacowania liczebności populacji w polu 3.2. Należy wybrać jedną z następujących kategorii:

- a) kompletne badanie lub statystycznie miarodajne oszacowanie (np. na podstawie badania reprezentacyjnego większości znanego rozmieszczenia);
- b) metoda oparta głównie na ekstrapolacji na podstawie ograniczonej ilości danych (np. pochodzących z badań reprezentacyjnych dotyczących niewielkiej części obszaru występowania, z wykorzystaniem modeli opartych na danych dotyczących zagęszczenia/liczebności i rozmieszczenia lub z istniejących szacunków zaktualizowanych z wykorzystaniem danych dotyczących tendencji);
- c) metoda oparta głównie na opinii ekspertów, z wykorzystaniem bardzo ograniczonych danych;
- d) niewystarczające dane lub brak dostępnych danych.

Jeżeli podano zarówno przedział (pola 3.2 lit. b) „Minimalnie” i 3.2 lit. c) „Maksymalnie”), jak i pojedyncze wartości (pole 3.2 lit. d) „Najlepsza pojedyncza wartość”), zastosowana Metoda powinna odpowiadać bardziej dokładnemu oszacowaniu. Należy to odnotować w polu 3.7 „Informacje dodatkowe”.

3.5. Źródła

Aby utworzyć niezbędną ścieżkę audytu dla danych zgłoszonych w polach 3.1–3.4 opisanych powyżej, należy podać szczegółowe informacje dotyczące najważniejszych odniesień lub innych źródeł informacji wykorzystanych do wypełnienia tych pól. Takie źródła mogą obejmować np. opublikowane artykuły, niepublikowane dane przechowywane w bazach danych, strony internetowe i grupy robocze ekspertów. Zaleca się przekazanie na tyle wystarczającej ilości informacji, aby każda osoba dokonująca przeglądu sprawozdania (lub jego aktualizacji za sześć lub 12 lat) miała wiedzę na temat pochodzenia zgłoszonych danych.

3.6. Zmiana i powód zmiany (w porównaniu z poprzednim sprawozdaniem)

Pole to służy do wskazania, czy od poprzedniego okresu sprawozdawczego nastąpiła jakakolwiek zmiana w zgłoszonej liczebności populacji, a jeżeli tak, do opisanego charakteru tej zmiany.

Jeżeli dokonano jakichkolwiek zmian, należy wskazać, która z poniższych opcji b)–f) ma zastosowanie (można udzielić odpowiedzi „Tak” na więcej niż jedną odpowiedź zawartą w opcjach b)–f)) ⁽¹⁴⁾:

- a) Nie, nie dokonano żadnych zmian.
- b) Tak, z powodu rzeczywistej zmiany.
- c) Tak, zmiana wynikała z pogłębionej wiedzy lub dokładniejszych danych.
- d) Tak, zmiana wynikała z zastosowania innej metody ⁽¹⁵⁾ (w tym zmiany w taksonomii).
- e) Tak, ale charakter zmiany jest nieznan.
- f) Tak, z innych powodów.

Na koniec należy wskazać, czy jakakolwiek różnica wynika głównie z (wybrać jedną opcję):

- a) rzeczywistej zmiany
- b) pogłębionej wiedzy lub dokładniejszych danych
- c) zastosowania innej metody
- d) nieznanego powodu
- e) innych powodów

⁽¹⁴⁾ Często zdarza się, że gatunek rzadki przyciąga większą uwagę. W rezultacie więcej osób stara się go znaleźć, i to z powodzeniem, co powoduje zmiany w zakresie szacowanej liczebności populacji, która często jest znacznie liczniejsza. Na podstawie analiz danych z obszarów, na których w przeszłości występowały wiarygodne tendencje, może się jednak okazać, że populacja tego gatunku rzeczywiście spada. W takim przypadku z powyższych opcji należy wybrać odpowiedź „pogłębiona wiedza lub dokładniejsze dane”. Pole 3.7 „Informacje dodatkowe” umożliwia państwu członkowskiemu podanie dalszych informacji szczegółowych na temat tego, dlaczego szacowana liczebność populacji wzrosła, mimo że w sekcji 3 odnotowano spadek populacji.

⁽¹⁵⁾ Poprawioną interpretacją lub korektą błędów w interpretacji danych podstawowych należy uwzględnić w polu „inna metoda”.

Jeżeli państwo członkowskie chce podać dalsze informacje, może to zrobić w polu 3.7 „Informacje dodatkowe”. W przypadku zaznaczenia pola „tak, z innych powodów” należy tę kwestię doprecyzować w polu „Informacje dodatkowe”. Pole to należy stosować wyłącznie w bardzo ograniczonych przypadkach.

3.7. Informacje dodatkowe (nieobowiązkowo)

W tym polu nieobowiązkowym można podać w postaci dowolnego tekstu dodatkowe informacje istotne dla danych zamieszczonych na potrzeby oceny liczebności populacji w polach 3.1–3.6, takie jak informacje szczegółowe dotyczące wszelkich współczynników konwersji użytych do przeliczenia zawartych w poszczególnych polach oszacowań liczebności populacji w stosunku do par lęgowych (zob. tekst dotyczący pola 3.2) lub inne powody dokonania zmiany (pole 3.6). Na przykład jeżeli z powodu zmiany metod państwo członkowskie zgłasza tę samą liczebność populacji co w poprzednim sprawozdaniu, mimo że nastąpiła rzeczywista zmiana, fakt ten można również odnotować w tym miejscu.

4. TENDENCJA W POPULACJI

4.1. Tendencja krótkoterminowa (ostatnie 12 lat)

Pola 4.1.1–4.1.5 służą do przedstawienia informacji na temat tendencji krótkoterminowej w zakresie liczebności populacji w oparciu o okres 12 lat.

4.1.1. Tendencja krótkoterminowa – okres

Tendencja krótkoterminowa obejmuje okres 12 lat (odpowiadający w przybliżeniu dwóm cyklom sprawozdawczym). W przypadku sprawozdań za lata 2019–2024 oznacza to okres 2013–2024 lub okres jak najbardziej do niego zbliżony. Dopuszczalna jest pewna elastyczność, więc mimo że w idealnym przypadku tendencje byłyby zgłaszane za okres 2013–2024, na przykład dane z lat 2010–2021 będą akceptowane, jeśli najlepsze dostępne dane odnoszą się do badań przeprowadzonych w tych latach lub jeśli zastosowanie wcześniejszego punktu końcowego oznacza, że sprawozdanie krajowe sporządzone na podstawie art. 12 można przekazać bezzwłocznie. Warto jednak pamiętać, że ponieważ tendencje krajowe należy rozpatrywać łącznie, aby można było oszacować ogólną tendencję na poziomie UE, wszelkie tendencje, których nie zgłoszono w odniesieniu do „idealnego” okresu tendencji, zostaną odpowiednio ekstrapolowane lub okrojone (więcej informacji można znaleźć w wytycznych technicznych dotyczących pojęć i definicji). W przypadku nowo pojawiających się gatunków najlepiej byłoby zgłaszać tendencje, których rok początkowy byłby rokiem pierwszego sezonu lęgowego lub pierwszego wystąpienia danego gatunku; np. jeśli pierwszy sezon lęgowy danego gatunku zaobserwowano w 2018 r., wówczas w okresie sprawozdawczym 2019–2024 tendencja krótkoterminowa obejmowałaby lata 2018–2024.

4.1.2. Tendencja krótkoterminowa – kierunek

Należy wskazać, czy tendencja w populacji w okresie zgłoszonym w polu 4.1.1 była (można wybrać tylko jedną opcję):

- a) stabilna
- b) ulegająca wahaniom
- c) wzrostowa
- d) spadkowa
- e) niepewna
- f) nieznaną.

Odróżnienie tendencji „stabilnych” od tendencji nieznacznie „wzrostowych” lub „spadkowych” będzie zależało od charakteru informacji na temat tendencji dostępnych w odniesieniu do danego gatunku. Jeżeli dostępne są statystycznie miarodajne dane z monitorowania, powinno być możliwe odróżnienie (i tym samym zgłoszenie) stosunkowo niewielkich – lecz istotnych ze statystycznego punktu widzenia – wzrostów lub spadków (np. jeżeli przedziały ufności na poziomie 95 % dotyczące zmiany nie pokrywają wartości zero). Z drugiej strony, jeśli przydział kategorii kierunku tendencji opiera się na mniej miarodajnych danych (lub na opinii ekspertów), aby odróżnić tendencje „stabilne” od „wzrostowych” lub „spadkowych”, należy zastosować określony próg (całkowita zmiana o 10 % w okresie tendencji). W obu przypadkach państwa członkowskie zachęca się do podawania odpowiednich informacji wyjaśniających/uzupełniających w polu 4.3 „Informacje dodatkowe” (np. „Tendencja krótkoterminowa określona w ramach krajowego systemu monitorowania pospolitych gatunków ptaków w latach 2013–2024 wyniosła -0,4 % (przy przedziałach ufności na poziomie 95 %: = -1,1 % i +0,4 % rocznie), zatem zmiana dotycząca całego okresu wyniosła -4 % (przy przedziałach ufności na poziomie 95 %: -11 % i +4 %); stąd zakwalifikowano ją jako „stabilną”). Dalsze wskazówki znajdują się w wytycznych technicznych dotyczących pojęć i definicji.

Kategoria „ulegająca wahaniom” odnosi się do gatunków, których średni poziom populacji nie zmienił się znacząco w okresie tendencji, ale które charakteryzują się dużymi rokrocznymi wahaniami w zakresie liczebności, czasami o jeden lub dwa rzędy wielkości. Do gatunków, które zwykle charakteryzują się taką dynamiką, należą borealne i arktyczne gatunki lęgowe, takie jak niektóre sowy i krzyżodzioby, których liczebność jest ściśle związana z dostępnością pokarmu, która wykazuje cykliczne wartości szczytowe i minimalne, ale kategoria ta może również dotyczyć gatunków, które są szczególnie dotknięte niekorzystnymi lub zmiennymi warunkami klimatycznymi. Od państw członkowskich wymaga się ograniczenia stosowania tej kategorii w odniesieniu do gatunków, których rokroczny wzrost/spadek populacji wynosi ≥ 50 %. Dotyczy to gatunków, które co do zasady uznaje się za rozmnażające się lub zimujące „regularnie” (np. częściej niż nie), lecz które nadal mogą nie występować każdego roku.

Kategorię „niepewna” należy stosować w przypadkach, gdy dostępne są pewne dane z monitorowania, ale dane te nie są wystarczające do wiarygodnego określenia dwóch lub większej liczby kierunków tendencji, np. rozróżnienia między tendencją ulegającą wahaniom a spadkową. Może to wynikać z faktu, że próba jest niewielka lub że systemy monitorowania ustanowiono stosunkowo niedawno. Dalsze informacje szczegółowe, np. dotyczące dostępnych danych lub opinii ekspertów na temat prawdopodobnej „rzeczywistej” tendencji, można przedstawić w polu 4.3 „Informacje dodatkowe”. Tendencje określone w ramach krajowych systemów monitorowania pospolitych gatunków ptaków sklasyfikowane jako „niepewne” w TRIM ⁽¹⁶⁾ należy zgłaszać przy zastosowaniu tej kategorii (nie kategorii „ulegająca wahaniom”). Dalsze wskazówki znajdują się w wytycznych technicznych dotyczących pojęć i definicji.

Kategorię tendencji „nieznana” należy stosować tylko w przypadku braku dostępnych informacji – ilościowych lub jakościowych – na temat krajowej tendencji dotyczące danego gatunku. Nawet w takich przypadkach eksperci krajowi często będą jednak mieli wiedzę na temat bardziej prawdopodobnych tendencji – lub przynajmniej prawdopodobnych „granic” potencjalnego wzrostu lub spadku – a wszelkie informacje, które na to wskazują ⁽¹⁷⁾, nadal mogą być bardzo pomocne przy przeprowadzaniu ocen stanu populacji na szczeblu UE.

Dalsze wytyczne dotyczące tendencji w populacji znajdują się w wytycznych technicznych dotyczących pojęć i definicji.

4.1.3. Tendencja krótkoterminowa – skala

Jeśli w polu 4.1.2 zgłoszono, że tendencja jest „wzrostowa”, „spadkowa” lub „niepewna”, należy podać ogólną procentową zmianę liczebności populacji w okresie tendencji określonym w polu 4.1.1.

Należy wybrać jedną z następujących opcji:

- a) Minimalnie
- b) Maksymalnie

c) Najlepsza pojedyncza wartość

- Jeżeli skala jest dostępna tylko jako zakres (np. 20–30 %), te dwie wartości należy podać w lit. „a) Minimalnie” i w lit. „b) Maksymalnie”.
- Jeżeli dostępna jest dokładna wartość liczbowa (np. 27 %), należy ją wpisać w lit. „c) Najlepsza pojedyncza wartość”.
- W przypadku gdy dostępna jest tendencja średnia lub „najbardziej prawdopodobna”, z granicami ufności na poziomie 95 %, można podać wszystkie te trzy wartości, odpowiednio w lit. c), a) i b).
- W sytuacji, gdy znana jest tylko minimalna (lub maksymalna) wartość (np. na podstawie opinii ekspertów), należy ją wpisać w lit. c) „Najlepsza pojedyncza wartość”, a NIE w lit. a) „Minimalnie” lub b) „Maksymalnie”.
- Ujemne wartości skali należy zgłaszać (tj. powinny zawierać znak „-”) w odniesieniu do wszystkich ujemnych wartości skali tendencji, w tym przypadków, w których jej kierunek określono już jako „spadkowy”. Aby jednak uniknąć niepotrzebnego wprowadzania danych, nie jest konieczne umieszczanie znaku „+” w przypadku pozytywnych tendencji (tj. przyjmuje się, że skala tendencji równa „15” oznacza +15 %). W przypadku negatywnych tendencji należy pamiętać, że pola „Minimalnie” i „Maksymalnie” odnoszą się do minimalnych i maksymalnych wartości matematycznych (a nie minimalnych i maksymalnych spadków).

W szczególnym przypadku gatunków, które skolonizowały lub zajęły dany obszar w okresie tendencji (np. gatunki wymienione na krajowej liście kontrolnej gatunków jako nowo pojawiające się [„ARR”]), wielkość wzrostu populacji należy obliczyć na podstawie liczebności populacji w roku początkowym ⁽¹⁸⁾. Na przykład w odniesieniu do okresu sprawozdawczego 2019–2024, jeżeli gatunek po raz pierwszy rozmnożył się (jedna para) w 2018 r., ale populacja lęgowa w 2024 r. wynosi osiem par, w polu 4.1.1 należy wpisać „2018–2024”, w polu 4.1.2 należy wybrać „zwiększenie”, a w polu 4.1.3 lit. c) należy wpisać „700” (tj. procentowy wzrost z jednej pary do ośmiu). W polu 4.3 „Informacje dodatkowe” należy również zamieścić notatkę uzupełniającą potwierdzającą rok kolonizacji i początkową liczebność populacji (np. „Pierwszy sezon lęgowy gatunku (jedna para) miał miejsce w 2018 r.”).

Z kolei w przypadku gatunków, które wymarły w danym kraju w okresie tendencji, samo zgłoszenie spadku o 100 % nie zapewnia wszystkich informacji potrzebnych do oceny względnego znaczenia spadku (spadek do zera z początkowej liczebności populacji wynoszącej na przykład jeden i 100 oznacza w obu przypadkach spadek o 100 %). W przypadku gatunku, którego populacja lęgowa w 2014 r. liczyła 10 par, ale który w 2021 r. wymarł jako gatunek lęgowy, w polu 4.1.1 należy wpisać „2014–2021”, w polu 4.1.2 wybrać „spadkowy”, w polu 4.1.3 lit. c) wpisać „-100”, a w polu 4.3 „Informacje dodatkowe” należy dodać notatkę uzupełniającą zawierającą informacje na temat liczebności populacji w 2014 r. (np. „Populacja gatunku spadła – w 2014 r. liczyła 10 par lęgowych, a w 2021 r. wymarła jako gatunek lęgowy.”).

⁽¹⁶⁾ Bezpłatne oprogramowanie Trends and Indices for Monitoring data (Tendencje i wskaźniki w zakresie monitorowania danych) wykorzystywane w ramach wielu systemów monitorowania pospolitych gatunków ptaków do analizy danych z badań krajowych (zob. <https://pecbms.info/methods/software/>).

⁽¹⁷⁾ Na przykład uwaga w polu 4.3 „Informacje dodatkowe” o treści „Brak wiarygodnych informacji na temat tendencji krótkoterminowej, ale nie uważa się, aby w idealnym okresie tendencji nastąpił spadek lub wzrost o więcej niż 30 %.”.

⁽¹⁸⁾ Aby uniknąć problemu obliczania odsetka na podstawie wartości bazowej równej zeru.

Chociaż określenie skali tendencji nie jest obowiązkowe w przypadku tendencji wskazanych jako „stabilne” lub „ulegające wahaniom” ⁽¹⁹⁾, można ją również podać w polu 4.1.3. Wszelkie dodatkowe istotne informacje wyjaśniające/uzupełniające – takie jak przedziały ufności „stabilnych” tendencji lub dalsze szczegółowe informacje na temat wahań – można podać w polu 4.3 „Informacje dodatkowe”.

4.1.4. Tendencja krótkoterminowa – zastosowana metoda

Należy zastosować jedną z następujących kategorii:

- a) kompletne badanie lub statystycznie miarodajne oszacowanie (np. porównanie dwóch oszacowań liczebności populacji na podstawie pełnych spisów lub specjalnego monitorowania populacji o odpowiedniej mocy statystycznej);
- b) metoda oparta głównie na ekstrapolacji na podstawie ograniczonej ilości danych (np. tendencje określone na podstawie danych zgromadzonych jedynie ze stosunkowo małej próby populacji lub oparte na próbie o niewystarczającej wielkości, lub tendencje ekstrapolowane na podstawie niektórych innych pomiarów);
- c) metoda oparta głównie na opinii ekspertów, z wykorzystaniem bardzo ograniczonych danych;
- d) niewystarczające dane lub brak dostępnych danych.

Można wybrać tylko jedną kategorię; jeżeli dane opracowano na podstawie różnych źródeł, należy wybrać kategorię w odniesieniu do najważniejszego źródła danych.

Pole „Zastosowana metoda” dotyczy zarówno kierunku tendencji krótkoterminowej (pole 4.1.2), jak i skali tendencji (4.1.3), ponieważ te dwa pola stanowią część jednej oceny i należy je uwzględnić w tym miejscu.

4.1.5. Źródła

Aby utworzyć niezbędną ścieżkę audytu dla danych zgłoszonych w polach 4.1.1–4.1.4 opisanych powyżej, należy podać szczegółowe informacje dotyczące najważniejszych odniesień lub innych źródeł informacji wykorzystanych do wypełnienia tych pól. Takie źródła mogą obejmować np. opublikowane artykuły, niepublikowane dane przechowywane w bazach danych, strony internetowe i grupy robocze ekspertów. Zaleca się przekazanie na tyle wystarczającej ilości informacji, aby każda osoba dokonująca przeglądu sprawozdania (lub jego aktualizacji za sześć lub 12 lat) miała wiedzę na temat pochodzenia zgłoszonych danych.

4.2. Tendencja długoterminowa (od ok. 1980 r.)

4.2.1. Tendencja długoterminowa – okres

Idealnym okresem zgłaszania tendencji długoterminowych jest okres od ok. 1980 r. (kiedy dyrektywa 2009/147/WE została przyjęta/weszła w życie) do ok. ostatniego roku okresu sprawozdawczego. W tym względzie możliwa jest jednak pewna elastyczność, a zatem jeśli państwo członkowskie przeprowadziło krajowe spisy (na przykład) w 1980, 1995, 2015 i 2020 r., to w przypadku okresu sprawozdawczego 2019–2024 należy podać tendencję dotyczącą okresu 1980–2020 r.). W przypadku gatunków, które kolonizowały dany obszar od 1980 r., najlepiej byłoby, gdyby tendencje były zgłaszane z początkiem roku, w którym gatunek po raz pierwszy rozmnażał się/występował, np. jeżeli gatunek został po raz pierwszy zaobserwowany jako rozmnażający się w 2000 r., wówczas okres długoterminowej tendencji przypadałby od 2000 r. W przypadku nowo pojawiających się gatunków data początkowa przypadałaby na dwa ostatnie okresy sprawozdawcze (tj. lata 2013–2024 dla okresu sprawozdawczego 2019–2024, zob. również tekst dotyczący pola 4.1.1).

Państwa członkowskie, które nie dysponują danymi z systemu monitorowania populacji sprzed 2000 r., zachęca się do korzystania z innych potencjalnych źródeł informacji na temat tendencji, takich jak dwa wydania publikacji „Birds in Europe” [„Ptaki w Europie”] ⁽²⁰⁾, w których przedstawiono szacunki dotyczące krajowej tendencji w populacji (wraz z odnośnikami) w odniesieniu do większości gatunków w latach 1970–1990 i 1990–2000.

4.2.2. Tendencja długoterminowa – kierunek

Zob. pole 4.1.2 „Tendencja krótkoterminowa – kierunek” powyżej.

Jeśli przydział kategorii kierunku tendencji opiera się na mniej miarodajnych danych (lub na opinii ekspertów), aby odróżnić tendencje „stabilne” od „wzrostowych” lub „spadkowych”, należy zastosować określony próg (całkowita zmiana o 20 % w okresie tendencji długoterminowej) (próg na poziomie 10 % stosuje się w przypadku tendencji krótkoterminowej, o której mowa w polu 4.1.2).

Dalsze wytyczne dotyczące tendencji populacji znajdują się w wytycznych technicznych dotyczących pojęć i definicji.

⁽¹⁹⁾ Przy szacowaniu tendencji na poziomie UE wszystkie takie tendencje traktuje się jako nie wykazujące zmian netto w ujęciu ogólnym.

⁽²⁰⁾ Tucker, G.M. i Heath, M.F. (1994), „Birds in Europe: their conservation status” [„Ptaki w Europie: ich stan ochrony”]. BirdLife International (*BirdLife Conservation Series* nr 3), Cambridge, Zjednoczone Królestwo.
BirdLife International (2004), „Birds in Europe: population estimates, trends and conservation status” [„Ptaki w Europie: szacunkowe dane dotyczące populacji, tendencje i stan ochrony”]. BirdLife International (*BirdLife Conservation Series* nr 12), Cambridge, Zjednoczone Królestwo.

4.2.3. Tendencja długoterminowa – skala

Zob. pole 4.1.3 „Tendencja krótkoterminowa – skala” powyżej.

4.2.4. Tendencja długoterminowa – zastosowana metoda

Zob. pole 4.1.4 „Tendencja krótkoterminowa – zastosowana metoda” powyżej.

4.2.5. Źródła

Zob. pole 4.1.5 powyżej.

4.3. Informacje dodatkowe (nieobowiązkowo)

W tej sekcji można podać dodatkowe informacje w postaci dowolnego tekstu istotne dla danych zamieszczonych na potrzeby oceny tendencji w populacji w sekcjach 4.1 i 4.2 (sugestie znajdują się w poprzednich polach).

5. MAPA ROZMIESZCZENIA MIEJSC LĘGOWYCH I ICH WIELKOŚĆ

Krajowe atlasy ptaków lęgowych istnieją już w większości państw członkowskich, a w 2020 r. opublikowano nowy europejski atlas ptaków lęgowych („EBBA2”) ⁽²¹⁾. Niewiele państw opublikowało natomiast krajowe atlasy ptaków zimujących, a wiele gatunków ptactwa i tak w dużo większym stopniu przemieszcza się zimą. W związku z tym nie ma konieczności przedstawiania danych dotyczących rozmieszczenia gatunków zimujących.

5.1. Wrażliwe gatunki

Niektóre gatunki są szczególnie narażone na zwalczanie, nielegalne zabijanie lub odławianie i w związku z tym mogłyby być narażone na znacznie większe ryzyko uniemożliwiający ich ochronę lub gospodarowanie nimi, gdyby szczegółowe informacje o ich rozmieszczeniu zostały udostępnione publicznie. W niewielu przypadkach państwa członkowskie mogą uznać dany gatunek za zagrożony, jeśli informacje na temat jego rozmieszczenia są dostępne publicznie w wymaganej w standardowej skali siatki 10×10 km (zob. sekcja 5.3). W przypadku gdy informacje na temat rozmieszczenia, jeżeli podano je zgodnie ze specyfikacjami w polu 5.3, uważa się za „wrażliwe”, można ten fakt odnotować, wpisując w tym polu „Tak”.

Jeżeli gatunek zostanie oznaczony jako „wrażliwy”, Komisja i EEA nie ujawnią publicznie informacji na temat jego rozmieszczenia (na przykład poprzez umieszczenie tej informacji w publicznie dostępnej bazie danych lub na stronie internetowej).

5.2. Rok lub okres

Należy wpisać rok (np. 2021) lub okres (np. 2019–2023), w którym po raz ostatni określono rozmieszczenie miejsc lęgowych. Wiele sprawozdań będzie obejmowało okresy, ponieważ rozmieszczenie większości gatunków zwykle mapuje się podczas realizacji krajowych projektów poświęconych atlasom, które zwykle obejmują kilka lat pracy w terenie. Zgłoszony rok lub okres powinien obejmować rzeczywisty okres, w którym zgromadzono dane.

W przypadku braku aktualnych informacji w kontekście atlasów państwa członkowskie zachęca się do podawania bardziej aktualnych danych liczbowych przez ponowne mapowanie rozmieszczenia na poziomie krajowym przy użyciu innych danych, takich jak wyniki rocznych systemów monitorowania, dane zebrane z internetu oraz badania krajowe lub regionalne. W takich przypadkach mapa rozmieszczenia zostanie opracowana na podstawie danych z poprzedniego okresu sprawozdawczego lub przy wykorzystaniu starszych danych dotyczących rozmieszczenia, które zaktualizowano w oparciu o wyniki regularnego monitorowania lub przy wykorzystaniu danych z systemów internetowych służących do gromadzenia danych. Zgłoszony rok lub okres powinien być tym, do którego odnosi się zgłoszone rozmieszczenie.

5.3. Mapa rozmieszczenia miejsc lęgowych

Należy przedłożyć mapę rozmieszczenia wraz z odpowiednimi metadanymi (odwzorowanie, poziom odniesienia, skala). Standardem są komórki siatki 10×10 km ETRS89, w odwzorowaniu LAEA (EPSG:3035) ⁽²²⁾. Zbiór danych dotyczących rozmieszczenia będzie obejmował 10-kilometrowe komórki siatki, w których odnotowano lęgi lub prawdopodobnie do nich dojdzie (zob. poniższe wytyczne dotyczące mapowania rozmieszczenia gatunków); wykorzystanie danych atrybuto-

⁽²¹⁾ <https://ebba2.info/>

⁽²²⁾ Europejski ziemski system odniesienia ETRS89; Azymutalne równopowierzchniowe odwzorowanie Lamberta o następujących parametrach: początkowa szerokość geograficzna 52°N, początkowa długość geograficzna 10°E, przesunięcie na północ (false northing) 3 210 000,0m, przesunięcie na wschód (false easting) 4 321 000,0m (w oparciu o EPSG 3035). Początek siatki oblicza się poczynając od 0mN 0mE w odwzorowaniu <http://www.eionet.europa.eu/gis>.

wych w celu wskazania obecności lub braku gatunku w komórce siatki nie jest dozwolone. Okres, w którym zgromadzono dane dotyczące rozmieszczenia, należy uwzględnić w metadanych zgodnie z wytycznymi INSPIRE ⁽²³⁾. Specyfikacje techniczne map rozmieszczenia znajdują się na portalu referencyjnym.

Państwa członkowskie lub małe terytoria, takie jak Wyspy Kanaryjskie, Madera lub Region Autonomiczny Azorów, mogą używać map z siatką o powierzchni 1x1 km. Zostaną one zagregowane do 10x10 km w celu wizualizacji na poziomie europejskim.

Siatki dla poszczególnych państw członkowskich są dostępne do pobrania z portalu referencyjnego.

Mapa powinna przedstawiać występowanie populacji lęgowych (tj. obecność lub brak) danego gatunku w każdej komórce siatki. Zasadniczo należy uwzględnić tylko te komórki siatki, w których populacje lęgowe są „potwierdzone”, „prawdopodobne” lub „możliwe”; definicje kategorii i kodów populacji lęgowych znajdują się w tabeli 2 w polu „Metoda” dotyczącym nowego europejskiego atlasu ptaków lęgowych ⁽²⁴⁾. W przypadkach, w których wiadomo, że zasięg badań i dostępność danych są niewystarczające, można jednak również uwzględnić komórki, w których prawdopodobnie znajdują się populacje lęgowe (zwłaszcza gatunków pospolitych), wykorzystując wiedzę ekspercką lub modelowanie. W takich przypadkach dalsze informacje związane z wiarygodnością danych można podać w polu 5.8 „Informacje dodatkowe”.

5.4. Zasięg rozmieszczenia miejsc lęgowych

Należy podać całkowitą powierzchnię obecnego rozmieszczenia w państwie członkowskim w km². W większości przypadków będzie to liczba zajętych kwadratów o wymiarach 10×10 km pomnożona przez 100. Powierzchnię rozmieszczenia należy przedstawić za pomocą siatek (10x10 km lub 1x1 km), które występują w całości lub częściowo w obrębie państwa członkowskiego (tj. siatki przedzielone granicami państwa członkowskiego należy liczyć w całości).

W przypadku gatunków występujących wyłącznie na określonym obszarze można podać powierzchnię rozmieszczenia przy zastosowaniu mniejszej rozdzielczości; na przykład w przypadku gatunków występujących wyłącznie w jednym miejscu obszar rozmieszczenia to obszar, na którym występuje dany gatunek i który może obejmować kilka hektarów.

5.5. Zastosowana metoda

W tym polu należy przedstawić szczegółowe informacje na temat metody zastosowanej w celu oszacowania zasięgu rozmieszczenia miejsc lęgowych w polu 5.4. Należy wybrać jedną z następujących kategorii:

- a) kompletne badanie lub statystycznie miarodajne oszacowanie;
- b) metoda oparta głównie na ekstrapolacji na podstawie ograniczonej ilości danych;
- c) metoda oparta głównie na opinii ekspertów, z wykorzystaniem bardzo ograniczonych danych;
- d) niewystarczające dane lub brak dostępnych danych.

Jeżeli dane opracowano na podstawie różnych źródeł, należy zastosować kategorię dotyczącą najważniejszego źródła danych.

Jeśli mapa rozmieszczenia, na której opiera się szacowana powierzchnia rozmieszczenia (uzyskana w wyniku kompleksowego mapowania, modelowania lub kompleksowej ekstrapolacji lub, w wyjątkowych okolicznościach, interpretacji ekspertów), obejmuje mniej niż 75 % przewidywanego rzeczywistego rozmieszczenia gatunków i nie wykorzystano żadnych innych danych do wypełnienia tej luki przy szacowaniu powierzchni rozmieszczenia (tj. powstała mapa jest niekompletna w stosunku do przewidywanego rozmieszczenia gatunków, a zatem powierzchnia rozmieszczenia jest niedoszacowana), jako „Zastosowaną metodę” należy podać „d) niewystarczające dane lub brak dostępnych danych”.

5.6. Dodatkowe mapy(nieobowiązkowo)

Dotyczy to przypadków, w których państwo członkowskie chce przedłożyć dodatkową mapę w standardzie innym niż ten wskazany w polu 5.3. Należy zauważyć, że jest to pole nieobowiązkowe i nie zastępuje konieczności dostarczenia mapy w polu 5.3.

⁽²³⁾ W odniesieniu do okresu 2019–2024 dalsze informacje szczegółowe dotyczące dostosowania do INSPIRE zostaną podane w odpowiednim podręczniku dotyczącym dostarczania danych przestrzennych.

⁽²⁴⁾ <https://ebba2.info/about/methodology/>

W tej sekcji można podać informacje o mapach o rozdzielczości innej niż 10×10 km lub z siatkami innymi niż siatka ETRS89 LAEA (EPSG:3035).

5.7. Źródła

Aby utworzyć niezbędną ścieżkę audytu dla danych zgłoszonych w polach 5.1–5.6 opisanych powyżej, należy podać szczegółowe informacje dotyczące najważniejszych odniesień lub innych źródeł informacji wykorzystanych do wypełnienia tych pól. Takie źródła mogą obejmować np. opublikowane artykuły, niepublikowane dane przechowywane w bazach danych, strony internetowe i grupy robocze ekspertów. Zaleca się przekazanie na tyle wystarczającej ilości informacji, aby każda osoba dokonująca przeglądu sprawozdania (lub jego aktualizacji za sześć lub 12 lat) miała wiedzę na temat pochodzenia zgłoszonych danych.

5.8. Informacje dodatkowe (nieobowiązkowo)

W tej sekcji można podać dodatkowe informacje w postaci dowolnego tekstu (liczba znaków nie może przekraczać 500) istotne dla danych zamieszczonych na potrzeby oceny rozmieszczenia miejsc lęgowych w polach 5.1–5.7.

6. TENDENCJA W ZAKRESIE ROZMIESZCZENIA MIEJSC LĘGOWYCH

6.1. Tendencja krótkoterminowa (ostatnie 12 lat)

Pola 6.1.1–6.1.5 służą do przedstawienia informacji na temat tendencji krótkoterminowych w zakresie rozmieszczenia miejsc lęgowych w oparciu o okres 12 lat. Co do zasady w przypadku tendencji krótkoterminowej, gdy brakuje danych lub są one nieznanne, zachęca się do korzystania z opinii ekspertów lub innych źródeł danych np. gdy nowsze badania dotyczące poszczególnych gatunków zapewniają informacje na temat ostatnich tendencji lub, w przypadku gatunków lęgowych występujących bardzo rzadko lub występujących wyłącznie na określonym obszarze, wiedza na temat dawnych/istniejących miejsc lęgowych może pozwolić na dokonanie prostego porównania (np. w 2013 r. stwierdzono trzy stanowiska lęgowe, które nadal występowały w tych samych trzech miejscach w/ok. 2024 r., więc tendencja krótkoterminowa w zakresie rozmieszczenia jest zasadniczo stabilna), kierunek tendencji można ocenić na podstawie tych informacji oraz opinii ekspertów.

6.1.1. Tendencja krótkoterminowa – okres

Tendencja krótkoterminowa obejmuje okres 12 lat (dwa cykle sprawozdawcze). W przypadku sprawozdań za lata 2019–2024 oznacza to okres 2013–2024 lub okres jak najbardziej do niego zbliżony. Dopuszczalna jest pewna elastyczność, więc mimo że w idealnym przypadku tendencje byłyby zgłaszane za okres 2013–2024, inne dane obejmujące inny, ale porównywalny okres (np. lata 2009–2023) będą akceptowane, jeśli najlepsze dostępne dane odnoszą się do badań przeprowadzonych w tych latach. W przypadku nowo pojawiających się gatunków, najlepiej byłoby, gdyby tendencje były zgłaszane z początkiem roku, w którym gatunek po raz pierwszy rozmnażał się, np. jeżeli gatunek został po raz pierwszy zaobserwowany jako rozmnażający się w 2018 r., wówczas w okresie sprawozdawczym 2019–2024 tendencja krótkoterminowa obejmowałaby lata 2018–2024. Należy wskazać okres zastosowany w tym polu.

6.1.2. Tendencja krótkoterminowa – kierunek

Należy wskazać, czy tendencja w zakresie rozmieszczenia w okresie zgłoszonym w polu 6.1.1 była (można wybrać tylko jedną opcję):

- a) stabilna
- a) ulegająca wahaniom
- b) wzrostowa
- c) spadkowa
- d) niepewna
- e) nieznaną.

Dalsze wytyczne dotyczące interpretacji i stosowania tych kategorii kierunku tendencji znajdują się w tekście dotyczącym pola 4.1.2 „Tendencja krótkoterminowa – kierunek” w odniesieniu do populacji. Kategoria „ulegająca wahaniom” prawdopodobnie rzadziej będzie miała zastosowanie do tendencji w zakresie rozmieszczenia niż tendencji w populacji, ale nadal może być odpowiednia, na przykład w przypadkach, w których na rozmieszczenie (regularnie występujących) gatunków na poziomie krajowym duży wpływ mają warunki sezonowe występujące w innych miejscach (np. wysychanie preferowanych terenów podmokłych położonych bardziej na południe).

6.1.3. Tendencja krótkoterminowa – skala

Jeśli w polu 6.1.2 zgłoszono, że tendencja jest „wzrostowa”, „spadkowa” lub „niepewna”, należy podać ogólną procentową zmianę wielkości rozmieszczenia w okresie tendencji określonym w polu 6.1.1.

Należy wybrać jedną z następujących opcji:

- a) Minimalnie
 - b) Maksymalnie
 - c) Najlepsza pojedyncza wartość
- Jeżeli możliwy jest tylko przedział (np. 20–30 %), te dwie wartości należy podać w lit. „a) Minimalnie” i w lit. „b) Maksymalnie”.
 - Jeżeli dostępna jest dokładna wartość liczbową (np. 27 %), należy ją wpisać w lit. „c) Najlepsza pojedyncza wartość”.
 - W przypadku gdy dostępna jest tendencja średnia lub „najbardziej prawdopodobna”, z granicami ufności na poziomie 95 %, można podać wszystkie te trzy wartości odpowiednio w lit. c), a) i b).
 - W sytuacji, gdy znana jest tylko minimalna (lub maksymalna) wartość (np. na podstawie opinii ekspertów), należy ją wpisać w lit. c) „Najlepsza pojedyncza wartość”, a NIE w lit. a) „Minimalnie” lub b) „Maksymalnie”. Ujemne wartości skali należy zgłaszać (tj. powinny zawierać znak „-”) w odniesieniu do wszystkich ujemnych wartości skali tendencji, w tym przypadków, w których jej kierunek określono już jako „spadkowy”. Aby jednak uniknąć niepotrzebnego wprowadzania danych, nie jest konieczne umieszczanie znaku „+” w przypadku pozytywnych tendencji (tj. przyjmuje się, że skala tendencji równa „15” oznacza +15 %). W przypadku negatywnych tendencji należy pamiętać, że pola „Minimalnie” i „Maksymalnie” odnoszą się do minimalnych i maksymalnych wartości matematycznych (a nie minimalnych i maksymalnych spadków).

Jeśli dostępne są informacje na temat skali tendencji, można je również podać w przypadku tendencji „stabilnych” lub „ulegających wahaniom”.

Wytyczne dotyczące konkretnych przypadków gatunków, które albo skolonizowały dany obszar, albo wymarły w danym kraju w okresie tendencji, znajdują się w odpowiednim tekście dotyczącym pola 4.1.3 „Tendencja krótkoterminowa – skala” w odniesieniu do populacji.

6.1.4. Tendencja krótkoterminowa – zastosowana metoda

W tym polu należy przedstawić szczegółowe informacje na temat metody zastosowanej w celu obliczenia skali tendencji krótkoterminowej. Należy wybrać jedną z następujących kategorii:

- a) kompletne badanie lub statystycznie miarodajne oszacowanie (np. porównanie dwóch map rozmieszczenia na podstawie dokładnych danych dotyczących rozmieszczenia lub specjalne monitorowanie rozmieszczenia gatunków o odpowiedniej mocy statystycznej);
- b) metoda oparta głównie na ekstrapolacji na podstawie ograniczonej ilości danych (np. tendencje określone na podstawie danych dotyczących rozmieszczenia zgromadzonych do innych celów lub danych zgromadzonych tylko z części zasięgu geograficznego siedliska lub tendencje oparte na pomiarach innych czynników prognozujących rozmieszczenie siedlisk, takich jak zmiany pokrycia terenu);
- c) metoda oparta głównie na opinii ekspertów, z wykorzystaniem bardzo ograniczonych danych;
- d) niewystarczające dane lub brak dostępnych danych.

6.1.5. Źródła

Aby utworzyć niezbędną ścieżkę audytu dla danych zgłoszonych w polach 6.1.1–6.1.4 opisanych powyżej, należy podać szczegółowe informacje dotyczące najważniejszych odniesień lub innych źródeł informacji wykorzystanych do wypełnienia tych pól. Takie źródła mogą obejmować np. opublikowane artykuły, niepublikowane dane przechowywane w bazach danych, strony internetowe i grupy robocze ekspertów. Zaleca się przekazanie na tyle wystarczającej ilości informacji, aby każda osoba dokonująca przeglądu sprawozdania (lub jego aktualizacji za sześć lub 12 lat) miała wiedzę na temat pochodzenia zgłoszonych danych.

6.2. Tendencja długoterminowa (od ok. 1980 r.)

6.2.1. Tendencja długoterminowa – okres

Idealnym okresem zgłaszania tendencji długoterminowych jest okres od ok. 1980 r. (kiedy dyrektywa ptasia została przyjęta/weszła w życie) do ok. ostatniego roku okresu sprawozdawczego. W tym względzie możliwa jest jednak pewna elastyczność, a zatem jeśli państwo członkowskie przeprowadziło krajowe badania na potrzeby atlasu (na przykład w 1980, 1995, 2015 i 2020 r., to w przypadku okresu sprawozdawczego 2019–2024 należy podać tendencję dotyczącą okresu 1980–2020 r.

W przypadku gatunków, które kolonizowały dany obszar od 1980 r., najlepiej byłoby zgłaszać tendencje, których rok początkowy byłby rokiem pierwszego sezonu lęgowego danego gatunku; np. jeśli pierwszy sezon lęgowy danego gatunku zaobserwowano w 2000 r., wówczas tendencja długoterminowa obejmowałaby okres od 2000 r. W przypadku nowo pojawiających się gatunków data początkowa przypadłaby na dwa ostatnie okresy sprawozdawcze (tj. lata 2013–2024 dla okresu sprawozdawczego 2019–2024, zob. również tekst dotyczący pola 6.1.1).

Państwa członkowskie, które nie dysponują danymi dotyczącymi tendencji w zakresie rozmieszczenia sprzed 2000 r., mogą skorzystać z oryginalnego atlasu EBCC ⁽²⁵⁾ – „Birds in Europe” [„Ptaki w Europie”] ⁽²⁶⁾, w którym przedstawiono szacunki dotyczące krajowej tendencji w zakresie występowania gatunków w latach 1970–1990.

6.2.2. Tendencja długoterminowa – kierunek

Zob. pole 6.1.2 „Tendencja krótkoterminowa – kierunek” opisane powyżej.

6.2.3. Tendencja długoterminowa – skala

Zob. pole 6.1.3 „Tendencja krótkoterminowa – skala”.

6.2.4. Tendencja długoterminowa – zastosowana metoda

Zob. pole 6.1.4 „Tendencja krótkoterminowa – zastosowana metoda”.

6.2.5. Źródła

Zob. pole 6.1.5.

6.3. Informacje dodatkowe (nieobowiązkowo)

W tej sekcji można podać dodatkowe informacje w postaci dowolnego tekstu (liczba znaków nie może przekraczać 500) istotne dla danych zamieszczonych na potrzeby oceny tendencji w zakresie rozmieszczenia miejsc lęgowych w sekcjach 6.1 i 6.2. Na przykład państwo członkowskie może zgłaszać informacje na temat zmian geograficznych w zakresie rozmieszczenia (krótkoterminowych lub długoterminowych) lub rozdrobnienia rozmieszczenia, nawet jeśli nie zgłasza się zmian w zakresie ogólnej wielkości rozmieszczenia.

7. NAJWAŻNIEJSZE ODDZIAŁYWANIA I ZAGROŻENIA

Ta sekcja służy przedstawieniu informacji na temat głównych czynników odpowiedzialnych za spowodowanie spadku populacji poszczególnych gatunków, zmniejszenie ich liczebności lub ograniczenie ich obszaru występowania. Należy ją wypełnić w odniesieniu do wszystkich gatunków występujących regularnie (wymienionych na liście kontrolnej gatunków ptactwa na potrzeby art. 12) dla następujących grup:

- gatunków wymienionych w załączniku I do dyrektywy 2009/147/WE;
- gatunków lęgowych i zimujących wymienionych w załączniku II do dyrektywy 2009/147/WE;
- wszelkich innych gatunków wędrownych, których obecność powoduje zaklasyfikowanie danego obszaru jako obszaru specjalnej ochrony (OSO) na poziomie krajowym.

Państwa członkowskie zachęca się do przekazywania tych informacji w przypadku wszystkich pozostałych gatunków, w odniesieniu do których informacje są dostępne.

Więcej informacji na temat sprawozdawczości dotyczącej sezonów w odniesieniu do gatunków lęgowych, zimujących lub migrujących wymienionych w załączniku I do dyrektywy 2009/147/WE oraz innych gatunków, których obecność powoduje zaklasyfikowanie danego obszaru jako obszaru specjalnej ochrony (OSO), można znaleźć w

tabeli 2: Sekcje formularza sprawozdania dotyczącego gatunków do wypełnienia w przypadku sezonu lęgowego, sezonu zimowego i sezonu migracji w odniesieniu do różnych kategorii gatunków ptactwa.

Oddziaływania miały miejsce w obecnym okresie sprawozdawczym i mają wpływ na długoterminową żywotność danego gatunku lub jego siedliska; zagrożenia to przyszłe/przewidywalne oddziaływania (w ciągu dwóch kolejnych okresów sprawozdawczych), które prawdopodobnie wpłyną na długoterminową żywotność danego gatunku lub jego siedliska (zob. tabela 3). Zagrożenie nie zgłasza się oddzielnie; przyjmuje się, że oddziaływanie zgłoszone jako „występujące obecnie i mogące wystąpić w przyszłości” jest zarówno oddziaływaniem, jak i zagrożeniem, natomiast oddziaływanie określone jako „jedynie mogące wystąpić w przyszłości” jest tylko zagrożeniem. Zagrożenia powinny dotyczyć kwestii, co do których istnieje uzasadnione prawdopodobieństwo wystąpienia (np. na podstawie zgłaszanych obecnie oddziaływań lub przewidywanych projektów w zakresie rozwoju). Definicję oddziaływań i zagrożeń przedstawiono w tabeli 3 poniżej.

⁽²⁵⁾ Hagemeijer, E.J.M. i Blair, M., red. (1997), *The EBCC Atlas of European Breeding Birds: their distribution and abundance* [Atlas EBCC dotyczący europejskich ptaków lęgowych: ich rozmieszczenie i liczebność], T. & A. D. Poyser, Londyn.

⁽²⁶⁾ Tucker, G.M. i Heath, M.F. (1994), „Birds in Europe: their conservation status” [„Ptaki w Europie: ich stan ochrony”], BirdLife International (*BirdLife Conservation Series* nr 3), Cambridge, Zjednoczone Królestwo.

Tabela 3

Definicja oddziaływania i zagrożenia (w kontekście sprawozdania, o którym mowa w art. 12)

	Czas trwania działania/definicja	Ramy czasowe
Oddziaływanie	Bieżące działanie lub działanie w trakcie (jakiegokolwiek części lub całości) bieżącego okresu sprawozdawczego.	Bieżący 6-letni okres sprawozdawczy.
Zagrożenie	Czynniki, co do których oczekuje się, że będą wywoływały skutki w przyszłości, po zakończeniu bieżącego okresu sprawozdawczego.	Przyszłe dwa okresy sprawozdawcze, tj. w ciągu 12 lat od zakończenia bieżącego okresu sprawozdawczego.

7.1. Charakterystyka oddziaływań

Należy przedstawić wykaz oddziaływań: można wymienić maksymalnie 20 oddziaływań. Wykaz oddziaływań jest dostępny na portalu referencyjnym.

W odniesieniu do każdego taksonu ptaków:

- Należy wybrać maksymalnie 20 pozycji dotyczących oddziaływań, używając kodu na drugim poziomie hierarchicznego wykazu. Wykaz oddziaływań i zagrożeń jest dostępny na portalu referencyjnym.
- W przypadku każdego oddziaływania należy wskazać **czas**, w którym ono występuje.

Czas	
występujące w przeszłości, ale teraz wstrzymane dzięki środkom	Do celów zgłaszania oddziaływań, które wstrzymano w określonym momencie bieżącego okresu sprawozdawczego. W przypadku wyboru tej opcji nie ma potrzeby wypełniania pól dotyczących zakresu i wpływu.
występujące obecnie	Do celów zgłaszania oddziaływań, które występują w okresie sprawozdawczym, tj. nie ma dowodów na ich wstrzymanie dzięki środkom.
występujące obecnie i mogące wystąpić w przyszłości	Do celów zgłaszania zarówno oddziaływań, jak i zagrożeń. W przypadku wyboru tej opcji nie ma potrzeby wypełniania pól dotyczących zakresu i wpływu dla części pozycji dotyczącej zagrożenia, a jedynie dla części dotyczącej oddziaływania.
jedynie mogące wystąpić w przyszłości	Do celów zgłaszania zagrożeń. W przypadku wyboru tej opcji nie ma potrzeby wypełniania pól dotyczących zakresu i wpływu.

- Należy wskazać dla każdego z nich odsetek populacji, której dotyczy oddziaływanie (**zakres**) – „cała populacja > 90 %”, „większość populacji 50–90 %” lub „mniejszość populacji < 50 %”.

Zakres (odsetek populacji, której dotyczy oddziaływanie)*	
[*Należy wypełnić wyłącznie w przypadku zaznaczenia opcji „występujące obecnie” i „występujące obecnie i mogące wystąpić w przyszłości”. Choć ostatnia opcja obejmuje także zagrożenia, „zakres” i „wpływ” będą dotyczyć wyłącznie oddziaływania.]	
cała populacja > 90 %	Oddziaływanie dotyczy ponad 90 % populacji zgłoszonej w danym państwie członkowskim.
większość populacji 50–90 %	Oddziaływanie dotyczy 50–90 % populacji zgłoszonej w danym państwie członkowskim.
mniejszość populacji < 50 %	Oddziaływanie dotyczy mniej niż 50 % populacji zgłoszonej w danym państwie członkowskim.

- d) Należy wskazać **wpływ** na populację lub siedlisko gatunku – „duży wpływ”, „średni wpływ” lub „mały wpływ”. Wpływ wskazuje, jak oddziaływanie wpływa na spadek populacji lub zmniejszenie obszaru siedliska gatunku.

Wpływ (na populację lub siedlisko gatunku)*	
[*Należy wypełnić wyłącznie w przypadku zaznaczenia opcji „występujące obecnie” i „występujące obecnie i mogące wystąpić w przyszłości”. Choć ostatnia opcja obejmuje także zagrożenia, „zakres” i „wpływ” będą dotyczyć wyłącznie oddziaływania.]	
duży wpływ	Wymienione oddziaływanie jest wysoce znaczącym czynnikiem przyczyniającym się do spadku populacji lub zmniejszenia obszaru siedliska gatunku. Ma istotny bezpośredni lub natychmiastowy wpływ na populację.
średni wpływ	Wymienione oddziaływanie przyczynia się do spadku populacji lub zmniejszenia obszaru siedliska gatunku, ale nie jest oddziaływaniem o dużym ani o małym wpływie. Ma średni bezpośredni/natychmiastowy lub pośredni wpływ na populację.
mały wpływ	Wymienione oddziaływanie przyczynia się do spadku populacji lub zmniejszenia obszaru siedliska gatunku, choć nie jest to główny czynnik i występuje w połączeniu z innymi oddziaływaniami lub czynnikami.

- e) Należy wskazać miejsce, gdzie oddziaływanie głównie występuje. Należy wybrać tylko jedną opcję.

Lokalizacja*	
[*należy wybrać opcję odpowiadającą miejscu, w którym oddziaływanie głównie występuje]	
w państwie członkowskim	Należy wybrać oddziaływanie występujące w danym państwie członkowskim lub w danym państwie członkowskim i poza nim, ale mające w przybliżeniu taki sam wpływ na krajową populację ptaków.
w innym miejscu w UE	Jeżeli oddziaływanie występuje głównie w innym miejscu w UE (ale może również występować w danym państwie członkowskim).
poza UE	Jeżeli wiadomo, że oddziaływanie występuje głównie poza państwami członkowskimi UE.
zarówno w UE, jak i poza UE	Jeżeli oddziaływanie występuje zarówno w państwach członkowskich UE, jak i poza nimi.
nieznana	Miejsce występowania oddziaływania nie jest znane.

Ogólny wpływ oddziaływania, ujęty w polach „czas”, „zakres” i „wpływ”, powinien odzwierciedlać wpływ oddziaływania na tendencje dotyczące gatunku.

Jeżeli wśród oddziaływań wybrano inwazyjne gatunki obce (IAS) stwarzające zagrożenie dla Unii, w lit. f) należy obowiązkowo podać nazwy tych gatunków. Dla tych gatunków dostępna będzie lista rozwijana. Wykaz inwazyjnych gatunków obcych stwarzających zagrożenie dla Unii znajduje się na portalu referencyjnym dotyczącym art. 12. Jeżeli oddziaływanie dotyczy „innych inwazyjnych gatunków obcych (innych niż gatunki stwarzające zagrożenie dla Unii)”, można podać nazwy tych gatunków w lit. g), choć jest to nieobowiązkowe. Należy wybrać gatunki z bazy danych EASIN (zob. portal referencyjny dotyczący art. 12). W obu przypadkach można wybrać więcej niż jeden gatunek.

Jeżeli państwo członkowskie chce podać dokładniejsze informacje na temat charakteru danego oddziaływania, może to zrobić w polu 7.4 „Informacje dodatkowe”.

Bardziej szczegółowe wskazówki dotyczące zgłaszania oddziaływań/zagrożeń znajdują się w wytycznych oraz w uwagach zawartych w wykazie oddziaływań i zagrożeń dostępnym na portalu referencyjnym.

7.2. Zastosowane metody (nieobowiązkowo)

Nieobowiązkowe pole „Zastosowane metody” służy przedstawieniu ogólnych informacji na potrzeby zgłaszania oddziaływań i nie jest wymagane w przypadku konkretnych oddziaływań. W przypadku zastosowania danej metody w odniesieniu do konkretnego oddziaływania, informacje te można podać w polu 7.4 „Informacje dodatkowe”.

Należy wybrać jedną z następujących kategorii:

- a) kompletne badanie lub statystycznie miarodajne oszacowanie;
- b) metoda oparta głównie na ekstrapolacji na podstawie ograniczonej ilości danych;
- c) metoda oparta głównie na opinii ekspertów, z wykorzystaniem bardzo ograniczonych danych;
- d) niewystarczające dane lub brak dostępnych danych.

Można wybrać tylko jedną kategorię; jeżeli dane opracowano na podstawie różnych źródeł, należy wybrać kategorię w odniesieniu do najważniejszego źródła danych.

7.3. Źródła informacji (nieobowiązkowo)

Aby zapewnić niezbędną ścieżkę audytu dla danych zgłoszonych w polu 7.1 opisanym powyżej, państwa członkowskie mogą wprowadzić szczegółowe informacje dotyczące najważniejszych odniesień lub innych źródeł potwierdzających zgłoszone oddziaływania. Takie źródła mogą obejmować np. opublikowane artykuły, niepublikowane dane przechowywane w bazach danych, strony internetowe i grupy robocze ekspertów. Jeżeli w polu 7.2 wskazano opinię ekspertów, to w tym polu można tę kwestię dalej rozwinąć. Zaleca się przekazanie na tyle wystarczającej ilości informacji, aby każda osoba dokonująca przeglądu sprawozdania (lub jego aktualizacji za sześć lub 12 lat) miała wiedzę na temat pochodzenia zgłoszonych informacji.

7.4. Informacje dodatkowe (nieobowiązkowo)

Jeżeli państwo członkowskie chce podać informacje dodatkowe na temat niektórych oddziaływań (np. szacunki dotyczące rocznej upadkowości spowodowanej danym oddziaływaniem, np. nielegalnym zabijaniem) lub metody, można je przedstawić w tym polu.

8. ŚRODKI OCHRONY

Państwa członkowskie proszone są o opisanie najważniejszych środków ochrony wprowadzonych w odniesieniu do gatunków, w przypadku których wymagane jest podanie tych informacji (zob.

tabela 2: Sekcje formularza sprawozdania dotyczącego gatunków do wypełnienia w przypadku sezonu lęgowego, sezonu zimowego i sezonu migracji w odniesieniu do różnych kategorii gatunków ptactwa). Zachęca się również państwa członkowskie do przekazania tych informacji także w odniesieniu do wszelkich pozostałych gatunków, o ile informacje te są dostępne.

8.1. Status środków

Należy wybrać, czy środki są potrzebne czy nie. Jeżeli odpowiedź brzmi „Tak”, należy wybrać spośród następujących opcji (można wybrać tylko jedną opcję):

- a) Środki zostały zidentyfikowane, ale żadnego jeszcze nie wprowadzono.
- b) Środki są potrzebne, ale nie można ich zidentyfikować.
- c) Wprowadzono część zidentyfikowanych środków.
- d) Wprowadzono większość zidentyfikowanych środków/wszystkie zidentyfikowane środki.

8.2. Zakres wprowadzonych środków

W przypadku wprowadzenia części zidentyfikowanych środków (pole 8.1 lit. c)) lub większości/wszystkich zidentyfikowanych środków (pole 8.1 lit. d)), należy wskazać zakres tych środków, tj. odsetek populacji, na którą mają one wpływ:

- a) < 50 %
- b) 50–90 %
- c) > 90 %

Ocenę należy przeprowadzić w sposób ogólny.

8.3. Główny cel wprowadzonych środków

A. Należy wskazać główne cele wprowadzonych środków. Tę część należy wypełnić tylko w przypadku wprowadzenia środków ochrony (zaznaczono pole 8.1 lit. c) „wprowadzono część zidentyfikowanych środków” lub pole 8.1 lit. d) „wprowadzono większość zidentyfikowanych środków/wszystkie zidentyfikowane środki”). Można wskazać kilka celów:

- a) utrzymanie obecnego rozmieszczenia, populacji lub siedliska danego gatunku;
- b) zwiększenie obecnego rozmieszczenia gatunku;

- c) zwiększenie populacji lub ulepszenie dynamiki populacji (poprawa wyników pod względem udanego rozrodu, zmniejszenie upadkowości, poprawa struktury wieku/płci);
- d) odtworzenie siedliska gatunku.

B. Aby określić główny cel wprowadzonych środków, należy wskazać, czy jest nim (można wybrać tylko jedną opcję):

- utrzymanie obecnego stanu;
- zwiększenie obszaru występowania;
- zwiększenie lub poprawa stanu populacji;
- odtworzenie siedliska.

Celem tego pola nie jest opisanie efektu środków, a raczej opisanie zamierzonego celu wdrożonych środków. Efekty środków należy opisać szerzej w polu 8.5 omówionym poniżej.

8.4. Miejsce wdrożenia środków

Należy wskazać, gdzie głównie wdrażane są środki. Tę część należy wypełnić tylko w przypadku wprowadzenia środków ochrony (zaznaczono pole 8.1 lit. c) i d) „wprowadzono część zidentyfikowanych środków” i „wprowadzono większość zidentyfikowanych środków/wszystkie zidentyfikowane środki”) – można wybrać tylko jedną opcję:

- a) tylko na terenie sieci Natura 2000;
- b) na terenie sieci Natura 2000 i poza nią;
- c) tylko poza siecią Natura 2000.

Celem tego pola jest wskazanie miejsca, w którym skoncentrowane są środki ochrony. W związku z tym należy wybrać opcję a), jeśli wszystkie środki ochrony lub zdecydowana ich większość ogranicza się do terenu sieci Natura 2000, opcję b), jeśli wprowadzane są mniej więcej równe działania na rzecz wdrożenia środków na terenie sieci Natura 2000 i poza nią, oraz opcję c), jeśli wszystkie środki lub zdecydowaną ich większość wprowadza się poza siecią Natura 2000.

8.5. Efekty środków

Należy podać szacunkowy termin rozpoczęcia lub spodziewanego rozpoczęcia wdrażania środków, które mają zneutralizować oddziaływanie i wywołać pozytywne skutki (w odniesieniu do głównego celu środków wskazanego w polu 8.3). Należy wybrać jedną opcję spośród poniższych:

- a) efekty w perspektywie krótkoterminowej (w obecnym okresie sprawozdawczym, np. w latach 2019–2024);
- b) efekty w perspektywie średnioterminowej (w następnych dwóch okresach sprawozdawczych, np. w latach 2025–2036);
- c) efekty w perspektywie długoterminowej (np. po 2036 r.).

8.6. Wykaz głównych środków ochrony

Należy wymienić maksymalnie 20 środków ochrony. Państwa członkowskie powinny stosować kody podane na portalu referencyjnym.

Bardziej szczegółowe wskazówki dotyczące stosowania środków ochrony znajdują się w wytycznych technicznych dotyczących pojęć i definicji oraz w uwagach w wykazie środków ochrony dostępnych na portalu referencyjnym.

8.7. Informacje dodatkowe (nieobowiązkowo)

W tym miejscu można podać informacje dodatkowe pomagające zrozumieć informacje przedstawione na temat środków ochrony.

9. ZASIĘG SIECI NATURA 2000 (OBSZARÓW SPECJALNEJ OCHRONY – OSO)

Niniejsza sekcja ma na celu zebranie informacji na temat zasięgu sieci Natura 2000 (obszary specjalnej ochrony (OSO)) w odniesieniu do poszczególnych gatunków. Na mocy art. 4 dyrektywy państwa członkowskie są zobowiązane do klasyfikacji najbardziej odpowiednich obszarów dla niektórych gatunków jako obszarów specjalnej ochrony. Aby ocenić zasięg sieci obszarów specjalnej ochrony (OSO) w odniesieniu do każdego odpowiedniego gatunku na poziomie UE, państwa członkowskie są proszone o zgłoszenie liczebności (i tendencji krótkoterminowej) populacji, która występuje na terenie ich krajowej sieci OSO.

Sekcję tę należy wypełnić wyłącznie w odniesieniu do gatunków wymienionych w załączniku I do dyrektywy 2009/147/WE oraz innych gatunków wędrownych, których obecność powoduje zaklasyfikowanie danego obszaru jako obszaru specjalnej ochrony (OSO), na poziomie krajowym, jak wskazano na liście kontrolnej gatunków na portalu referencyjnym.

Więcej informacji na temat sprawozdawczości dotyczącej sezonów w odniesieniu do gatunków lęgowych, zimujących lub migrujących wymienionych w załączniku I do dyrektywy 2009/147/WE oraz innych gatunków, których obecność powoduje zaklasyfikowanie danego obszaru jako obszaru specjalnej ochrony (OSO), można znaleźć w

tabeli 2: Sekcje formularza sprawozdania dotyczącego gatunków do wypełnienia w przypadku sezonu lęgowego, sezonu zimowego i sezonu migracji w odniesieniu do różnych kategorii gatunków ptactwa.

Zob. informacje ogólne w wytycznych technicznych dotyczących pojęć i definicji.

9.1. Liczebność populacji na terenie sieci Natura 2000 (obszarów specjalnej ochrony (OSO))

Należy podać szacunkową całkowitą liczebność populacji w ramach całej krajowej sieci obszarów specjalnej ochrony (OSO) w tym samym roku lub okresie, jak zgłoszony w polu 3.1. Szczegółowe informacje na temat sposobu wypełniania lit. a), b), c) lub d) znajdują się w tekście dotyczącym pola 3.2 „Liczebność populacji” powyżej.

W celu uniknięcia zawyżonych danych liczbowych konieczne może być, aby państwa członkowskie skorygowały w dół całkowitą liczebność populacji na terenie sieci Natura 2000 w przypadku niektórych przemieszczających się gatunków zimujących, aby umożliwić znaczne przemieszczanie się osobników między obszarami specjalnej ochrony (OSO), co może mieć zastosowanie np. w przypadku różnych gatunków gęsi zimujących w północno-zachodniej Europie.

9.2. Rodzaj oszacowania

Należy wybrać jedną z poniższych opcji:

- najlepsze oszacowanie – najlepsza dostępna pojedyncza wartość liczbową (w tym w przypadku, gdy dostępna jest tylko maksymalna liczebność populacji) lub przedział, uzyskane na przykład na podstawie spisu populacji, kompilacji danych liczbowych z poszczególnych miejsc, oszacowania opartego na gęstości populacji i danych dotyczących rozmieszczenia, lub opinii ekspertów, ale w przypadku których nie obliczono granic ufności na poziomie 95 %. W polu 9.3 można wskazać, czy najlepsze oszacowanie opracowano na podstawie danych z monitorowania, ekstrapolacji czy opinii ekspertów;
- średnia wieloletnia – średnia wartość (oraz przedział), w przypadku gdy liczebność populacji szacowano przez kilka lat w okresie sprawozdawczym;
- przedział ufności na poziomie 95 % – oszacowania uzyskane na podstawie badań reprezentacyjnych lub modelu, w odniesieniu do których można było obliczyć granice ufności na poziomie 95 % (podane w polach 9.1 lit. b) i 9.1 lit. c));
- wartość minimalna – w przypadku gdy nie istnieją wystarczające dane, aby przedstawić nawet orientacyjne oszacowanie liczebności populacji, ale wiadomo, że przekracza ona pewną wartość, lub gdy zgłaszane przedziały opracowano na podstawie badania reprezentacyjnego lub projektu w zakresie monitorowania, które prawdopodobnie zaniżają rzeczywistą liczebność populacji.

Należy postępować zgodnie z tymi samymi wskazówkami co w przypadku pola 3.3 „Rodzaj oszacowania” w odniesieniu do liczebności populacji.

9.3. Liczebność populacji wewnątrz sieci – zastosowana metoda

Należy wybrać jedną z poniższych opcji (analogicznie do pola 3.4 „Zastosowana metoda”):

- a) kompletne badanie lub statystycznie miarodajne oszacowanie;
- b) metoda oparta głównie na ekstrapolacji na podstawie ograniczonej ilości danych;
- c) metoda oparta głównie na opinii ekspertów, z wykorzystaniem bardzo ograniczonych danych;
- d) niewystarczające dane lub brak dostępnych danych.

Należy postępować zgodnie z tymi samymi wskazówkami co w przypadku pola 3.4 „Zastosowana metoda” w odniesieniu do liczebności populacji.

9.4. Krótkoterminowa tendencja w liczebności populacji wewnątrz sieci – kierunek

Podobnie jak w polu 4.1.2 „Tendencja krótkoterminowa – kierunek” należy wskazać, czy tendencja w populacji w sieci obszarów specjalnej ochrony (OSO) w okresie tendencji krótkoterminowej (podanym w polu 4.1.1) była (można wybrać tylko jedną opcję):

- a) stabilna
- b) ulegająca wahaniom
- c) wzrostowa
- d) spadkowa

- e) niepewna
- f) nieznaną.

Dalsze wytyczne dotyczące interpretacji i stosowania tych kategorii kierunku tendencji znajdują się w tekście dotyczącym pola 4.1.2 „Tendencja krótkoterminowa – kierunek”.

9.5. Krótkoterminowa tendencja w liczebności populacji wewnątrz sieci – zastosowana metoda

Należy wybrać, która z poniższych opcji najlepiej opisuje metodę zastosowaną do oceny kierunku tendencji krótkoterminowej (zgodnie z polem 4.1.4 „Tendencja krótkoterminowa – zastosowana metoda”):

- a) kompletne badanie lub statystycznie miarodajne oszacowanie;
- b) metoda oparta głównie na ekstrapolacji na podstawie ograniczonej ilości danych;
- c) metoda oparta głównie na opinii ekspertów, z wykorzystaniem bardzo ograniczonych danych;
- d) niewystarczające dane lub brak dostępnych danych.

Można wybrać tylko jedną kategorię; jeżeli dane opracowano na podstawie różnych źródeł, należy wybrać kategorię w odniesieniu do najważniejszego źródła danych.

Należy postępować zgodnie z tymi samymi wskazówkami co w przypadku pola 4.1.4 „Tendencja krótkoterminowa – zastosowana metoda”.

9.6. Informacje dodatkowe (nieobowiązkowo)

W tej sekcji można podać dodatkowe informacje w postaci dowolnego tekstu (liczba znaków nie może przekraczać 500) istotne dla danych zamieszczonych w polach 9.1–9.5.

Poniższe informacje dotyczące sekcji 10 „Postępy w pracach związanych z międzynarodowymi planami działania dotyczącymi gatunków, planami gospodarowania oraz krótkimi oświadczeniami dotyczącymi gospodarowania” oraz sekcji 11 „Informacje na temat gatunków wymienionych w załączniku II” należy przedstawić w odniesieniu do każdego taksonu we wszystkich odpowiednich sezonach.

10. POSTĘPY W PRACACH ZWIĄZANYCH Z MIĘDZYNARODOWYMI PLANAMI DZIAŁANIA DOTYCZĄCYMI GATUNKÓW, PLANAMI GOSPODAROWANIA ORAZ KRÓTKIMI OŚWIADCZENIAMI DOTYCZĄCYMI GOSPODAROWANIA

Celem tej sekcji jest zebranie informacji o pracach państw członkowskich nad niektórymi najbardziej zagrożonymi gatunkami ptactwa w UE, w odniesieniu do których opracowano międzynarodowe (lub wielostronne ⁽²⁷⁾) plany działania dotyczące gatunków lub krótkie oświadczenia dotyczące gospodarowania, jak również nad wykazem gatunków, na które można polować, uznawanych za będące w złym stanie w UE, w odniesieniu do których przygotowano plany gospodarowania ⁽²⁸⁾. Sprawozdania obejmują również prace zrealizowane w ramach planów przyjętych przez inne organizacje międzynarodowe, których UE jest sygnatariuszem, takie jak konwencja berneńska ⁽²⁹⁾, Porozumienie o ochronie afrykańsko-euroazjatyckich wędrownych ptaków wodnych ⁽³⁰⁾ i Konwencja o ochronie wędrownych gatunków dzikich zwierząt (konwencja bońska) ⁽³¹⁾.

Od lat dziewięćdziesiątych XX w. na ochronę wielu z tych gatunków przeznaczono znaczne środki unijne (np. w ramach projektów programu LIFE), dlatego państwa członkowskie proszone są o podsumowanie działań podjętych na poziomie krajowym w celu wdrożenia tych planów i poprawy stanu odpowiednich gatunków. Wykaz odpowiednich taksonów ze wskazaniem rodzaju planu jest dostępny na portalu referencyjnym. Niniejszą sekcję należy wypełnić na poziomie gatunku/podgatunku

10.1. Rodzaj planu międzynarodowego

Należy stosować rodzaj planu międzynarodowego (plan działania dotyczący gatunków, plan gospodarowania lub krótkie oświadczenie dotyczące gospodarowania) określony w wykazie taksonów objętych planami międzynarodowymi/wielostronnymi, który jest dostępny na portalu referencyjnym.

⁽²⁷⁾ W kilku przypadkach plan działania dotyczący gatunków/krótkie oświadczenie dotyczące gospodarowania odnosi się do gatunku lub podgatunku, który jest endemiczny dla jednego kraju.

⁽²⁸⁾ http://ec.europa.eu/environment/nature/conservation/wildbirds/action_plans/index_en.htm dla planów działania dotyczących gatunków i krótkich oświadczeń dotyczących gospodarowania, oraz http://ec.europa.eu/environment/nature/conservation/wildbirds/hunting/managt_plans_en.htm dla planów gospodarowania.

⁽²⁹⁾ <https://www.coe.int/en/web/bern-convention/>

⁽³⁰⁾ <https://www.unep-aewa.org/en>

⁽³¹⁾ <https://www.cms.int>

10.2. Czy przyjęto krajowy plan związany z międzynarodowym planem działania dotyczącym gatunków/planem gospodarowania/krótkim oświadczeniem dotyczącym gospodarowania?

Należy wybrać „tak” lub „nie”. Jeśli „tak”, w polu 10.5 „Źródła dodatkowych informacji” poniżej należy podać link do strony internetowej (lub odniesienie bibliograficzne) do planu krajowego. Pola 10.3 i 10.4 należy uzupełnić niezależnie od wybranej odpowiedzi (tak/nie).

10.3. Ocena skuteczności planów działania dotyczących gatunków zagrożonych w skali światowej

W tym polu należy przedstawić informacje na temat stanu gatunku w danym kraju (pod względem liczebności populacji oraz występowania/rozmieszczenia) w odniesieniu do celów określonych w planach działania dotyczących gatunku/krótkich oświadczeniach dotyczących gospodarowania. Wykaz gatunków objętych planami działania dotyczącymi gatunków i krótkimi oświadczeniami dotyczącymi gospodarowania, w odniesieniu do których należy wypełnić to pole, znajduje się w wykazie taksonów objętych planami międzynarodowymi/wielostronnymi udostępnionym na portalu referencyjnym ⁽³²⁾. Bardziej szczegółowy wykaz celów, które należy uwzględnić w ocenie każdego gatunku, znajduje się na portalu referencyjnym.

W niektórych planach wymienia się różne cele krótkoterminowe i długoterminowe. Na przykład w przypadku *Clanga clanga* [= *Aquila clanga*] w planie działania wymienia się następujące cele związane z rozmieszczeniem albo liczebnością populacji:

- a) „w perspektywie krótkoterminowej: powstrzymanie spadku liczebności populacji i zabezpieczenie wszystkich istniejących siedlisk lęgowych, odpoczynku i zimowania”;
- b) „w perspektywie długoterminowej: zabezpieczenie rozmieszczenia i liczebności europejskiej populacji orlika grubodziobego, przywrócenie obszaru występowania do stanu z 1920 r.”.

Jeśli cel krótkoterminowy (np. stabilizacja liczebności populacji) został osiągnięty lub nastąpił postęp w kierunku realizacji tego celu, należy wybrać opcję „a) poprawia się i jest bliski celowi/celom planu”.

Niektóre plany zawierają cele, które nie są bezpośrednio wyrażone jako zwiększenie/stabilizacja populacji lub rozmieszczenia, ale na przykład jako zmniejszenie upadkowości spowodowanej przez pewne oddziaływania lub ochrona/odbudowa niektórych kluczowych obszarów. Skuteczność planu należy oceniać z uwzględnieniem wpływu tych środków na liczebność populacji/rozmieszczenie. Na przykład, jeżeli odbudowano szereg obszarów o kluczowym znaczeniu dla danego gatunku (osiągnięto cel krótkoterminowy) przy długoterminowym celu stabilizacji populacji gatunku, ale populacja ta nadal maleje (w niezmienionym tempie), należy wybrać opcję „b) jest bez zmian”.

Należy wybrać jedną z poniższych opcji:

- a) poprawia się i jest bliski celowi/celom planu;
- b) jest bez zmian;
- c) pogarsza się i jest oddalony od celu/celów planu.

10.4. Ocena skuteczności planów gospodarowania dotyczących gatunków, na które można polować, o stanie innym niż bezpieczny

To pole dotyczy konkretnie gatunków, na które można polować, o stanie innym niż bezpieczny. Należy w nim przedstawić informacje na temat ich stanu (pod względem liczebności populacji oraz występowania/rozmieszczenia) na poziomie krajowym, w odniesieniu do celów określonych w planach gospodarowania. Wykaz gatunków objętych planami gospodarowania, w odniesieniu do których należy wypełnić to pole, znajduje się w wykazie taksonów objętych planami międzynarodowymi/wielostronnymi udostępnionym na portalu referencyjnym ⁽³³⁾. Bardziej szczegółowy wykaz celów, które należy uwzględnić w ocenie każdego gatunku, znajduje się na portalu referencyjnym.

Należy wybrać jedną z poniższych opcji (zgodnie z instrukcjami dotyczącymi pola 10.3):

- a) poprawia się;
- b) jest bez zmian;
- c) ulega pogorszeniu.

⁽³²⁾ Niektóre z gatunków wymienionych w wykazie taksonów objętych planami międzynarodowymi/wielostronnymi (w tym krótkimi oświadczeniami dotyczącymi gospodarowania) – np. *Falco naumanni* – są obecnie oceniane jako niezagrożone w skali globalnej, ale w momencie opracowywania planu były uznawane za zagrożone lub ich ochrona wymagała skoordynowanych działań.

⁽³³⁾ Niektóre z wymienionych gatunków mają obecnie status „Bezpieczny” na terenie UE (np. *Netta rufina*), ale w przeszłości ich stan był uznawany za inny niż bezpieczny na szczeblu UE lub w skali geograficznej planu (np. umawiające się strony AEWA), lub ich ochrona wymagała skoordynowanego działania.

10.5. Źródła dodatkowych informacji

W tym polu państwa członkowskie powinny podać linki do odpowiednich stron internetowych lub odniesienia bibliograficzne do odpowiednich publikacji (np. planu krajowego), dane kontaktowe odpowiedzialnych organizacji itp.

11. INFORMACJE NA TEMAT GATUNKÓW WYMENIONYCH W ZAŁĄCZNIKU II (ART. 7 DYREKTYWY 2009/147/WE)

Niniejszą sekcję należy wypełnić na poziomie gatunku/podgatunku

11.1. Czy na dany gatunek można polować w danym kraju?

Nie na wszystkie gatunki wymienione w załączniku II do dyrektywy 2009/147/WE można polować we wszystkich (stosownych) państwach członkowskich. W tym miejscu należy wskazać, czy na dany gatunek rzeczywiście można polować w danym kraju ⁽³⁴⁾. Jeśli „tak”, należy wypełnić pola 11.2–11.4 poniżej.

W polu tym wskazuje się, czy na dany gatunek w praktyce poluje się w danym kraju. Na przykład, jeśli gatunek nie został sklasyfikowany w przepisach krajowych/regionalnych jako gatunek, na który można polować (więc nie można na niego polować) lub jeśli istnieje stały zakaz polowania (dotyczący gatunków, na które można polować), należy wybrać odpowiedź „nie”. Dodatkowe informacje można podać w polu 11.4 „Informacje dodatkowe”.

11.2. Pozyskiwanie zwierząt

Należy dostarczyć krajowe statystyki dotyczące pozyskiwania zwierząt (w liczbie pojedynczych osobników) w danym roku/sezonie łowieckim w ciągu sześciu lat okresu sprawozdawczego: należy podać jednostkę (osobniki) w polu 11.2 lit. a) i w stosownych przypadkach w polu 11.2 lit. b) (tj. sezon polowań, nieobowiązkowo) i 11.2 lit. c) podać informacje dotyczące każdego sezonu polowań lub roku (jeśli sezon polowań nie jest wykorzystywany). W okresie sprawozdawczym 2019–2024 sezonem łowieckim 1 jest sezon 2018/2019 (rozpoczynający się jesienią 2018 r., a kończący wiosną 2019 r.); sezon 6 to sezon 2023/2024. Jeżeli znana jest dokładna wartość, należy wpisać ją zarówno w polu „minimalnie”, jak i „maksymalnie”. Jeżeli dostępne są tylko liczby minimalne lub tylko maksymalne, należy je podać w odpowiednich polach „Min.” i „Maks.”. Można też wybrać opcję „Stan nieznanym”.

W przypadkach, gdy statystyki dotyczące pozyskiwania zwierząt są dostępne jedynie w odniesieniu do grupy gatunków, bez wiarygodnego podziału na gatunki, w odniesieniu do każdego gatunku należy oszacować proporcje (np. 50–90 % dla gatunków dominujących i 0–5 % dla pozostałych gatunków) i podać je jako wartości minimalne i maksymalne w polu 11.2. W polu 11.4 „Informacje dodatkowe” należy podać odpowiednie wyjaśnienie (np. „Statystyki dotyczące pozyskiwania zwierząt (min./maks.) uzyskano w odniesieniu do grupy gatunków ([gatunek 1], [gatunek 2], [gatunek x]), ale prawdopodobnie > 90 % odnosi się do gatunków objętych niniejszym sprawozdaniem”). W zastosowanej metodzie (pole 11.3) należy odzwierciedlić fakt, że podane rzeczywiste dane liczbowe są przybliżone, i należy wybrać odpowiednio lit. b) lub c).

11.3. Pozyskiwanie zwierząt – zastosowana metoda

Należy wybrać, która z poniższych opcji najlepiej opisuje metodę zastosowaną do dostarczania statystyk łowieckich:

- kompletne badanie lub statystycznie miarodajne oszacowanie;
- metoda oparta głównie na ekstrapolacji na podstawie ograniczonej ilości danych;
- metoda oparta głównie na opinii ekspertów, z wykorzystaniem bardzo ograniczonych danych;
- niewystarczające dane lub brak dostępnych danych.

11.4. Informacje dodatkowe (nieobowiązkowo)

Należy podać linki internetowe lub odniesienia bibliograficzne dla kluczowych źródeł informacji wykorzystywanych do wypełnienia pól w sekcji 11, w tym szczegółowe informacje na temat wszelkich sprawozdań krajowych lub internetowych baz danych. Można tu również przedstawić wszelkie inne informacje związane ze statystykami dotyczącymi pozyskiwania zwierząt, na przykład informacje związane z walidacją jakości i dokładności danych, lub wskazać, czy gromadzone są dodatkowe dane demograficzne (np. przez badania skrzydeł). Można również zgłosić wszelkie niedawne zmiany w metodach badania lub narzędziach sprawozdawczych.

Źródła

BirdLife International (2004), „Birds in Europe: population estimates, trends and conservation status” [„Ptaki w Europie: szacunkowe dane dotyczące populacji, tendencje i stan ochrony”], BirdLife International (*BirdLife Conservation Series* nr 12), Cambridge, Zjednoczone Królestwo.

⁽³⁴⁾ Lub w jednostce niższego szczebla, w stosownych przypadkach.

del Hoyo, J. i Collar, N.J. (2014), *HBW and BirdLife International Illustrated Checklist of the Birds of the World. Volume 1: Non-passerines* [Międzynarodowa ilustrowana lista kontrolna ptaków świata w ramach serii wydawniczej HBW i przy współpracy z organizacją BirdLife, tom 1: niewróblowe], Lynx Edicions, Barcelona.

Hagemeijer, E.J.M. i Blair, M., red. (1997), *The EBCC Atlas of European Breeding Birds: their distribution and abundance* [Atlas EBCC dotyczący europejskich ptaków lęgowych: ich rozmieszczenie i liczebność], T. & A. D. Poyser, Londyn.

Sokos, C. & Birtas, P. (2014) „The last indigenous black-necked pheasant population in Europe” [„Ostatnia rodzima populacja bażanta zwyczajnego w Europie”]. *G@lliformed* 8: s. 13–22.

Tucker, G.M. i Heath, M.F. (1994), „Birds in Europe: their conservation status” [„Ptaki w Europie: ich stan ochrony”], BirdLife International (*BirdLife Conservation Series* nr 3), Cambridge, Zjednoczone Królestwo.

DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI (UE) 2023/696**z dnia 27 marca 2023 r.****w sprawie przyjęcia wniosku złożonego przez Republikę Włoską zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/797 dotyczącego niestosowania do dnia 30 czerwca 2024 r. pkt 7.4.2.1 załącznika do rozporządzenia Komisji (UE) 2016/919 do dziesięciu pojazdów ETR675***(notyfikowana jako dokument nr C(2023) 1916)***(Jedynie tekst w języku włoskim jest autentyczny)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/797 z dnia 11 maja 2016 r. w sprawie interoperacyjności systemu kolei w Unii Europejskiej ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 7 ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) 23 września 2022 r. Włochy przedłożyły Komisji wniosek o tymczasowe niestosowanie do 30 czerwca 2024 r. pkt 7.4.2.1 załącznika do rozporządzenia Komisji (UE) 2016/919 ⁽²⁾, zgodnie z którym najpóźniej do 1 lipca 2023 r. nowe pojazdy muszą być wyposażone w pokładowy europejski system sterowania pociągami (ETCS) zgodny z wzorcem 3. Wniosek dotyczy dziesięciu nowych pojazdów ETR675 o następujących po sobie numerach identyfikacyjnych od ETR675.17 do ETR675.26, których dostawcą jest Alstom Ferroviaria S.p.A. Te dziesięć pojazdów uzupełnia dotychczasową flotę 26. pojazdów ETR675 stanowiących własność Italo-Nuovo Trasporto Viaggiatori S.p.A (Italo-NTV S.p.A).
- (2) Informacje dostarczone przez władze włoskie na poparcie wniosku umożliwiły Komisji przeprowadzenie analizy.
- (3) Zgodnie z pkt 7.4.2.1 załącznika do rozporządzenia (UE) 2016/919 nowe pojazdy dopuszczone do eksploatacji po 16 czerwca 2019 r. muszą być zgodne z zestawami specyfikacji nr 2 lub nr 3 (ETCS zgodny z wzorcem 3), o których mowa w tabeli A 2 w załączniku A do tego rozporządzenia ⁽³⁾.
- (4) Pkt 7.4.2.3 załącznika do rozporządzenia (UE) 2016/919 ma na celu ułatwienie przejścia z ETCS zgodnego z wzorcem 2 do ETCS zgodnego z wzorcem 3 poprzez przedłużenie terminów. Zgodnie z pkt 3 lit. b) tego punktu niektóre pojazdy wyposażone w ETCS zgodny z wzorcem 2 i dopuszczone przed 31 grudnia 2020 r. zgodnie z zezwoleniem dla typu pojazdu wydanym przed 1 stycznia 2019 r. mogą skorzystać z przedłużonego terminu na spełnienie wymogów wzorca 3 dla ETCS, tj. do 1 lipca 2023 r.
- (5) Po podpisaniu 28 października 2015 r. pierwotnej umowy między Italo-NTV S.p.A a Alstom Ferroviaria S.p.A na dostawę i konserwację 26 pojazdów ETR675 (znanych również jako Pendolino EVO) w ramach opcji zakupu zamówiono w różnych partiach dziesięć pojazdów, o których mowa we wniosku.
- (6) Przed 16 czerwca 2019 r. zamówiono sześć pojazdów o numerach od ETR675.17 do ETR675.22, wyposażonych w ETCS zgodny z wzorcem 2 i dopuszczonych do obrotu przed 31 grudnia 2020 r. Zgodnie z pkt 7.4.2.3 załącznika do rozporządzenia (UE) 2016/919 do 1 lipca 2023 r. pojazdy te muszą spełnić wymogi dla ETCS zgodnego z wzorcem 3.
- (7) Po 16 czerwca 2020 r., a konkretnie 31 lipca 2020 r., zamówiono dwa pojazdy o numerach od ETR675.23 i ETR675.24, wyposażone w ETCS zgodny z wzorcem 2 i dopuszczone do obrotu przed 31 grudnia 2020 r. Zgodnie z pkt 7.4.2.3 załącznika do rozporządzenia (UE) 2016/919 do 1 lipca 2023 r. pojazdy te muszą spełnić wymogi dla ETCS zgodnego z wzorcem 3.

⁽¹⁾ Dz.U. L 138 z 26.5.2016, s. 44.⁽²⁾ Rozporządzenie Komisji (UE) 2016/919 z dnia 27 maja 2016 r. w sprawie technicznej specyfikacji interoperacyjności w zakresie podsystemów „Sterowanie” systemu kolei w Unii Europejskiej (Dz.U. L 158 z 15.6.2016, s. 1).⁽³⁾ Zestaw specyfikacji nr 1 odpowiada ETCS zgodnemu z wzorcem 2 i GSM-R zgodnemu z wzorcem 1
Zestaw specyfikacji nr 2 odpowiada ETCS zgodnemu z wzorcem 3, wydanie 1 dotyczące utrzymania i GSM-R zgodnemu z wzorcem 1
Zestaw specyfikacji nr 3 odpowiada ETCS zgodnemu z wzorcem 3, wydanie 1 i GSM-R zgodnemu z wzorcem 1

- (8) Dwa pojazdy, o numerach ETR675.25 i ETR675.26, zamówione 31 lipca 2019 r., miały zostać dostarczone po 31 grudnia 2020 r. W związku z tym nie wchodziły one w zakres przepisu przejściowego zawartego w pkt 7.4.2.3 załącznika do rozporządzenia (UE) 2016/919 i zgodnie z pkt 7.4.2.1 tego załącznika powinny być wyposażone w ETCS zgodny z wzorcem 3. Decyzją Komisji C(2021) 3233 final⁽⁴⁾ zezwolono na tymczasowe niestosowanie tej części TSI do 30 czerwca 2023 r. W rezultacie wszystkie dziesięć pojazdów, o których mowa we wniosku, jest obecnie wyposażonych wyłącznie w ETCS zgodny z wzorcem 2.
- (9) Migrację dziesięciu pojazdów stanowiących przedmiot tej decyzji z ETCS zgodnego z wzorcem 2 do ETCS zgodnego z wzorcem 3 zaplanowano na okres kończący się 1 lipca 2023 r., zgodnie z terminem określonym w pkt 7.4.2.3 załącznika do rozporządzenia (UE) 2016/919.
- (10) Bezpieczna migracja z systemu pokładowego ETCS zgodnego z wzorcem 2 do ETCS zgodnego z wzorcem 3 zależy jednak od zakończenia modernizacji linii Mediolan-Bologna i instalacji urządzeń przytorowych ETCS zgodnych z wzorcem 3, aby testy gwarantowały zgodność pokładowego ETCS i urządzeń przytorowych zgodnych z wzorcem 3. Dostępność linii do testowania opóźniła się ze względu na późną instalację urządzeń przytorowych ETCS zgodnych z wzorcem 3. Testowanie stanie się możliwe dopiero w drugim kwartale 2023 r., co umożliwi wydanie pierwszych ponownych zezwoleń dla pojazdów dopiero w listopadzie 2023 r.
- (11) Tymczasowe niestosowanie pkt 7.4.2.1 załącznika do rozporządzenia (UE) 2016/919 przez kolejny rok do dziesięciu pojazdów ETR675 wyposażonych w ETCS zgodny z wzorcem 2, aż do ich modernizacji do ETCS zgodnego z wzorcem 3 w trakcie regularnych prac konserwacyjnych, w okresie od listopada 2023 r. do 30 czerwca 2024 r., umożliwiłoby kontynuację usług w przypadku braku jakichkolwiek rozwiązań alternatywnych w warunkach opłacalnych z handlowego i operacyjnego punktu widzenia.
- (12) Opóźnienie migracji nie będzie miało wpływu na interoperacyjność, ponieważ dziesięć pojazdów, których to dotyczy, jest już wyposażonych w ETCS zgodny z wzorcem 2, a urządzenia przytorowe są również wyposażone w ETCS zgodny z wzorcem 2 i będą stopniowo przechodzić do ETCS zgodnego z wzorcem 3 do 2025 r., zgodnie z włoskim krajowym planem wdrożenia ERTMS, bez wpływu na interoperacyjność zarówno pojazdów wyposażonych w ETCS zgodny z wzorcem 2, jak i ETCS zgodny z wzorcem 3.
- (13) Zgodnie z informacjami przekazanymi przez władze włoskie producent pojazdów oznaczonych numerami od ETR675.17 do ETR675.26, Alstom Ferroviaria S.p.A oraz ich właściciel, Italo-NTV S.p.A, zobowiązali się do opracowania planu prac inżynierskich i instalacyjnych w celu modernizacji tych pojazdów oraz pozostałej floty pojazdów wyposażonych w urządzenia pokładowe ETCS zgodne z wzorcem 3. Zgodnie z tym planem modernizacja ma zostać zakończona do 30 czerwca 2024 r.
- (14) Wniosek opiera się na art. 7 ust. 1 lit. c) dyrektywy (UE) 2016/797, który zezwala na niestosowanie co najmniej jednej technicznej specyfikacji interoperacyjności (TSI), jeżeli stosowanie tej TSI zagroziłoby ekonomicznej opłacalności projektu lub zgodności systemu kolei w zainteresowanych państwach członkowskich.
- (15) Z informacji przekazanych przez władze włoskie wynika, że w przypadku nieprzyjęcia wniosku o niestosowanie pkt 7.4.2.1 załącznika do rozporządzenia (UE) 2016/919 operator byłby zobowiązany do zainstalowania ETCS zgodnego z wzorcem 3 w dziesięciu pojazdach, tymczasowo wycofując je z eksploatacji poza normalną planową konserwacją. Miałoby to znaczący negatywny skutek gospodarczy dla operatora w postaci przychodów utraconych z powodu braku świadczenia usług komercyjnych, braku faktur oraz kosztów parkowania dziesięciu pojazdów. Można zezwolić na zastosowanie alternatywnego przepisu, a mianowicie dalsze stosowanie ETCS zgodnego z wzorcem 2 do czasu, gdy modernizacja do ETCS zgodnego z wzorcem 3 może zostać przeprowadzona w sposób opłacalny, ponieważ nie będzie to miało wpływu na interoperacyjność i pozwoli zapewnić ciągłość usług.
- (16) Z tych powodów warunki określone w art. 7 ust. 1 lit. c) dyrektywy (UE) 2016/797 należy uznać za spełnione i zezwolić do 30 czerwca 2024 r. na rozdział terminów migracji dziesięciu pojazdów o numerach identyfikacyjnych od ETR675.17 do ETR675.26 z ETCS zgodnego z wzorcem 2 do ETCS zgodnego z wzorcem 3.

⁽⁴⁾ Decyzja wykonawcza Komisji C(2021) 3233 final z dnia 11 maja 2021 r. w sprawie przyjęcia wniosku o niestosowanie części technicznej specyfikacji interoperacyjności odnoszącej się do podsystemu „Sterowanie” systemu kolei w Unii Europejskiej, określonej w rozporządzeniu (UE) 2016/919, przedłożonego Komisji przez Republikę Włoską zgodnie z art. 7 ust. 4 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/797.

- (17) Należy zatem przyjąć złożony przez Włochy wniosek o niestosowanie pkt 7.4.2.1 załącznika do rozporządzenia (UE) 2016/919 do tych pojazdów do 30 czerwca 2024 r.
- (18) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią komitetu, o którym mowa w art. 51 ust. 1 dyrektywy (UE) 2016/797,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niniejszym przyjmuje się wniosek Republiki Włoskiej o niestosowanie do 30 czerwca 2024 r. pkt 7.4.2.1 załącznika do rozporządzenia (UE) 2016/919 do dziesięciu pojazdów ETR675 o następujących po sobie numerach identyfikacyjnych od ETR675.17 do ETR675.26.

Artykuł 2

Niniejszą decyzję stosuje się w granicach geograficznych włoskiej sieci kolejowej.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja skierowana jest do Republiki Włoskiej.

Niniejszą decyzję stosuje się do dnia 30 czerwca 2024 r.

Sporządzono w Brukseli dnia 27 marca 2023 r.

W imieniu Komisji
Adina-Ioana VĂLEAN
Członek Komisji

AKTY PRZYJĘTE PRZEZ ORGANY UTWORZONE NA MOCY UMÓW MIĘDZYNARODOWYCH

DECYZJA nr 2021/05 REGIONALNEGO KOMITETU STERUJĄCEGO WSPÓLNOTY TRANSPORTOWEJ

w sprawie zmiany załącznika I do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Transportową [2023/697]

REGIONALNY KOMITET STERUJĄCY WSPÓLNOTY TRANSPORTOWEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Transportową, w szczególności jego art. 20 ust. 3 lit. a),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 20 ust. 3 lit. a) Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Transportową („TWT”) w odniesieniu do nowych prawnie wiążących aktów Unii Europejskiej Regionalny Komitet Sterujący Wspólnoty Transportowej przyjmuje, m. in., decyzje o zmianie załącznika I do TWT w celu włączenia przedmiotowych aktów do TWT.
- (2) Od podpisania TWT w dniu 9 października 2017 r. przyjęto znaczną liczbę nowych aktów prawnych Unii Europejskiej w dziedzinach objętych tym traktatem, natomiast inne akty prawne zostały uchylone. Należy zatem zmienić załącznik I, tak aby uwzględniał przedmiotowe zmiany.
- (3) Ze względu na jasność prawa oraz na potrzeby uproszczenia należy zastąpić załączniki od I.1, z wyjątkiem map przedstawiających orientacyjne rozszerzenie TEN-T na Bałkany Zachodnie (sieć bazowa i sieć kompleksowa), do I.7 TWT tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszej decyzji,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Załączniki od I.1, z wyjątkiem map przedstawiających orientacyjne rozszerzenie TEN-T na Bałkany Zachodnie (sieć bazowa i sieć kompleksowa), do I.7 TWT zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Sarajewie dnia 28 czerwca 2021 r.

W imieniu Regionalnego Komitetu Sterującego
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK I

PRZEPISY MAJĄCE ZASTOSOWANIE DO SEKTORA TRANSPORTU ORAZ POWIĄZANYCH Z NIM DZIEDZIN

ZAŁĄCZNIK I.1

PRZEPISY MAJĄCE ZASTOSOWANIE DO INFRASTRUKTURY TRANSPORTOWEJ TWORZĄCEJ BAZOWĄ SIEĆ TRANSPORTU W EUROPIE POŁUDNIOWO-WSCHODNIEJ

»Obowiązujące przepisy« następujących aktów prawnych Unii Europejskiej stosuje się zgodnie z Traktatem Głównym i załącznikiem II dotyczącym horyzontalnego dostosowania, o ile w niniejszym załączniku lub w Protokołach od I do VI nie wskazano inaczej. W stosownych przypadkach przedstawiono poniżej dostosowania dotyczące poszczególnych aktów.

Poniższe akty Unii Europejskiej odnoszą się do ich najnowszych wersji z ostatnimi zmianami.

Obszar regulacyjny	Prawodawstwo
Rozwój TEN-T	Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1315/2013 z dnia 11 grudnia 2013 w sprawie unijnych wytycznych dotyczących rozwoju transeuropejskiej sieci transportowej i uchylające decyzję nr 661/2010/UE (Dz.U. L 348 z 20.12.2013, s. 1). Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2016/758 z dnia 4 lutego 2016 r. zmieniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1315/2013 w odniesieniu do dostosowania załącznika III do tego rozporządzenia (Dz.U. L 126 z 14.5.2016, s. 3).
Infrastruktura paliw alternatywnych	Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/94/UE z dnia 22 października 2014 r. w sprawie rozwoju infrastruktury paliw alternatywnych (Dz.U. L 307 z 28.10.2014, s. 1).

ZAŁĄCZNIK I.2

PRZEPISY MAJĄCE ZASTOSOWANIE DO TRANSPORTU KOLEJOWEGO

»Obowiązujące przepisy« następujących aktów prawnych Unii Europejskiej stosuje się zgodnie z Traktatem Głównym i załącznikiem II dotyczącym horyzontalnego dostosowania, o ile w niniejszym załączniku lub w Protokołach od I do VI nie wskazano inaczej. W stosownych przypadkach przedstawiono poniżej dostosowania dotyczące poszczególnych aktów.

Poniższe akty Unii Europejskiej odnoszą się do ich najnowszych wersji z ostatnimi zmianami.

Obszar regulacyjny	Prawodawstwo
Dostęp do rynku	<p>Rozporządzenie nr 11 dotyczące zniesienia dyskryminacji w stawkach i warunkach transportu, w związku z wykonaniem art. 79 ust. 3 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Gospodarczą (Dz.U. 52 z 16.8.1960, s. 1121).</p> <p>Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/34/UE z dnia 21 listopada 2012 r. w sprawie utworzenia jednolitego europejskiego obszaru kolejowego (Dz.U. L 343 z 14.12.2012, s. 32).</p> <p>Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/2370 z dnia 14 grudnia 2016 r. zmieniająca dyrektywę 2012/34/UE w odniesieniu do otwarcia rynku krajowych kolejowych przewozów pasażerskich oraz zarządzania infrastrukturą kolejową (Dz.U. L 352 z 23.12.2016, s. 1).</p> <p>Decyzja delegowana Komisji (UE) 2017/2075 z dnia 4 września 2017 r. zastępująca załącznik VII do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/34/UE w sprawie utworzenia jednolitego europejskiego obszaru kolejowego (Dz.U. L 295 z 14.11.2017, s. 69).</p> <p>Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 869/2014 z dnia 11 sierpnia 2014 r. w sprawie nowych kolejowych przewozów pasażerskich (Dz.U. L 239 z 12.8.2014, s. 1).</p> <p>Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/10 z dnia 6 stycznia 2015 r. w sprawie kryteriów w odniesieniu do wnioskodawców składających wnioski o przyznanie zdolności przepustowej infrastruktury kolejowej oraz uchylające rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 870/2014 (Dz.U. L 3 z 7.1.2015, s. 34).</p> <p>Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/171 z dnia 4 lutego 2015 r. w sprawie niektórych aspektów procedury wydawania licencji przedsiębiorstwom kolejowym (Dz.U. L 29 z 5.2.2015, s. 3).</p> <p>Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/429 z dnia 13 marca 2015 r. określające zasady, które należy stosować przy pobieraniu opłat za koszty skutków hałasu (Dz.U. L 70 z 14.3.2015, s. 36).</p> <p>Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/909 z dnia 12 czerwca 2015 r. w sprawie zasad obliczania kosztów, które są ponoszone bezpośrednio jako rezultat przejazdu pociągu (Dz.U. L 148 z 13.6.2015, s. 17).</p> <p>Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/1100 z dnia 7 lipca 2015 r. w sprawie obowiązków sprawozdawczych państw członkowskich w ramach monitorowania rynku kolejowego (Dz.U. L 181 z 9.7.2015, s. 1).</p> <p>Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2016/545 z dnia 7 kwietnia 2016 r. w sprawie procedury i kryteriów dotyczących umów ramowych o alokację zdolności przepustowej infrastruktury kolejowej (Dz.U. L 94 z 8.4.2016, s. 1).</p> <p>Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2017/2177 z dnia 22 listopada 2017 r. w sprawie dostępu do obiektów infrastruktury usługowej i usług związanych z koleją (Dz.U. L 307 z 23.11.2017, s. 1).</p> <p>Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2018/1795 z dnia 20 listopada 2018 r. ustanawiające procedurę i kryteria do celów stosowania badania równowagi ekonomicznej zgodnie z art. 11 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/34/UE (Dz.U. L 294 z 21.11.2018, s. 5).</p>

	<p>Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 913/2010 z dnia 22 września 2010 r. w sprawie europejskiej sieci kolejowej ukierunkowanej na konkurencyjny transport towarowy (Dz.U. L 276 z 20.10.2010, s. 22).</p> <p>Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2018/500 z dnia 22 marca 2018 r. w sprawie zgodności propozycji dotyczącej utworzenia kolejowego korytarza towarowego »Alpy–Bałkany Zachodnie« z art. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 913/2010 (Dz.U. L 82 z 26.3.2018, s. 13).</p> <p>Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2018/491 z dnia 21 marca 2018 r. w sprawie zgodności wspólnej propozycji zgłoszonej przez zainteresowane państwa członkowskie, dotyczącej przedłużenia kolejowego korytarza towarowego »Morze Północne–Morze Śródziemne«, z art. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 913/2010 (Dz.U. L 81 z 23.3.2018, s. 23).</p> <p>Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2018/300 z dnia 11 stycznia 2018 r. w sprawie zgodności przedłożonego przez zainteresowane państwa członkowskie wspólnego wniosku o przedłużenie kolejowego korytarza towarowego »Atlantyk« z art. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 913/2010 (Dz.U. L 56 z 28.2.2018, s. 60).</p> <p>Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2017/178 z dnia 31 stycznia 2017 r. zmieniająca decyzję wykonawczą (UE) 2015/1111 w sprawie zgodności przedłożonego wspólnie przez zainteresowane państwa członkowskie wniosku dotyczącego przedłużenia kolejowego korytarza towarowego Morze Północne – Morze Bałtyckie z art. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 913/2010 w sprawie europejskiej sieci kolejowej ukierunkowanej na konkurencyjny transport towarowy (Dz.U. L 28 z 2.2.2017, s. 71).</p> <p>Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2017/177 z dnia 31 stycznia 2017 r. w sprawie zgodności z art. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 913/2010 wspólnej propozycji utworzenia kolejowego korytarza towarowego zwanego »bursztynowym« (Dz.U. L 28 z 2.2.2017, s. 69).</p> <p>Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2015/1111 z dnia 7 lipca 2015 r. w sprawie zgodności przedłożonego wspólnie przez zainteresowane państwa członkowskie wniosku dotyczącego przedłużenia kolejowego korytarza towarowego Morze Północne–Morze Bałtyckie z art. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 913/2010 w sprawie europejskiej sieci kolejowej ukierunkowanej na konkurencyjny transport towarowy (Dz.U. L 181 z 9.7.2015, s. 82).</p>
Licencjonowanie maszynistów	<p>Dyrektywa 2007/59/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2007 r. w sprawie przyznawania uprawnień maszynistom prowadzącym lokomotywy i pociągi w obrębie systemu kolejowego Wspólnoty (Dz.U. L 315 z 3.12.2007, s. 51).</p> <p>Rozporządzenie Komisji (UE) 2019/554 z dnia 5 kwietnia 2019 r. zmieniające załącznik VI do dyrektywy 2007/59/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie przyznawania uprawnień maszynistom prowadzącym lokomotywy i pociągi w obrębie systemu kolejowego Wspólnoty (Dz.U. L 97 z 8.4.2019, s. 1).</p> <p>Rozporządzenie Komisji (UE) nr 36/2010 z dnia 3 grudnia 2009 r. w sprawie wspólnotowych wzorów licencji maszynisty, świadectw uzupełniających, uwierzytelnionych odpisów świadectw uzupełniających oraz wniosków o wydanie licencji maszynisty zgodnie z dyrektywą 2007/59/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 13 z 19.1.2010, s. 1).</p> <p>Decyzja Komisji 2010/17/WE z dnia 29 października 2009 r. w sprawie przyjęcia podstawowych parametrów rejestrów licencji maszynisty i świadectw uzupełniających określonych w dyrektywie 2007/59/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 8 z 13.1.2010, s. 17).</p> <p>Decyzja Komisji 2011/765/UE z dnia 22 listopada 2011 r. w sprawie kryteriów uznawania ośrodków szkoleniowych prowadzących szkolenia zawodowe dla maszynistów, kryteriów uznawania egzaminatorów maszynistów, jak również kryteriów organizowania egzaminów zgodnie z dyrektywą 2007/59/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 314 z 29.11.2011, s. 36).</p>

Interoperacyjność	<p>Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/797 z dnia 11 maja 2016 r. w sprawie interoperacyjności systemu kolei w Unii Europejskiej (Dz.U. L 138 z 26.5.2016, s. 44).</p> <p>Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2018/545 z dnia 4 kwietnia 2018 r. ustanawiające uzgodnienia praktyczne na potrzeby procesu udzielania zezwoleń dla pojazdów kolejowych i zezwoleń dla typu pojazdu kolejowego zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/797 (Dz.U. L 90 z 6.4.2018, s. 66).</p> <p>Decyzja delegowana Komisji (UE) 2017/1474 z dnia 8 czerwca 2017 r. uzupełniająca dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/797 w odniesieniu do szczegółowych celów dotyczących opracowania, przyjęcia i przeglądu technicznych specyfikacji interoperacyjności (Dz.U. L 210 z 15.8.2017, s. 5).</p> <p>Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2018/1614 z dnia 25 października 2018 r. ustanawiająca specyfikacje dotyczące rejestrów pojazdów, o których mowa w art. 47 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/797 oraz zmieniająca i uchylająca decyzję Komisji 2007/756/WE (Dz.U. L 268 z 26.10.2018, s. 53).</p> <p>Decyzja Komisji 2009/965/WE z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie dokumentu referencyjnego, o którym mowa w art. 27 ust. 4 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/57/WE w sprawie interoperacyjności systemu kolei we Wspólnocie (Dz.U. L 341 z 22.12.2009, s. 1).</p> <p>Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1299/2014 z dnia 18 listopada 2014 r. dotyczące technicznych specyfikacji interoperacyjności podsystemu »Infrastruktura« systemu kolei w Unii Europejskiej (Dz.U. L 356 z 12.12.2014, s. 1).</p> <p>Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1300/2014 z dnia 18 listopada 2014 r. w sprawie technicznych specyfikacji interoperacyjności odnoszących się do dostępności systemu kolei Unii dla osób niepełnosprawnych i osób o ograniczonej możliwości poruszania się (Dz.U. L 356 z 12.12.2014, s. 110).</p> <p>Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2019/772 z dnia 16 maja 2019 r. zmieniające rozporządzenie (UE) nr 1300/2014 w odniesieniu do wykazu majątku w celu identyfikacji barier w zakresie dostępności, zapewnienia informacji dla użytkowników oraz monitorowania i oceny postępów w zakresie dostępności (Dz.U. L 139 I z 27.5.2019, s. 1).</p> <p>Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1301/2014 z dnia 18 listopada 2014 r. w sprawie technicznych specyfikacji interoperacyjności podsystemu »Energia« systemu kolei w Unii (Dz.U. L 356 z 12.12.2014, s. 179).</p> <p>Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2018/868 z dnia 13 czerwca 2018 r. zmieniające rozporządzenie (UE) nr 1301/2014 oraz rozporządzenie (UE) nr 1302/2014 w odniesieniu do przepisów dotyczących systemu pomiaru energii i systemu gromadzenia danych (Dz.U. L 149 z 14.6.2018, s. 16).</p> <p>Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1302/2014 z dnia 18 listopada 2014 r. w sprawie technicznej specyfikacji interoperacyjności odnoszącej się do podsystemu »Tabor – lokomotywy i tabor pasażerski« systemu kolei w Unii Europejskiej (Dz.U. L 356 z 12.12.2014, s. 228).</p> <p>Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1303/2014 z dnia 18 listopada 2014 r. w sprawie technicznej specyfikacji interoperacyjności w zakresie aspektu »Bezpieczeństwo w tunelach kolejowych« systemu kolei w Unii Europejskiej (Dz.U. L 356 z 12.12.2014, s. 394).</p> <p>Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1304/2014 z dnia 26 listopada 2014 r. w sprawie technicznych specyfikacji interoperacyjności podsystemu »Tabor kolejowy – hałas«, zmieniające decyzję 2008/232/WE i uchylające decyzję 2011/229/UE (Dz.U. L 356 z 12.12.2014, s. 421).</p>
-------------------	---

Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2019/774 z dnia 16 maja 2019 r. zmieniające rozporządzenie (UE) nr 1304/2014 w zakresie stosowania technicznych specyfikacji interoperacyjności podsystemu »Tabor kolejowy – hałas« w odniesieniu do istniejących wagonów towarowych (Dz.U. L 139 I z 27.5.2019, s. 89).

Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1305/2014 z dnia 11 grudnia 2014 r. dotyczące technicznej specyfikacji interoperacyjności odnoszącej się do podsystemu aplikacji telematycznych dla przewozów towarowych wchodzącego w skład systemu kolei w Unii Europejskiej i uchylające rozporządzenie (WE) nr 62/2006 (Dz.U. L 356 z 12.12.2014, s. 438).

Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2018/278 z dnia 23 lutego 2018 r. zmieniające załącznik do rozporządzenia (UE) nr 1305/2014 w odniesieniu do struktury komunikatów, modelu danych i komunikatów, operacyjnej bazy danych wagonów i jednostek intermodalnych oraz do przyjęcia standardu informatycznego warstwy komunikacji wspólnego interfejsu (Dz.U. L 54 z 24.2.2018, s. 11).

Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2019/778 z dnia 16 maja 2019 r. zmieniające rozporządzenie (UE) nr 1305/2014 w odniesieniu do zarządzania zmianami (Dz.U. L 139 I z 27.5.2019, s. 356).

Decyzja wykonawcza Komisji 2011/665/UE z dnia 4 października 2011 r. w sprawie europejskiego rejestru typów pojazdów kolejowych dopuszczonych do eksploatacji (Dz.U. L 64 z 8.10.2011, s. 32).

Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2019/777 z dnia 16 maja 2019 r. w sprawie wspólnych specyfikacji rejestru infrastruktury kolejowej i uchylające decyzję wykonawczą 2014/880/UE (Dz.U. L 139 I z 27.5.2019, s. 312).

Decyzja Komisji 2012/757/UE z dnia 14 listopada 2012 r. w sprawie technicznej specyfikacji interoperacyjności w zakresie podsystemu »Ruch kolejowy« systemu kolei w Unii Europejskiej i zmieniająca decyzję 2007/756/WE (Dz.U. L 345 z 15.12.2012, s. 1).

Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2019/773 z dnia 16 maja 2019 r. w sprawie technicznej specyfikacji interoperacyjności w zakresie podsystemu »Ruch kolejowy« systemu kolei w Unii Europejskiej i uchylające decyzję 2012/757/UE (Dz.U. L 139 I z 27.5.2019, s. 5).

Rozporządzenie Komisji (UE) nr 454/2011 z dnia 5 maja 2011 r. w sprawie technicznej specyfikacji interoperacyjności odnoszącej się do podsystemu »Aplikacje telematyczne dla przewozów pasażerskich« transeuropejskiego systemu kolei (Dz.U. L 123 z 12.5.2011, s. 11).

Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2019/250 z dnia 12 lutego 2019 r. w sprawie wzorów deklaracji WE i certyfikatów dotyczących składników interoperacyjności i podsystemów kolei w oparciu o model deklaracji zgodności z dopuszczonym typem pojazdu kolejowego oraz w oparciu o procedury weryfikacji WE podsystemów zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/797 oraz uchylające rozporządzenie Komisji (UE) nr 201/2011 (Dz.U. L 42 z 13.2.2019, s. 9).

Rozporządzenie Komisji (UE) 2016/919 z dnia 27 maja 2016 r. w sprawie technicznej specyfikacji interoperacyjności w zakresie podsystemów »Sterowanie« systemu kolei w Unii Europejskiej (Dz.U. L 158 z 15.6.2016, s. 1).

Rozporządzenie Komisji (UE) nr 321/2013 z dnia 13 marca 2013 r. dotyczące technicznej specyfikacji interoperacyjności odnoszącej się do podsystemu »Tabor – wagony towarowe« systemu kolei w Unii Europejskiej i uchylające decyzję 2006/861/WE (Dz.U. L 104 z 12.4.2013, s. 1).

	<p>Decyzja Komisji 2010/713/UE z dnia 9 listopada 2010 r. w sprawie modułów procedur oceny zgodności, przydatności do stosowania i weryfikacji WE stosowanych w technicznych specyfikacjach interoperacyjności przyjętych na mocy dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/57/WE (Dz.U. L 319 z 4.12.2010, s. 1).</p> <p>Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2019/776 z dnia 16 maja 2019 r. zmieniające rozporządzenia Komisji (UE) nr 321/2013, (UE) nr 1299/2014, (UE) nr 1301/2014, (UE) nr 1302/2014 i (UE) nr 1303/2014, rozporządzenie Komisji (UE) 2016/919 oraz decyzję wykonawczą Komisji 2011/665/UE w odniesieniu do dostosowania do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/797 oraz realizacji celów szczegółowych określonych w decyzji delegowanej Komisji (UE) 2017/1474 (Dz.U. L 139 I z 27.5.2019, s. 108).</p> <p>Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2020/387 z dnia 9 marca 2020 r. zmieniające rozporządzenia (UE) nr 321/2013, (UE) nr 1302/2014 i (UE) 2016/919 w odniesieniu do rozszerzenia obszaru użytkowania i etapów przejściowych (Dz.U. L 73 z 10.3.2020, s. 6).</p> <p>Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2020/424 z dnia 19 marca 2020 r. w sprawie przekazywania Komisji informacji dotyczących niestosowania specyfikacji technicznych interoperacyjności zgodnie z dyrektywą (UE) 2016/797 (Dz.U. L 84 z 20.3.2020, s. 20).</p>
Agencja Kolejowa Unii Europejskiej	<p>Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/796 z dnia 11 maja 2016 r. w sprawie Agencji Kolejowej Unii Europejskiej i uchylenia rozporządzenia (WE) nr 881/2004 (Dz.U. L 138 z 26.5.2016, s. 1).</p> <p>Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2018/867 z dnia 13 czerwca 2018 r. ustanawiające regulamin Rad Odwoławczych Agencji Kolejowej Unii Europejskiej (Dz.U. L 149 z 14.6.2018, s. 3).</p> <p>Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2018/764 z dnia 2 maja 2018 r. w sprawie honorariów i opłat pobieranych przez Agencję Kolejową Unii Europejskiej i warunków ich płatności (Dz.U. L 129 z 25.5.2018, s. 68).</p>
Bezpieczeństwo kolei	<p>Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/798 z dnia 11 maja 2016 r. w sprawie bezpieczeństwa kolei (Dz.U. L 138 z 26.5.2016, s. 102).</p> <p>Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2018/763 z dnia 9 kwietnia 2018 r. ustanawiające praktyczne zasady wydawania jednolitych certyfikatów bezpieczeństwa przedsiębiorstw kolejowym na podstawie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/798 oraz uchylające rozporządzenie Komisji (WE) nr 653/2007. (Dz.U. L 129 z 25.5.2018, s. 49).</p> <p>Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2019/779 z dnia 16 maja 2019 r. ustanawiające szczegółowe przepisy dotyczące systemu certyfikacji podmiotów odpowiedzialnych za utrzymanie pojazdów zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/798 oraz uchylające rozporządzenie Komisji (UE) nr 445/2011 (Dz.U. L 139 I z 27.5.2019, s. 360).</p> <p>Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1158/2010 z dnia 9 grudnia 2010 r. w sprawie wspólnej metody oceny bezpieczeństwa w odniesieniu do zgodności z wymogami dotyczącymi uzyskania kolejowych certyfikatów bezpieczeństwa (Dz.U. L 326 z 10.12.2010, s. 11).</p> <p>Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2018/762 z dnia 8 marca 2018 r. ustanawiające wspólne metody oceny bezpieczeństwa w odniesieniu do wymogów dotyczących systemu zarządzania bezpieczeństwem na podstawie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/798 oraz uchylające rozporządzenia Komisji (UE) nr 1158/2010 i (UE) nr 1169/2010 (Dz.U. L 129 z 25.5.2018, s. 26).</p>

	<p>Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1169/2010 z dnia 10 grudnia 2010 r. w sprawie wspólnej metody oceny bezpieczeństwa w odniesieniu do zgodności z wymogami dotyczącymi uzyskania kolejowych autoryzacji w zakresie bezpieczeństwa (Dz.U. L 327 z 11.12.2010, s. 13). Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1078/2012 z dnia 16 listopada 2012 r. w sprawie wspólnej metody oceny bezpieczeństwa w odniesieniu do monitorowania, która ma być stosowana przez przedsiębiorstwa kolejowe i zarządców infrastruktury po otrzymaniu certyfikatu bezpieczeństwa lub autoryzacji bezpieczeństwa oraz przez podmioty odpowiedzialne za utrzymanie (Dz.U. L 320 z 17.11.2012, s. 8).</p> <p>Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2018/761 z dnia 16 lutego 2018 r. ustanawiające wspólne metody oceny bezpieczeństwa w odniesieniu do nadzoru sprawowanego przez krajowe organy ds. bezpieczeństwa po wydaniu jednolitego certyfikatu bezpieczeństwa lub autoryzacji w zakresie bezpieczeństwa na podstawie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/798 i uchylające rozporządzenie Komisji (UE) nr 1077/2012 (Dz.U. L 129 z 25.5.2018, s. 16).</p> <p>Decyzja Komisji 2009/460/WE z dnia 5 czerwca 2009 r. dotycząca przyjęcia wspólnej metody oceny bezpieczeństwa służącej stwierdzeniu, czy osiągnięto wymagania bezpieczeństwa, o której mowa w art. 6 dyrektywy 2004/49/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 150 z 13.6.2009, s. 11).</p> <p>Zalecenie Komisji (UE) 2019/780 z dnia 16 maja 2019 r. w sprawie praktycznych zasad wydawania autoryzacji w zakresie bezpieczeństwa zarządcom infrastruktury (Dz.U. L 139 I z 27.5.2019, s. 390).</p>
Transport lądowy towarów niebezpiecznych	Dyrektywa 2008/68/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 września 2008 r. w sprawie transportu lądowego towarów niebezpiecznych (Dz.U. L 260 z 30.9.2008, s. 13).
Ciśnieniowe urządzenia transportowe	Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/35/UE z dnia 16 czerwca 2010 r. w sprawie ciśnieniowych urządzeń transportowych oraz uchylająca dyrektywy Rady 76/767/EWG, 84/525/EWG, 84/526/EWG, 84/527/EWG oraz 1999/36/WE (Dz.U. L 165 z 30.6.2010, s. 1).
Dziedzina socjalna – Czas/godziny pracy	<p>Dyrektywa 2003/88/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 4 listopada 2003 r. dotycząca niektórych aspektów organizacji czasu pracy (Dz.U. L 299 z 18.11.2003, s. 9).</p> <p>Dyrektywa Rady 2005/47/WE z dnia 18 lipca 2005 r. w sprawie umowy między Stowarzyszeniem Kolei Europejskich (CER) a Europejską Federacją Pracowników Transportu (ETF) w sprawie niektórych aspektów warunków pracy pracowników wykonujących pracę w trasie uczestniczących w świadczeniu interoperacyjnych usług transgranicznych w sektorze kolejowym – Umowa zbiorowa zawarta między Europejską Federacją Pracowników Transportu (ETF) a Stowarzyszeniem Kolei Europejskich (CER) w sprawie niektórych aspektów warunków pracy pracowników wykonujących pracę w trasie biorących udział w świadczeniu interoperacyjnych usług transgranicznych (Dz.U. L 195 z 27.7.2005, s. 15).</p>
Prawa pasażerów	Rozporządzenie (WE) nr 1371/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2007 r. dotyczące praw i obowiązków pasażerów w ruchu kolejowym (Dz.U. L 315 z 3.12.2007, s. 14).
Elektroniczne informacje dotyczące transportu towarowego	Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2020/1056 z dnia 15 lipca 2020 r. w sprawie elektronicznych informacji dotyczących transportu towarowego (Dz.U. L 249 z 31.7.2020, s. 33).

ZAŁĄCZNIK I.3

PRZEPISY MAJĄCE ZASTOSOWANIE DO TRANSPORTU DROGOWEGO

»Obowiązujące przepisy« następujących aktów prawnych Unii Europejskiej stosuje się zgodnie z Traktatem Głównym i załącznikiem II dotyczącym horyzontalnego dostosowania, o ile w niniejszym załączniku lub w Protokołach od I do VI nie wskazano inaczej. W stosownych przypadkach przedstawiono poniżej dostosowania dotyczące poszczególnych aktów.

Poniższe akty Unii Europejskiej odnoszą się do ich najnowszych wersji z ostatnimi zmianami.

Obszar regulacyjny	Prawodawstwo
Płatna infrastruktura drogowa – Roczne podatki od pojazdów	Dyrektywa 1999/62/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 czerwca 1999 r. w sprawie pobierania opłat za użytkowanie niektórych typów infrastruktury przez pojazdy ciężarowe (Dz.U. L 187 z 20.7.1999, s. 42).
Dostęp do zawodu przewoźnika drogowego	<p>Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1071/2009 z dnia 21 października 2009 r. ustanawiające wspólne zasady dotyczące warunków wykonywania zawodu przewoźnika drogowego i uchylające dyrektywę Rady 96/26/WE (Dz.U. L 300 z 14.11.2009, s. 51).</p> <p>Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2020/1055 z dnia 15 lipca 2020 r. zmieniające rozporządzenia (WE) nr 1071/2009, (WE) nr 1072/2009 i (UE) nr 1024/2012 w celu dostosowania ich do zmian w transporcie drogowym (Dz.U. L 249 z 31.7.2020, s. 17).</p> <p>(zob. jednak art. 4 rozporządzenia (UE) 2020/1055 odnośnie do daty wejścia w życie lub rozpoczęcia stosowania)</p>
Przepisy socjalne – Czas prowadzenia pojazdu i okresy odpoczynku	<p>Rozporządzenie (WE) nr 561/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 marca 2006 r. w sprawie harmonizacji niektórych przepisów socjalnych odnoszących się do transportu drogowego oraz zmieniające rozporządzenia Rady (EWG) nr 3821/85 i (WE) nr 2135/98, jak również uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 3820/85 (Dz.U. L 102 z 11.4.2006, s. 1).</p> <p>Rozporządzenie Komisji (UE) nr 581/2010 z dnia 1 lipca 2010 r. w sprawie maksymalnych okresów na wczytanie odpowiednich danych z jednostek pojazdowych oraz kart kierowców (Dz.U. L 168 z 2.7.2010, s. 16).</p> <p>Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2020/1054 z dnia 15 lipca 2020 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 561/2006 w odniesieniu do minimalnych wymogów dotyczących maksymalnego dziennego i tygodniowego czasu prowadzenia pojazdu, minimalnych przerw oraz dziennego i tygodniowego okresu odpoczynku oraz zmieniające rozporządzenie (UE) nr 165/2014 w odniesieniu do określania położenia za pomocą tachografów (Dz.U. L 249 z 31.7.2020, s. 1).</p>
Tachograf	<p>Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 165/2014 z dnia 4 lutego 2014 r. w sprawie tachografów stosowanych w transporcie drogowym i uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 3821/85 w sprawie urządzeń rejestrujących stosowanych w transporcie drogowym oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 561/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie harmonizacji niektórych przepisów socjalnych odnoszących się do transportu drogowego (Dz.U. L 60 z 28.2.2014, s. 1).</p> <p>Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2016/68 z dnia 21 stycznia 2016 r. w sprawie wspólnych procedur i specyfikacji technicznych koniecznych do wzajemnego połączenia elektronicznych rejestrów kart kierowcy (Dz.U. L 15 z 22.1.2016, s. 51).</p> <p>Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2016/799 z dnia 18 marca 2016 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 165/2014 ustanawiającego wymogi dotyczące budowy, sprawdzania, instalacji, użytkowania i naprawy tachografów oraz ich elementów składowych (Dz.U. L 139 z 26.5.2016, s. 1).</p>

	<p>Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2018/502 z dnia 28 lutego 2018 r. zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) 2016/799 ustanawiające wymogi dotyczące budowy, sprawdzania, instalacji, użytkowania i naprawy tachografów oraz ich elementów składowych (Dz.U. L 85 z 28.3.2018, s. 1).</p> <p>Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3821/85 w sprawie urządzeń rejestrujących stosowanych w transporcie drogowym (Dz.U. L 370 z 31.12.1985, s. 8).</p> <p>(Zob. jednak art. 46 rozporządzenia (UE) nr 165/2014).</p> <p>Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2020/1054 z dnia 15 lipca 2020 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 561/2006 w odniesieniu do minimalnych wymogów dotyczących maksymalnego dziennego i tygodniowego czasu prowadzenia pojazdu, minimalnych przerw oraz dziennego i tygodniowego okresu odpoczynku oraz zmieniające rozporządzenie (UE) nr 165/2014 w odniesieniu do określania położenia za pomocą tachografów (Dz.U. L 249 z 31.7.2020, s. 1).</p>
Egzekwowanie przepisów socjalnych	<p>Dyrektywa 2006/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 marca 2006 r. w sprawie minimalnych warunków wykonania rozporządzeń Rady (EWG) nr 3820/85 i nr 3821/85 dotyczących przepisów socjalnych odnoszących się do działalności w transporcie drogowym oraz uchylająca dyrektywę Rady 88/599/EWG (Dz.U. L 102 z 11.4.2006, s. 35), zmieniona:</p> <p>dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2020/1057 z dnia 15 lipca 2020 r. ustanawiającą przepisy szczególne w odniesieniu do dyrektywy 96/71/WE i dyrektywy 2014/67/UE dotyczące delegowania kierowców w sektorze transportu drogowego oraz zmieniającą dyrektywę 2006/22/WE w odniesieniu do wymogów w zakresie egzekwowania przepisów oraz rozporządzenie (UE) nr 1024/2012 (Dz.U. L 249 z 31.7.2020, s. 49).</p> <p>(Zob. jednak art. 9 dyrektywy (UE) 2020/1057 odnośnie do transpozycji).</p>
Formularz zaświadczenia o działalności	<p>Decyzja Komisji 2007/230/WE z dnia 12 kwietnia 2007 r. w sprawie formularza dotyczącego przepisów socjalnych odnoszących się do działalności w transporcie drogowym (Dz.U. L 99 z 14.4.2007, s. 14).</p>
Czas pracy	<p>Dyrektywa 2002/15/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 marca 2002 r. w sprawie organizacji czasu pracy osób wykonujących czynności w trasie w zakresie transportu drogowego (Dz.U. L 80 z 23.3.2002, s. 35).</p>
Ciśnieniowe urządzenia transportowe	<p>Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/35/UE z dnia 16 czerwca 2010 r. w sprawie ciśnieniowych urządzeń transportowych oraz uchylająca dyrektywy Rady 76/767/EWG, 84/525/EWG, 84/526/EWG, 84/527/EWG oraz 1999/36/WE (Dz.U. L 165 z 30.6.2010, s. 1).</p>
Zdatność do ruchu drogowego	<p>Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/45/UE z dnia 3 kwietnia 2014 r. w sprawie okresowych badań zdatności do ruchu drogowego pojazdów silnikowych i ich przyczep oraz uchylająca dyrektywę 2009/40/WE (Dz.U. L 127 z 29.4.2014, s. 51).</p>
Kontrola drogowa	<p>Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/47/UE z dnia 3 kwietnia 2014 r. w sprawie drogowej kontroli technicznej dotyczącej zdatności do ruchu drogowego pojazdów użytkowych poruszających się w Unii oraz uchylająca dyrektywę 2000/30/WE (Dz.U. L 127 z 29.4.2014, s. 134).</p>
Urządzenia ograniczenia prędkości	<p>Dyrektywa Rady 92/6/EWG z dnia 10 lutego 1992 r. w sprawie montowania i zastosowania urządzeń ograniczenia prędkości w niektórych kategoriach pojazdów silnikowych we Wspólnocie (Dz.U. L 57 z 2.3.1992, s. 27).</p>
Pasy bezpieczeństwa	<p>Dyrektywa Rady 91/671/EWG z dnia 16 grudnia 1991 r. odnosząca się do obowiązkowego stosowania pasów bezpieczeństwa i urządzeń przytrzymujących dla dzieci w pojazdach (Dz.U. L 373 z 31.12.1991, s. 26).</p>

Lusterka	Dyrektywa 2007/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 lipca 2007 r. w sprawie doposażenia samochodów ciężarowych zarejestrowanych we Wspólnocie w lusterka samochodowe (Dz.U. L 184 z 14.7.2007, s. 25).
Dokumenty rejestracyjne	Dyrektywa Rady 1999/37/WE z dnia 29 kwietnia 1999 r. w sprawie dokumentów rejestracyjnych pojazdów (Dz.U. L 138 z 1.6.1999, s. 57). Dyrektywa Rady 2006/103/WE z dnia 20 listopada 2006 r. dostosowująca niektóre dyrektywy w dziedzinie polityki transportowej, w związku z przystąpieniem Bułgarii i Rumunii (Dz.U. L 363 z 20.12.2006, s. 344).
Szkolenie kierowców	Dyrektywa 2003/59/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 lipca 2003 r. w sprawie wstępnej kwalifikacji i okresowego szkolenia kierowców niektórych pojazdów drogowych do przewozu rzeczy lub osób, zmieniająca rozporządzenie Rady (EWG) nr 3820/85 oraz dyrektywę Rady 91/439/EEG i uchylająca dyrektywę Rady 76/914/EEG (Dz.U. L 226 z 10.9.2003, s. 4). Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/645 z dnia 18 kwietnia 2018 r. zmieniająca dyrektywę 2003/59/WE w sprawie wstępnej kwalifikacji i okresowego szkolenia kierowców niektórych pojazdów drogowych do przewozu rzeczy lub osób oraz dyrektywę 2006/126/WE w sprawie praw jazdy (Dz.U. L 112 z 2.5.2018, s. 29).
Prawo jazdy	Dyrektywa 2006/126/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. w sprawie praw jazdy (Dz.U. L 403 z 30.12.2006, s. 18). Rozporządzenie Komisji (UE) nr 383/2012 z dnia 4 maja 2012 r. określające wymagania techniczne wobec praw jazdy zawierających elektroniczny nośnik informacji (mikroprocesor) (Dz.U. L 120 z 5.5.2012, s. 1).
Transgraniczna wymiana informacji	Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/413 z dnia 11 marca 2015 r. w sprawie ułatwień w zakresie transgranicznej wymiany informacji dotyczących przestępstw lub wykroczeń przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego (Dz.U. L 68 z 13.3.2015, s. 9).
Transport lądowy towarów niebezpiecznych	Dyrektywa 2008/68/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 września 2008 r. w sprawie transportu lądowego towarów niebezpiecznych (Dz.U. L 260 z 30.9.2008, s. 13).
Kontrole transportu towarów niebezpiecznych	Dyrektywa Rady 95/50/WE z dnia 6 października 1995 r. w sprawie ujednoczonych procedur kontroli drogowego transportu towarów niebezpiecznych (Dz.U. L 249 z 17.10.1995, s. 35).
Tunele	Dyrektywa 2004/54/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie minimalnych wymagań bezpieczeństwa dla tuneli w transeuropejskiej sieci drogowej (Dz.U. L 167 z 30.4.2004, s. 39).
Zarządzanie bezpieczeństwem infrastruktury drogowej	Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/96/WE z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie zarządzania bezpieczeństwem infrastruktury drogowej (Dz.U. L 319 z 29.11.2008, s. 59).
Wymiary i masy pojazdów	Dyrektywa Rady 96/53/WE z dnia 25 lipca 1996 r. ustanawiająca dla niektórych pojazdów drogowych poruszających się na terytorium Wspólnoty maksymalne dopuszczalne wymiary w ruchu krajowym i międzynarodowym oraz maksymalne dopuszczalne obciążenia w ruchu międzynarodowym (Dz.U. L 235 z 17.9.1996, s. 59).
Prawa pasażerów	Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 181/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. dotyczące praw pasażerów w transporcie autobusowym i autokarowym oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2006/2004 (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 1).

Czyste ekologicznie pojazdy oraz/lub infrastruktura paliw alternatywnych	<p>Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/33/WE z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie promowania ekologicznie czystych pojazdów transportu drogowego w celu wsparcia mobilności niskoemisyjnej (Dz.U. L 120 z 15.5.2009, s. 5).</p> <p>Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/94/UE z dnia 22 października 2014 r. w sprawie rozwoju infrastruktury paliw alternatywnych (Dz.U. L 307 z 28.10.2014, s. 1).</p>
Inteligentny System Transportowy	<p>Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/40/UE z dnia 7 lipca 2010 r. w sprawie ram wdrażania inteligentnych systemów transportowych w obszarze transportu drogowego oraz interfejsów z innymi rodzajami transportu (Dz.U. L 207 z 6.8.2010, s. 1).</p> <p>Decyzja wykonawcza Komisji 2011/453/UE z dnia 13 lipca 2011 r. w sprawie przyjęcia wytycznych dotyczących sprawozdawczości państw członkowskich zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/40/UE (Dz.U. L 193 z 23.7.2011, s. 48).</p> <p>Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2016/209 z dnia 12 lutego 2016 r. w sprawie wniosku o normalizację do europejskich organizacji normalizacyjnych w odniesieniu do inteligentnych systemów transportowych (ITS) na obszarach miejskich do celów dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/40/UE w sprawie ram wdrażania inteligentnych systemów transportowych w obszarze transportu drogowego oraz interfejsów z innymi rodzajami transportu (Dz.U. L 39 z 16.2.2016, s. 48).</p> <p>Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) nr 305/2013 z dnia 26 listopada 2012 r. uzupełniające dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/40/UE w odniesieniu do zharmonizowanego zapewnienia interoperacyjnej usługi »eCall« na terenie całej UE (Dz.U. L 91 z 3.4.2013, s. 1).</p> <p>Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) nr 885/2013 z dnia 15 maja 2013 r. uzupełniające dyrektywę w sprawie ITS Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/40/UE w odniesieniu do zapewniania usług informacyjnych o bezpiecznych i chronionych parkingach dla samochodów ciężarowych i pojazdów użytkowych (Dz.U. L 247 z 18.9.2013, s. 1).</p> <p>Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) nr 886/2013 z dnia 15 maja 2013 r. uzupełniające dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/40/UE w odniesieniu do danych i procedur dotyczących dostarczania bezpłatnie użytkownikom, w miarę możliwości, minimalnych powszechnych informacji o ruchu związanych z bezpieczeństwem drogowym (Dz.U. L 247 z 18.9.2013, s. 6).</p> <p>Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2015/962 z dnia 18 grudnia 2014 r. uzupełniające dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/40/UE w odniesieniu do świadczenia ogólnounijnych usług informacyjnych w czasie rzeczywistym dotyczących ruchu (Dz.U. L 157 z 23.6.2015, s. 21).</p> <p>Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady nr 585/2014/UE z dnia 15 maja 2014 r. w sprawie wdrożenia interoperacyjnej usługi eCall na terenie całej UE (Dz.U. L 164 z 3.6.2014, s. 6).</p>
Systemy poboru opłat drogowych	<p>Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2004/52/WE z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie interoperacyjności systemów elektronicznych opłat drogowych we Wspólnocie (Dz.U. L 166 z 30.4.2004, s. 124).</p> <p>Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/520 z dnia 19 marca 2019 r. w sprawie interoperacyjności systemów elektronicznego poboru opłat drogowych i ułatwiania transgranicznej wymiany informacji na temat przypadków nieuiszczenia opłat drogowych w Unii (Dz.U. L 91 z 29.3.2019, s. 45). Decyzja Komisji 2009/750/WE z dnia 6 października 2009 r. w sprawie definicji europejskiej usługi opłaty elektronicznej oraz jej elementów technicznych (Dz.U. L 268 z 13.10.2009, s. 11).</p>

Homologacja typu	<p>Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/858 z dnia 30 maja 2018 r. w sprawie homologacji i nadzoru rynku pojazdów silnikowych i ich przyczep oraz układów, komponentów i oddzielnych zespołów technicznych przeznaczonych do tych pojazdów, zmieniające rozporządzenie (WE) nr 715/2007 i (WE) nr 595/2009 oraz uchylające dyrektywę 2007/46/WE (Dz.U. L 151 z 14.6.2018, s. 1).</p> <p>Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 167/2013 z dnia 5 lutego 2013 r. w sprawie homologacji i nadzoru rynku pojazdów rolniczych i leśnych (Dz.U. L 60 z 2.3.2013, s. 1).</p> <p>Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 168/2013 z dnia 15 stycznia 2013 r. w sprawie homologacji i nadzoru rynku pojazdów dwu- lub trzykołowych oraz czterokołowców (Dz.U. L 60 z 2.3.2013, s. 52).</p>
Elektroniczne informacje dotyczące transportu towarowego	<p>Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2020/1056 z dnia 15 lipca 2020 r. w sprawie elektronicznych informacji dotyczących transportu towarowego (Dz.U. L 249 z 31.7.2020, s. 33). (w stopniu istotnym dla aktów objętych zakresem niniejszego załącznika) ⁽¹⁾</p>

(¹) Odnosnie do zakresu zob. art. 2 rozporządzenia (UE) 2020/1056. Dyrektywy 92/106/EWG i rozporządzenia (WE) nr 1072/2009 nie wymieniono w niniejszym załączniku. Stopień, w jakim rozporządzenie (UE) 2020/1056 obejmuje aspekty związane z tymi aktami, nie jest istotny.

ZAŁĄCZNIK I.4

PRZEPISY MAJĄCE ZASTOSOWANIE DO TRANSPORTU MORSKIEGO

»Obowiązujące przepisy« następujących aktów prawnych Unii Europejskiej stosuje się zgodnie z Traktatem Głównym i załącznikiem II dotyczącym horyzontalnego dostosowania, o ile w niniejszym załączniku lub w Protokołach od I do VI nie wskazano inaczej. W stosownych przypadkach przedstawiono poniżej dostosowania dotyczące poszczególnych aktów.

Poniższe akty Unii Europejskiej odnoszą się do ich najnowszych wersji z ostatnimi zmianami.

Obszar regulacyjny	Prawodawstwo
Polityka morską	Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 508/2014 z dnia 15 maja 2014 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 2328/2003, (WE) nr 861/2006, (WE) nr 1198/2006 i (WE) nr 791/2007 oraz rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1255/2011 (Dz.U. L 149 z 20.5.2014, s. 1).
Dostęp do rynku	<p>Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3577/92 z dnia 7 grudnia 1992 r. dotyczące stosowania zasady swobody świadczenia usług w transporcie morskim w obrębie państw członkowskich (kabotaż morski) (Dz.U. L 364 z 12.12.1992, s. 7).</p> <p>Rozporządzenie Rady (EWG) nr 4055/86 z dnia 22 grudnia 1986 r. stosujące zasadę swobody świadczenia usług w transporcie morskim pomiędzy Państwami Członkowskimi oraz pomiędzy Państwami Członkowskimi a państwami trzecimi (Dz.U. L 378 z 31.12.1986, s. 1).</p> <p>Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 789/2004 z dnia 21 kwietnia 2004 r. w sprawie transferu statków towarowych i pasażerskich z jednego rejestru do drugiego wewnątrz Wspólnoty i uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 613/91 (Dz.U. L 138 z 30.4.2004, s. 19).</p> <p>Rozporządzenie Rady (EWG) nr 4058/86 z dnia 22 grudnia 1986 r. dotyczące skoordynowanych działań w celu zapewnienia swobodnego dostępu do ładunków w handlu morskim (Dz.U. L 378 z 31.12.1986, s. 21).</p>
Relacje międzynarodowe	Rozporządzenie Rady (EWG) nr 4057/86 z dnia 22 grudnia 1986 r. w sprawie nieuczciwych praktyk cenowych w transporcie morskim (Dz.U. L 378 z 31.12.1986, s. 14).
Umowy międzynarodowe	<p>Decyzja Rady 2012/22/UE z dnia 12 grudnia 2011 r. dotycząca przystąpienia Unii Europejskiej do Protokołu z 2002 r. do Konwencji ateńskiej z 1974 r. w sprawie przewozu morzem pasażerów i ich bagażu z wyjątkiem jego artykułów 10 i 11 (Dz.U. L 8 z 12.1.2012, s. 1).</p> <p>Decyzja Rady 2012/23/UE z dnia 12 grudnia 2011 r. dotycząca przystąpienia Unii Europejskiej do Protokołu z 2002 r. do Konwencji ateńskiej z 1974 r. w sprawie przewozu morzem pasażerów i ich bagażu, w odniesieniu do jego artykułów 10 i 11 (Dz.U. L 8 z 12.1.2012, s. 13).</p>
Organizacje dokonujące inspekcji i przeglądów na statkach – uznane organizacje	<p>Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/15/WE z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie wspólnych reguł i norm dotyczących organizacji dokonujących inspekcji i przeglądów na statkach oraz odpowiednich działań administracji morskich (Dz.U. L 131 z 28.5.2009, s. 47).</p> <p>Decyzja Komisji 2009/491/WE z dnia 16 czerwca 2009 r. w sprawie kryteriów stosowanych przy ustalaniu, czy poziom skuteczności organizacji działającej w imieniu państwa bandery można uznać za niedopuszczalne zagrożenie dla bezpieczeństwa i środowiska naturalnego (Dz.U. L 162 z 25.6.2009, s. 6).</p> <p>Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 391/2009 z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie wspólnych reguł i norm dotyczących organizacji dokonujących inspekcji i przeglądów na statkach (Dz.U. L 131 z 28.5.2009, s. 11).</p>

	Rozporządzenie Komisji (UE) nr 788/2014 z dnia 18 lipca 2014 r. ustanawiające szczegółowe zasady nakładania grzywien i okresowych kar pieniężnych na organizacje dokonujące inspekcji i przeglądów na statkach oraz cofnięcia uznania tym organizacjom, zgodnie z art. 6 i 7 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 391/2009 (Dz.U. L 214 z 19.7.2014, s. 12).
Państwo bandery	Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/21/WE z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie zgodności z wymaganiami dotyczącymi państwa bandery (Dz.U. L 131 z 28.5.2009, s. 132).
Kontrola przeprowadzana przez państwo portu	Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/16/WE z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie kontroli przeprowadzanej przez państwo portu (Dz.U. L 131 z 28.5.2009, s. 57).
Monitorowanie ruchu statków	Dyrektywa 2002/59/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 czerwca 2002 r. ustanawiająca wspólnotowy system monitorowania i informacji o ruchu statków i uchylająca dyrektywę Rady 93/75/EWG (Dz.U. L 208 z 5.8.2002, s. 10).
Międzynarodowy kodeks zarządzania bezpieczeństwem	Rozporządzenie (WE) nr 336/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 lutego 2006 r. w sprawie wdrożenia we Wspólnocie Międzynarodowego kodeksu zarządzania bezpieczeństwem oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 3051/95 (Dz.U. L 64 z 4.3.2006, s. 1).
Formalności sprawozdawcze	Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/65/UE z dnia 20 października 2010 r. w sprawie formalności sprawozdawczych dla statków wchodzących do lub wychodzących z portów państw członkowskich i uchylająca dyrektywę 2002/6/WE (Dz.U. L 283 z 29.10.2010, s. 1).
Wyposażenie morskie	Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/90/UE z dnia 23 lipca 2014 r. w sprawie wyposażenia morskiego i uchylająca dyrektywę Rady 96/98/WE (Dz.U. L 257 z 28.8.2014, s. 146).
Statki pasażerskie	Dyrektywa 2003/25/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 kwietnia 2003 r. w sprawie szczególnych wymogów stateczności dotyczących statków pasażerskich typu ro-ro (Dz.U. L 123 z 17.5.2003, s. 22). Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 392/2009 z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie odpowiedzialności przewoźników pasażerskich na morskich drogach wodnych z tytułu wypadków (Dz.U. L 131 z 28.5.2009, s. 24). Dyrektywa Rady 98/41/WE z dnia 18 czerwca 1998 r. w sprawie rejestracji osób podróżujących na pokładzie statków pasażerskich płynących do portów państw członkowskich Wspólnoty lub z portów państw członkowskich Wspólnoty (Dz.U. L 188 z 2.7.1998, s. 35). Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/45/WE z dnia 6 maja 2009 r. w sprawie reguł i norm bezpieczeństwa statków pasażerskich (Dz.U. L 163 z 25.6.2009, s. 1). Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/2110 z dnia 15 listopada 2017 r. w sprawie systemu inspekcji na potrzeby bezpiecznej eksploatacji statków pasażerskich typu ro-ro i szybkich jednostek pasażerskich uprawiających żeglugę na linii regularnej oraz zmieniająca dyrektywę 2009/16/WE i uchylająca dyrektywę Rady 1999/35/WE (Dz.U. L 315 z 30.11.2017, s. 61).
Bezpieczeństwo statków rybackich	Dyrektywa Rady 97/70/WE z dnia 11 grudnia 1997 r. ustanawiająca zharmonizowany system bezpieczeństwa dla statków rybackich o długości 24 metrów i większej (Dz.U. L 34 z 9.2.1998, s. 1).
Zbiornikowce do przewozu ropy naftowej	Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 530/2012 z dnia 13 czerwca 2012 r. w sprawie przyspieszonego wprowadzania konstrukcji podwójnokadłubowej lub równoważnego rozwiązania konstrukcyjnego w odniesieniu do zbiornikowców pojedynczokadłubowych (Dz.U. L 172 z 30.6.2012, s. 3).
Masowce	Dyrektywa 2001/96/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 4 grudnia 2001 r. ustanawiająca zharmonizowane wymagania i procedury dotyczące bezpieczeństwa załadunku i wyładunku na masowcach (Dz.U. L 13 z 16.1.2002, s. 9).

Badanie wypadków	<p>Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/18/WE z dnia 23 kwietnia 2009 r. ustanawiająca podstawowe zasady regulujące dochodzenia w sprawach wypadków w sektorze transportu morskiego i zmieniająca dyrektywę Rady 1999/35/WE oraz dyrektywę 2002/59/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 131 z 28.5.2009, s. 114).</p> <p>Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 651/2011 z dnia 5 lipca 2011 r. przyjmujące reguły stałej współpracy ustanowione przez państwa członkowskie we współpracy z Komisją zgodnie z art. 10 dyrektywy 2009/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 177 z 6.7.2011, s. 18).</p> <p>Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1286/2011 z dnia 9 grudnia 2011 r. w sprawie przyjęcia wspólnej metodologii badań w sprawie wypadków i incydentów morskich opracowanej zgodnie z art. 5 ust. 4 dyrektywy 2009/18/WE. Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 328 z 10.12.2011, s. 36).</p>
Ubezpieczenie	<p>Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/20/WE z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie ubezpieczenia armatorów od roszczeń morskich (Dz.U. L 131 z 28.5.2009, s. 128).</p>
Zanieczyszczenie pochodzące ze statków	<p>Dyrektywa 2005/35/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 września 2005 r. w sprawie zanieczyszczenia pochodzącego ze statków oraz wprowadzenia sankcji, w tym sankcji karnych, za przestępstwa związane z zanieczyszczeniami (Dz.U. L 255 z 30.9.2005, s. 11).</p>
Odpady wytwarzane przez statki	<p>Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/883 z dnia 17 kwietnia 2019 r. w sprawie portowych urządzeń do odbioru odpadów ze statków, zmieniająca dyrektywę 2010/65/UE i uchylająca dyrektywę 2000/59/WE (Dz.U. L 151 z 7.6.2019, s. 116).</p>
Związki cynoorganiczne	<p>Rozporządzenie (WE) nr 782/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 kwietnia 2003 r. w sprawie zakazu stosowania związków cynoorganicznych na statkach (Dz.U. L 115 z 9.5.2003, s. 1).</p>
Ochrona na morzu	<p>Rozporządzenie (WE) nr 725/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie wzmocnienia ochrony statków i obiektów portowych (Dz.U. L 129 z 29.4.2004, s. 6).</p> <p>Dyrektywa 2005/65/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 października 2005 r. w sprawie wzmocnienia ochrony portów (Dz.U. L 310 z 25.11.2005, s. 28).</p> <p>Rozporządzenie Komisji (WE) nr 324/2008 z dnia 9 kwietnia 2008 r. ustanawiające uaktualnione procedury prowadzenia inspekcji Komisji w zakresie bezpieczeństwa morskiego (Dz.U. L 98 z 10.4.2008, s. 5).</p>
Szkolenie marynarzy	<p>Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/106/WE z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie minimalnego poziomu wykształcenia marynarzy (Dz.U. L 323 z 3.12.2008, s. 33).</p> <p>Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1159 z dnia 20 czerwca 2019 r. zmieniająca dyrektywę 2008/106/WE w sprawie minimalnego poziomu wykształcenia marynarzy oraz uchylająca dyrektywę 2005/45/WE w sprawie wzajemnego uznawania świadectw marynarzy wydawanych przez państwa członkowskie (Dz.U. L 188 z 12.7.2019, s. 94).</p>
Aspekty społeczne	<p>Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/54/UE z dnia 20 listopada 2013 r. dotycząca pewnych obowiązków państwa bandery w zakresie zgodności z Konwencją o pracy na morzu z 2006 r. oraz jej egzekwowania (Dz.U. L 329 z 10.12.2013, s. 1).</p> <p>Dyrektywa Rady 1999/63/WE z dnia 21 czerwca 1999 r. dotycząca Umowy w sprawie organizacji czasu pracy marynarzy przyjętej przez Stowarzyszenie Armatorów Wspólnoty Europejskiej (ECSA) i Federację Związków Zawodowych Pracowników Transportu w Unii Europejskiej (FST) (Dz.U. L 167 z 2.7.1999, s. 33).</p>

	<p>Dyrektywa 1999/95/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13 grudnia 1999 roku dotycząca egzekwowania przepisów odnoszących się do godzin pracy marynarzy na pokładach statków zawijających do portów Wspólnoty (Dz.U. L 14 z 20.1.2000, s. 29).</p> <p>Dyrektywa Rady 2009/13/WE z dnia 16 lutego 2009 r. w sprawie wdrożenia Umowy zawartej między Stowarzyszeniem Armatorów Wspólnoty Europejskiej (ECSA) a Europejską Federacją Pracowników Transportu (ETF) w sprawie Konwencji o pracy na morzu z 2006 r. oraz w sprawie zmiany dyrektywy 1999/63/WE (Dz.U. L 124 z 20.5.2009, s. 30).</p> <p>Dyrektywa Rady 92/29/EWG z dnia 31 marca 1992 r. dotycząca minimalnych wymagań w dziedzinie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia w celu poprawy opieki medycznej na statkach (Dz.U. L 113 z 30.4.1992, s. 19).</p>
Prawa pasażerów	Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1177/2010 z dnia 24 listopada 2010 r. o prawach pasażerów podróżujących drogą morską i drogą wodną śródlądową oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2006/2004 (Dz.U. L 334 z 17.12.2010, s. 1).
Ciśnieniowe urządzenia transportowe	Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/35/UE z dnia 16 czerwca 2010 r. w sprawie ciśnieniowych urządzeń transportowych oraz uchylająca dyrektywy Rady 76/767/EWG, 84/525/EWG, 84/526/EWG, 84/527/EWG oraz 1999/36/WE (Dz.U. L 165 z 30.6.2010, s. 1).
Europejska Agencja Bezpieczeństwa Morskiego	Rozporządzenie (WE) nr 1406/2002 z dnia 27 czerwca 2002 r. Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiające Europejską Agencję ds. Bezpieczeństwa na Morzu (Dz.U. L 208 z 5.8.2002, s. 1).
Komitet ds. Bezpiecznych Mórz i Zapobiegania Zanieczyszczeniom Morza przez Statki	Rozporządzenie (WE) nr 2099/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 listopada 2002 r. ustanawiające Komitet ds. Bezpiecznych Mórz i Zapobiegania Zanieczyszczeniu Morza przez Statki (COSS) i zmieniające rozporządzenia dotyczące bezpieczeństwa na morzu i zapobiegania zanieczyszczeniom morza przez statki (Dz.U. L 324 z 29.11.2002, s. 1).
Usługi portowe	Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/352 z dnia 15 lutego 2017 r. ustanawiające ramy w zakresie świadczenia usług portowych oraz wspólne zasady dotyczące przejrzystości finansowej portów (Dz.U. L 57 z 3.3.2017, s. 1).
Morskie pojedyncze punkty kontaktowe	Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1239 z dnia 20 czerwca 2019 r. ustanawiające europejski system morskich pojedynczych punktów kontaktowych i uchylające dyrektywę 2010/65/UE (Dz.U. L 198 z 25.7.2019, s. 64).
Środowisko	<p>Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/802 z dnia 11 maja 2016 r. odnosząca się do redukcji zawartości siarki w niektórych paliwach ciekłych (Dz.U. L 132 z 21.5.2016, s. 58).</p> <p>Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2015/253 z dnia 16 lutego 2015 r. ustanawiająca zasady dotyczące pobierania próbek i sprawozdawczości na podstawie dyrektywy Rady 1999/32/WE w zakresie zawartości siarki w paliwach żeglugowych (Dz.U. L 41 z 17.2.2015, s. 55).</p>

ZAŁĄCZNIK I.5

PRZEPISY MAJĄCE ZASTOSOWANIE DO TRANSPORTU WODNEGO ŚRÓDLĄDOWEGO

»Obowiązujące przepisy« następujących aktów prawnych Unii Europejskiej stosuje się zgodnie z Traktatem Głównym i załącznikiem II dotyczącym horyzontalnego dostosowania, o ile w niniejszym załączniku lub w Protokołach od I do VI nie wskazano inaczej. W stosownych przypadkach przedstawiono poniżej dostosowania dotyczące poszczególnych aktów.

Poniższe akty Unii Europejskiej odnoszą się do ich najnowszych wersji z ostatnimi zmianami.

Obszar regulacyjny	Prawodawstwo
Dostęp do rynku	<p>Rozporządzenie Rady (WE) nr 1356/96 z dnia 8 lipca 1996 r. w sprawie wspólnych zasad mających zastosowanie do transportu towarów lub pasażerów w żegludze śródlądowej między państwami członkowskimi w celu wprowadzenia swobody świadczenia takich usług transportowych (Dz.U. L 175 z 13.7.1996, s. 7).</p> <p>Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3921/91 z dnia 16 grudnia 1991 r. ustanawiające warunki, zgodnie z którymi przewoźnicy niemający stałej siedziby w państwie członkowskim mogą dokonywać transportu rzeczy lub osób żeglugą śródlądową w państwie członkowskim (Dz.U. L 373 z 31.12.1991, s. 1).</p> <p>Rozporządzenie Rady (WE) nr 718/1999 z dnia 29 marca 1999 r. w sprawie polityki w zakresie zdolności przewozowych floty wspólnotowej w celu wspierania żeglugi śródlądowej (Dz.U. L 90 z 2.4.1999, s. 1).</p> <p>Dyrektywa Rady 96/75/WE z dnia 19 listopada 1996 r. w sprawie systemów czarterowania i wyznaczania stawek przewozowych w krajowej i międzynarodowej żegludze śródlądowej we Wspólnocie (Dz.U. L 304 z 27.11.1996, s. 12).</p> <p>Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2919/85 z dnia 17 października 1985 r. ustanawiające warunki przystąpienia do ustaleń rewidowanej Konwencji dotyczącej żeglugi na Renie w odniesieniu do statków należących do Żeglugi Reńskiej (Dz.U. L 280 z 22.10.1985, s. 4).</p>
Dostęp do zawodu	<p>Dyrektywa Rady 87/540/EWG z dnia 9 listopada 1987 r. w sprawie dostępu do zawodu przewoźnika towarów drogą wodną w transporcie krajowym i międzynarodowym i wzajemnego uznawania dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji dla tego zawodu (Dz.U. L 322 z 12.11.1987, s. 20).</p> <p>Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/2397 z dnia 12 grudnia 2017 r. w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych w żegludze śródlądowej oraz uchylająca dyrektywy Rady 91/672/EWG i 96/50/WE (Dz.U. L 345 z 27.12.2017, s. 53).</p> <p>Dyrektywa delegowana Komisji (UE) 2020/12 z dnia 2 sierpnia 2019 r. uzupełniająca dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/2397 w odniesieniu do standardów dotyczących: kompetencji oraz odpowiadających im wiedzy i umiejętności, egzaminów praktycznych, zatwierdzania symulatorów oraz stanu zdrowia (Dz.U. L 6 z 10.1.2020, s. 15).</p> <p>Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2020/473 z dnia 20 stycznia 2020 r. uzupełniające dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/2397 w odniesieniu do norm dotyczących baz danych na temat unijnych świadectw kwalifikacji, żeglarskich książeczek pracy i dzienników pokładowych (Dz.U. L 100 z 1.4.2020, s. 1).</p> <p>Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2020/182 z dnia 14 stycznia 2020 r. w sprawie wzorów stosowanych w dziedzinie kwalifikacji zawodowych w żegludze śródlądowej (Dz.U. L 38 z 11.2.2020, s. 1).</p>
Patenty kapitanów	<p>Dyrektywa Rady 91/672/EWG z dnia 16 grudnia 1991 r. w sprawie wzajemnego uznawania krajowych patentów żeglarskich uprawniających do przewozu rzeczy i osób żeglugą śródlądową (Dz.U. L 373 z 31.12.1991, s. 29).</p> <p>Dyrektywa Rady 96/50/WE z dnia 23 lipca 1996 r. w sprawie harmonizacji warunków uzyskiwania krajowych patentów kapitanów łodzi do celów przewozu towarów i pasażerów śródlądowymi wodnymi drogami we Wspólnocie (Dz.U. L 235 z 17.9.1996, s. 31).</p>

Wymogi bezpieczeństwa/ wymogi techniczne	<p>Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/100/WE z dnia 16 września 2009 r. w sprawie wzajemnego uznawania świadectw zdolności żeglugowej statków żeglugi śródlądowej (Dz.U. L 259 z 2.10.2009, s. 8).</p> <p>Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1629 z dnia 14 września 2016 r. ustanawiająca wymagania techniczne dla statków żeglugi śródlądowej, zmieniająca dyrektywę 2009/100/WE i uchylająca dyrektywę 2006/87/WE (Dz.U. L 252 z 16.9.2016, s. 118).</p> <p>Dyrektywa delegowana Komisji (UE) 2018/970 z dnia 18 kwietnia 2018 r. zmieniająca załączniki II, III i V do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1629 ustanawiającej wymagania techniczne dla statków żeglugi śródlądowej (Dz.U. L 174 z 10.7.2018, s. 15).</p> <p>Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2019/1668 z dnia 26 czerwca 2019 r. zmieniające dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1629 ustanawiającą wymagania techniczne dla statków żeglugi śródlądowej (Dz.U. L 256 z 7.10.2019, s. 1).</p> <p>Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2020/474 z dnia 20 stycznia 2020 r. w sprawie europejskiej bazy danych o jednostkach pływających (Dz.U. L 100 z 1.4.2020, s. 12).</p> <p>Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2020/1122 z dnia 28 lipca 2020 r. w sprawie uznania DNV GL AS jako instytucji klasyfikacyjnej dla statków żeglugi śródlądowej zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1629 (Dz.U. L 245 z 30.7.2020, s. 15).</p> <p>Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/35/UE z dnia 16 czerwca 2010 r. w sprawie ciśnieniowych urządzeń transportowych oraz uchylająca dyrektywy Rady 76/767/EWG, 84/525/EWG, 84/526/EWG, 84/527/EWG oraz 1999/36/WE (Dz.U. L 165 z 30.6.2010, s. 1).</p>
Transport lądowy towarów niebezpiecznych	<p>Dyrektywa 2008/68/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 września 2008 r. w sprawie transportu lądowego towarów niebezpiecznych (Dz.U. L 260 z 30.9.2008, s. 13).</p>
Usługi informacji rzecznej	<p>Dyrektywa 2005/44/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 września 2005 r. w sprawie zharmonizowanych usług informacji rzecznej (RIS) na śródlądowych drogach wodnych we Wspólnocie (Dz.U. L 255 z 30.9.2005, s. 152).</p> <p>Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 909/2013 z dnia 10 września 2013 r. w sprawie specyfikacji technicznych dotyczących systemu obrazowania elektronicznych map i informacji nawigacyjnych w żegludze śródlądowej (ECDIS śródlądowej), o których mowa w dyrektywie 2005/44/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 258 z 28.9.2013, s. 1).</p> <p>Rozporządzenie Komisji (WE) nr 416/2007 z dnia 22 marca 2007 r. dotyczące specyfikacji technicznych komunikatów dla kierowników statków, o których mowa w art. 5 dyrektywy 2005/44/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zharmonizowanych usług informacji rzecznej (RIS) na śródlądowych drogach wodnych we Wspólnocie (Dz.U. L 105 z 23.4.2007, s. 88).</p> <p>Rozporządzenie Komisji (WE) nr 414/2007 z dnia 13 marca 2007 r. w sprawie wytycznych technicznych dotyczących planowania, wdrażania i wykorzystania operacyjnego usług informacji rzecznej (RIS), o których mowa w art. 5 dyrektywy 2005/44/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zharmonizowanych usług informacji rzecznej (RIS) na śródlądowych drogach wodnych we Wspólnocie (Dz.U. L 105 z 23.4.2007, s. 1).</p> <p>Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2018/2032 z dnia 20 listopada 2018 r. zmieniające rozporządzenie Komisji (WE) nr 416/2007 dotyczące specyfikacji technicznych komunikatów dla kierowników statków (Dz.U. L 332 z 28.12.2018, s. 1).</p> <p>Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2018/1973 z dnia 7 grudnia 2018 r. zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 909/2013 w sprawie specyfikacji technicznych dotyczących systemu obrazowania elektronicznych map i informacji nawigacyjnych w żegludze śródlądowej (ECDIS śródlądowej), o których mowa w dyrektywie 2005/44/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 324 z 19.12.2018, s. 1).</p>

	<p>Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2019/838 z dnia 20 lutego 2019 r. w sprawie specyfikacji technicznych dotyczących systemów śledzenia i namierzania statków oraz uchylające rozporządzenie (WE) nr 415/2007 (Dz.U. L 138 z 24.5.2019, s. 31).</p> <p>Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2019/1744 z dnia 17 września 2019 r. w sprawie specyfikacji technicznych elektronicznego raportowania statków w żegludzie śródlądowej i uchylające rozporządzenie (UE) nr 164/2010 (Dz.U. L 273 z 25.10.2019, s. 1).</p>
Środowisko (jakość powietrza) i zmiana klimatu	<p>Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/30/WE z dnia 23 kwietnia 2009 r. zmieniająca dyrektywę 98/70/WE odnoszącą się do specyfikacji benzyny i olejów napędowych oraz wprowadzającą mechanizm monitorowania i ograniczania emisji gazów cieplarnianych oraz zmieniającą dyrektywę Rady 1999/32/WE odnoszącą się do specyfikacji paliw wykorzystywanych przez statki żeglugi śródlądowej oraz uchylająca dyrektywę 93/12/EWG (Dz.U. L 140 z 5.6.2009, s. 88).</p> <p>Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1628 z dnia 14 września 2016 r. w sprawie wymogów dotyczących wartości granicznych emisji zanieczyszczeń gazowych i pyłowych oraz homologacji typu w odniesieniu do silników spalinowych wewnętrznego spalania przeznaczonych do maszyn mobilnych nieporuszających się po drogach, zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1024/2012 i (UE) nr 167/2013 oraz zmieniające i uchylające dyrektywę 97/68/WE (Dz.U. L 252 z 16.9.2016, s. 53).</p>
Prawa pasażerów	Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1177/2010 z dnia 24 listopada 2010 r. o prawach pasażerów podróżujących drogą morską i drogą wodną śródlądową oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2006/2004 (Dz.U. L 334 z 17.12.2010, s. 1).
Elektroniczne informacje dotyczące transportu towarowego	Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2020/1056 z dnia 15 lipca 2020 r. w sprawie elektronicznych informacji dotyczących transportu towarowego (Dz.U. L 249 z 31.7.2020, s. 33).
Czas pracy	Dyrektywa Rady 2014/112/UE z dnia 19 grudnia 2014 r. wykonująca Umowę europejską dotyczącą niektórych aspektów organizacji czasu pracy w transporcie śródlądowym, zawartą przez Europejskie Stowarzyszenie Żeglugi Śródlądowej (EBU), Europejską Organizację Kapitanów (ESO) i Europejską Federację Pracowników Transportu (ETF) (Dz.U. L 367 z 23.12.2014, s. 86).

ZAŁĄCZNIK I.6

PRZEPISY ŚRODOWISKOWE MAJĄCE ZASTOSOWANIE DO SEKTORA TRANSPORTU

»Obowiązujące przepisy« następujących aktów prawnych Unii Europejskiej stosuje się zgodnie z Traktatem Głównym i załącznikiem II dotyczącym horyzontalnego dostosowania, o ile w niniejszym załączniku lub w Protokołach od I do VI nie wskazano inaczej. W stosownych przypadkach przedstawiono poniżej dostosowania dotyczące poszczególnych aktów.

Poniższe akty Unii Europejskiej odnoszą się do ich najnowszych wersji z ostatnimi zmianami.

Obszar regulacyjny	Prawodawstwo
Ocena skutków	<p>Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/92/UE z dnia 13 grudnia 2011 r. w sprawie oceny skutków wywieranych przez niektóre przedsięwzięcia publiczne i prywatne na środowisko, zmieniona dyrektywą 2014/52/UE (Dz.U. L 26 z 28.1.2012, s. 1).</p> <p>oraz Konwencja o ocenach oddziaływania na środowisko w kontekście transgranicznym z 1991 r. (konwencja z Espoo).</p> <p>Wszystkie projekty wymienione w załączniku I do dyrektywy w sprawie oceny oddziaływania na środowisko (OOŚ) wchodzące w zakres Traktatu poddaje się ocenie oddziaływania na środowisko zgodnie z przepisami UE w sprawie OOŚ. Wszystkie przedsięwzięcia wymienione w załączniku II do dyrektywy OOŚ wchodzące w zakres Traktatu poddaje się określeniu, czy powinny one podlegać ocenie oddziaływania na środowisko zgodnie z przepisami w sprawie OOŚ. Ponadto aspekty transgraniczne należy traktować zgodnie z wymogami konwencji z Espoo.</p> <p>Dyrektywa 2001/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 czerwca 2001 r. w sprawie oceny wpływu niektórych planów i programów na środowisko (Dz.U. L 197 z 21.7.2001, s. 30).</p> <p>oraz Protokół w sprawie strategicznej oceny oddziaływania na środowisko do konwencji z Espoo.</p> <p>Wszystkie plany i programy w dziedzinie transportu podlegają, w stosownych przypadkach, ocenie oddziaływania na środowisko zgodnie z przepisami dyrektywy w sprawie strategicznej oceny oddziaływania na środowisko (SOOŚ) i protokołu w sprawie strategicznej oceny oddziaływania na środowisko do konwencji z Espoo. Jeżeli wdrożenie planu lub programu może mieć znaczące transgraniczne oddziaływanie na środowisko lub jeżeli zażąda tego Strona, dla której może mieć ono znaczące oddziaływanie, konsultacje transgraniczne powinny się odbyć zgodnie z postanowieniami protokołu w sprawie strategicznej oceny oddziaływania na środowisko (art. 10) lub przepisami dyrektywy w sprawie SOOŚ (art. 7).</p>
Ochrona siedlisk	<p>Dyrektywa Rady 92/43/EWG z dnia 21 maja 1992 r. w sprawie ochrony siedlisk przyrodniczych oraz dzikiej fauny i flory (Dz.U. L 206 z 22.7.1992, s. 7).</p> <p>Jeżeli projekt może mieć wpływ na tereny mające znaczenie dla ochrony przyrody, dokonuje się odpowiedniej oceny ochrony przyrody równoważnej z oceną przewidzianą w art. 6 dyrektywy 92/43/EWG.</p> <p>Dyrektywa Rady 79/409/EWG z dnia 2 kwietnia 1979 r. w sprawie ochrony dzikiego ptactwa (Dz.U. L 103 z 25.4.1979, s. 1), zmieniona dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/147/WE z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony dzikiego ptactwa (Dz.U. L 20 z 26.1.2010, s. 7).</p>
Paliwa, jakość powietrza i zmiana klimatu	<p>Dyrektywa 98/70/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13 października 1998 r. odnosząca się do jakości benzyny i olejów napędowych oraz zmieniająca dyrektywę Rady 93/12/EWG (Dz.U. L 350 z 28.12.1998, s. 58).</p> <p>Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/802 z dnia 11 maja 2016 r. odnosząca się do redukcji zawartości siarki w niektórych paliwach ciekłych (Dz.U. L 132 z 21.5.2016, s. 58).</p>

Obszar regulacyjny	Prawodawstwo
Polityka wodna	<p>Dyrektywa 2000/60/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2000 r. ustanawiająca ramy wspólnotowego działania w dziedzinie polityki wodnej (Dz.U. L 327 z 22.12.2000, s. 1).</p> <p>Wszystkie projekty transportowe w dziedzinie żeglugi wchodzące w zakres niniejszego Traktatu powinny być opracowywane i wdrażane zgodnie z art. 4 ust. 7 dyrektywy 2000/60/WE.</p> <p>Wszystkie projekty transportowe w dziedzinie żeglugi wchodzące w zakres niniejszego Traktatu powinny w stosownych przypadkach być prowadzone zgodnie ze wspólnym oświadczeniem w sprawie żeglugi śródlądowej i zrównoważenia ekologicznego w dorzeczu Dunaju zatwierdzonym przez Międzynarodową Komisję Ochrony Dunaju (ICPDR), Komisję Dunaju i Komisję Sawy.</p>
Hałas	<p>Dyrektywa 2002/49/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 25 czerwca 2002 r. odnosząca się do oceny i zarządzania poziomem hałasu w środowisku – Oświadczenie Komisji złożone w Komitecie Pojedynczym dotyczące dyrektywy w sprawie oceny i zarządzania poziomem hałasu w środowisku (Dz.U. L 189 z 18.7.2002, s. 12).</p>

ZAŁĄCZNIK I.7

PRZEPISY DOTYCZĄCE ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH MAJĄCE ZASTOSOWANIE DO SEKTORA TRANSPORTU

»Obowiązujące przepisy« następujących aktów prawnych Unii Europejskiej stosuje się zgodnie z Traktatem Głównym i załącznikiem II dotyczącym horyzontalnego dostosowania, o ile w niniejszym załączniku lub w Protokołach od I do VI nie wskazano inaczej. W stosownych przypadkach przedstawiono poniżej dostosowania dotyczące poszczególnych aktów.

Poniższe akty Unii Europejskiej odnoszą się do ich najnowszych wersji z ostatnimi zmianami.

Obszar regulacyjny	Prawodawstwo
Procedury odwoławcze	<p>Dyrektywa Rady 89/665/EWG z dnia 21 grudnia 1989 r. w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do stosowania procedur odwoławczych w zakresie udzielania zamówień publicznych na dostawy i roboty budowlane (Dz.U. L 395 z 30.12.1989, s. 33).</p> <p>Dyrektywa Rady 92/13/EWG z dnia 25 lutego 1992 r. koordynująca przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne odnoszące się do stosowania przepisów wspólnotowych w procedurach zamówień publicznych podmiotów działających w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i telekomunikacji (Dz.U. L 76 z 23.3.1992, s. 14).</p>
Procedury udzielania zamówień publicznych	<p>Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/23/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie udzielania koncesji (Dz.U. L 94 z 28.3.2014, s. 1).</p> <p>Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/24/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie zamówień publicznych, uchylająca dyrektywę 2004/18/WE (Dz.U. L 94 z 28.3.2014, s. 65).</p> <p>Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/25/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie udzielania zamówień przez podmioty działające w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i usług pocztowych, uchylająca dyrektywę 2004/17/WE (Dz.U. L 94 z 28.3.2014, s. 243).</p> <p>Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/1986 z dnia 11 listopada 2015 r. ustanawiające standardowe formularze do publikacji ogłoszeń w dziedzinie zamówień publicznych i uchylające rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 842/2011 (Dz.U. L 296 z 12.11.2015, s. 1).</p>
Usługi publiczne	<p>Rozporządzenie (WE) nr 1370/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2007 r. dotyczące usług publicznych w zakresie kolejowego i drogowego transportu pasażerskiego oraz uchylające rozporządzenia Rady (EWG) nr 1191/69 i (EWG) nr 1107/70 (Dz.U. L 315 z 3.12.2007, s. 1).</p> <p>Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/2338 z dnia 14 grudnia 2016 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1370/2007 w odniesieniu do otwarcia rynku krajowych usług kolejowego transportu pasażerskiego (Dz.U. L 354 z 23.12.2016, s. 22).”</p>

DECYZJA nr 1/2023 SPECJALNEGO KOMITETU DS. KOORDYNACJI ZABEZPIECZENIA SPOŁECZNEGO USTANOWIONEGO NA MOCY ART. 8 UST. 1 LIT. P) UMOWY O HANDLU I WSPÓŁPRACY MIĘDZY UNIĄ EUROPEJSKĄ I EUROPEJSKĄ WSPÓLNOTĄ ENERGII ATOMOWEJ, Z JEDNEJ STRONY, A ZJEDNOCZONYM KRÓLESTWEM WIELKIEJ BRYTANII I IRLANDII PÓŁNOCNEJ, Z DRUGIEJ STRONY

z dnia 10 marca 2023 r.

w sprawie wykorzystania systemu elektronicznej wymiany informacji dotyczących zabezpieczenia społecznego na potrzeby przekazywania danych między instytucjami lub instytucjami łącznikowymi [2023/698]

SPECJALNY KOMITET ds. KOORDYNACJI ZABEZPIECZENIA SPOŁECZNEGO,

uwzględniając Umowę o handlu i współpracy między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej, z jednej strony, a Zjednoczonym Królestwem Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej, z drugiej strony ⁽¹⁾ (zwaną dalej „umową o handlu i współpracy”), w szczególności art. SSCI.4 ust. 2 Protokołu w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego do tej umowy,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. SSCI.71 ust. 4 Protokołu w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego do umowy o handlu i współpracy (zwanego dalej „Protokołem w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego”) do celów wdrożenia tego protokołu Zjednoczone Królestwo może uczestniczyć w systemie elektronicznej wymiany informacji dotyczących zabezpieczenia społecznego i ponosić związane z tym koszty.
- (2) Zgodnie z art. SSCI.4 ust. 2 Protokołu w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego przekazywanie danych między instytucjami lub instytucjami łącznikowymi państw członkowskich i Zjednoczonego Królestwa może odbywać się – za zgodą Specjalnego Komitetu ds. Koordynacji Zabezpieczenia Społecznego – za pośrednictwem systemu elektronicznej wymiany informacji dotyczących zabezpieczenia społecznego. W zakresie, w jakim formularze i dokumenty wymieniane są za pośrednictwem systemu elektronicznej wymiany informacji dotyczących zabezpieczenia społecznego, muszą one być zgodne z zasadami mającymi zastosowanie do systemu elektronicznej wymiany informacji dotyczących zabezpieczenia społecznego.
- (3) Korzystanie z systemu elektronicznej wymiany informacji dotyczących zabezpieczenia społecznego do celów wdrożenia Protokołu w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego byłoby korzystne dla państw członkowskich i Zjednoczonego Królestwa, instytucji zabezpieczenia społecznego i osób przemieszczających się między Unią Europejską a Zjednoczonym Królestwem, ponieważ zapewniłoby szybszą, dokładniejszą i bezpieczniejszą wymianę informacji dotyczących zabezpieczenia społecznego na mocy Protokołu w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego. Specjalny Komitet ds. Koordynacji Zabezpieczenia Społecznego powinien zatem przyjąć decyzję zatwierdzającą przekazywanie danych za pośrednictwem systemu elektronicznej wymiany informacji dotyczących zabezpieczenia społecznego.
- (4) Specjalny Komitet ds. Koordynacji Zabezpieczenia Społecznego zauważa, że choć przepisy dotyczące koordynacji zabezpieczenia społecznego określone w Umowie o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej ⁽²⁾ są prawnie niezależne od przepisów określonych w umowie o handlu i współpracy, to art. 34 ust. 2 umowy o wystąpieniu stanowi, że Zjednoczone Królestwo uczestniczy w systemie elektronicznej wymiany informacji dotyczących zabezpieczenia społecznego i ponosi związane z tym koszty,

PRZYMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Przekazywanie danych między instytucjami lub instytucjami łącznikowymi państw członkowskich i Zjednoczonego Królestwa odbywa się za pośrednictwem systemu elektronicznej wymiany informacji dotyczących zabezpieczenia społecznego. Pozostaje to bez uszczerbku dla wyjątkowych i obiektywnie uzasadnionych sytuacji.

Artykuł 2

Zgodnie z art. SSCI.71 ust. 4 Protokołu w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego Zjednoczone Królestwo ponosi powiązane koszty wynikające z jego uczestnictwa w systemie elektronicznej wymiany informacji dotyczących zabezpieczenia społecznego.

⁽¹⁾ Dz.U. L 149 z 30.4.2021, s. 10.

⁽²⁾ Dz.U. L 29 z 31.1.2020, s. 7.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli i Londynie w dniu 10 marca 2023 r.

*W imieniu Specjalnego Komitetu ds. Koordynacji
Zabezpieczenia Społecznego
Współprzewodniczący
Jordi CURELL GOTOR
Ronan O'CONNOR*

ISSN 1977-0766 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5139 (wydanie papierowe)